



USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
ΡΥΚΟΒΟΔΙΣΤΕΒΟ ΖΑ ΥΠΟΤΡΕΒΑ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

OXYGEN
CONCENTRATOR

DE	Produktname	Sauerstoffkonzentrator
EN	Product name	Oxygen concentrator
PL	Nazwa produktu	Koncentrator tlenu
CZ	Název výrobku	Kyslíkový koncentrátor
FR	Nom du produit	Concentrateur d'oxygène
IT	Nome del prodotto	Concentratore di ossigeno
ES	Nombre del producto	Concentrador de oxígeno
HU	Termék neve	Oxigénkoncentrátor
DA	Produktnavn	Iltkoncentrator
FI	Tuotteen nimi	Happikonsentraattori
NL	Productnaam	Zuurstofconcentrator
NO	Produktnavn	Oksygenkonsentrator
SE	Produktnamn	Syrgaskoncentrator
PT	Nome do produto	Concentrador de oxigénio
SK	Názov produktu	Kyslíkový koncentrátor
BG	Име на продукта	Кислороден концентратор
EL	Όνομα προϊόντος	Συμπυκνωτής οξυγόνου
HR	Naziv proizvoda	Koncentrator kisika
LT	Produkto pavadinimas	Deguonies koncentratorius
RO	Numele produsului	Concentrator de oxigen
SL	Ime izdelka	Koncentrator kisika
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		UNI_OC_100
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobcu BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU



Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich.

1. Technische Daten

Tabelle 1: Technische Daten des Produkts

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter
Produktname	Sauerstoffkonzentrator
Modell	UNI_OC_100
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50
Nennleistung [W]	120
Schutzklasse	II
Durchflussbereich [L/min]	1-6 (6-stufige Durchflussregelung)
Ausgangsdruck [kPa]	20-30
Dimensions [mm]	255x140x242
Geräuschpegel [dB(A)]	40
Gewicht [kg]	5,25

2. Allgemeine Beschreibung









Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Konzeption des Geräts minimiert das Risiko von Lärmemissionen. Hierfür wurden fortschrittlichste technische Entwicklung zur Lärminderung berücksichtigt.

2.1. Legende

Symbol	Beschreibung des Geräts
--------	-------------------------

	Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.
	Das Produkt muss recycelt werden.
	WARNUNG! oder VORSICHT! oder ERINNERUNG! Gilt für die gegebene Situation. (allgemeines Warnzeichen)
	ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!
	Gerät der Schutzklasse II mit doppelter Isolierung.
	In der Nähe des Geräts nicht rauchen.
	Nur in Innenräumen verwenden.



HINWEIS! DIE ZEICHNUNGEN IN DIESEM HANDBUCH DIENEN NUR ZUR VERANSCHAULICHUNG UND KÖNNEN IN EINIGEN DETAILS VOM TATSÄCHLICHEN PRODUKT ABWEICHEN.

3. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG! LESEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN. DIE NICHTBEACHTUNG DER WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN KANN ZU EINEM ELEKTRISCHEN SCHLAG, BRAND UND/ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER SOGAR ZUM TOD FÜHREN.

Die Begriffe "Gerät" oder "Produkt" werden in den Warnhinweisen und Anweisungen verwendet, um sich auf Folgendes zu beziehen **Sauerstoffkonzentrator**

3.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert die Gefahr eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Elementen wie Rohren, Heizungen, Boilern und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, in direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche kommt oder in einer

feuchten Umgebung betrieben wird. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, erhöht sich das Risiko einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.

- c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- d) Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie es niemals, um das Gerät zu tragen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Anzeichen von Verschleiß aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder dem Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
- f) Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- g) **ACHTUNG! LEBENSGEFAHR!** Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- h) Verwenden Sie das Gerät nicht in sehr feuchter Umgebung oder in unmittelbarer Nähe von Wassertanks.
- i) Vermeiden Sie, dass das Gerät nass wird. Warnung vor Stromschlag!

3.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- b) Wenn Sie eine Beschädigung oder einen nicht ordnungsgemäßen Betrieb feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und melden Sie es unverzüglich einer Aufsichtsperson.
- c) Nur die Servicestelle des Herstellers darf das Gerät reparieren. Führen Sie keine eigenständigen Reparaturen durch!
- d) Verwenden Sie im Brandfall einen Pulver- oder Kohlendioxid (CO₂)-Feuerlöscher (der für die Verwendung an stromführenden elektrischen Geräten vorgesehen ist), um den Brand zu löschen.
- e) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum.
- f) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf. Geben Sie dieses Gerät an einen Dritten weiter, müssen Sie die Bedienungsanleitung mitgeben.
- g) Bewahren Sie das Verpackungsmaterial und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- h) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.



IMMER BEACHTEN! SCHÜTZEN SIE BEI DER VERWENDUNG DES GERÄTS KINDER UND ANDERE UNBETEILIGTE.

3.3. Eigenschutz

- a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit zur Bedienung des Geräts erheblich beeinträchtigen können.
- b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelnden Kenntnissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr eine Einweisung in die Bedienung des Geräts.
- c) Um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Aus-Schalter auf AUS steht, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.
- d) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

3.4. Sichere Verwendung des Geräts

- a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht mit dem EIN/AUS-Schalter ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
- b) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Einstellung, Reinigung und Wartung beginnen. Eine solche vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.
- c) Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr darstellen.
- d) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf allgemeine Schäden und insbesondere auf gerissene Teile oder Elemente sowie auf alle anderen Bedingungen, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor dem Gebrauch zur Reparatur.
- e) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- f) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- g) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
- h) Vermeiden Sie Situationen, in denen das Gerät während des Gebrauchs aufgrund übermäßiger Belastung nicht mehr funktioniert. Dies kann zu einer Überhitzung der Antriebselemente und zu Schäden am Gerät führen.
- i) Bewegen, verstellen oder drehen Sie das Gerät während der Arbeit nicht.
- j) Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- k) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.

- l) Decken Sie den Luftein- und -auslass nicht ab.
- m) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.
- n) Es ist verboten, in die Bauweise des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.
- o) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.
- p) Überlasten Sie das Gerät nicht.
- q) Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab!
- r) Rauchen, offenes Feuer, die Verwendung von Werkzeugen, die Flammen oder Funken erzeugen, die Arbeit mit Ölen oder Fetten oder das Zurücklassen von mit Ölen oder Fetten verunreinigten Gegenständen ist in dem mit dem Gerät behandelten Raum verboten.
- s) Das Gerät sollte niemals als lebenserhaltendes Gerät verwendet werden.



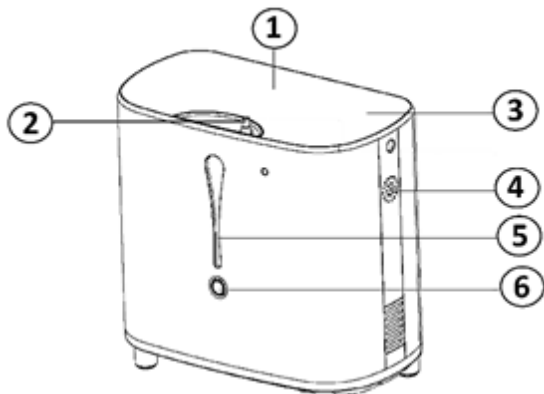
ACHTUNG! OBWOHL DAS GERÄT SICHER KONSTRUIERT IST UND SCHUTZVORRICHTUNGEN AUFWEIST, INKLUSIVE ZUSÄTZLICHER ELEMENTE ZUM SCHUTZ DES BEDIENENDEN, BESTEHT BEI DER VERWENDUNG DES GERÄTS EIN GERINGES UNFALL- ODER VERLETZUNGSRISIKO. BLEIBEN SIE WACHSAM UND NUTZEN SIE IHREN GESUNDEN MENSCHENVERSTAND, WENN SIE DAS GERÄT BENUTZEN.

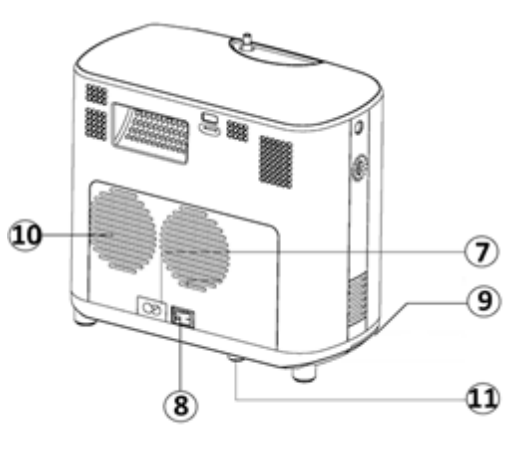
4. Nutzungsbedingungen verwenden

Das Gerät ist für die Zufuhr von Luft mit erhöhtem Sauerstoffgehalt ausgelegt. Das Produkt fällt nicht in den Geltungsbereich der Richtlinie MDD93/42/EWG für Medizinprodukte. Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt!

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch den nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch des Gerätes entstehen.

4.1. Gerätebeschreibung



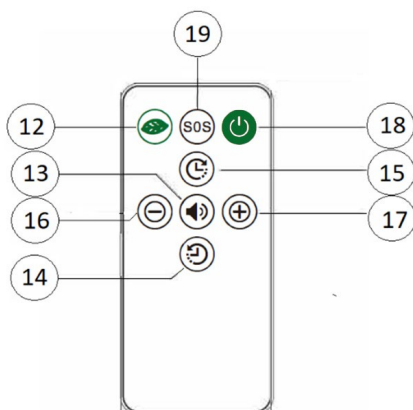


1. Display
2. Luftauslass mit erhöhtem Sauerstoffgehalt
3. Menü
4. Lautsprecher
5. Wasserbehälter
6. Container-Taste
7. Netzkabelbuchse
8. Netzschalter
9. Filter
10. Entlüftungsöffnungen
11. Griff der Sicherung

4.1.1. Menü



4.1.2. Fernsteuerung



4.2. Vorbereitung der Nutzung

4.2.1. Standort des Geräts

Die Umgebungstemperatur sollte zwischen 10 und 40° C liegen und die relative Luftfeuchtigkeit 75 % nicht überschreiten. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums, in dem das Gerät verwendet wird. Zwischen jeder Seite des Geräts und der Wand sowie anderen Gegenständen sollte ein Abstand von mindestens 10 cm bestehen. Halten Sie das Produkt von heißen Oberflächen fern. Das Gerät sollte immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Untergrund stehen. Verwenden Sie es ausschließlich außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten. Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie immer Zugang zum Netzstecker haben. Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben auf dem Produktetikett entsprechen. Lassen Sie das Gerät nicht an Orten stehen, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind. **WARNUNG:** Wenn die Transport- oder Lagertemperatur unter 8°C liegt, sollte das Gerät vor dem Einschalten vier Stunden lang in einem Raum mit einer Temperatur zwischen 10°C und 40°C stehen gelassen werden.

Das Gerät kann während des Betriebs ein leichtes Brutzgeräusch erzeugen - das ist normal. Wir empfehlen, das Gerät in einem Abstand zu platzieren, in dem es keine Unannehmlichkeiten verursachen würde.

4.3. Verwendung des Geräts

3.3. VERWENDUNG DES GERÄTS

Überprüfen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch auf eventuelle Schäden.

- Drücken Sie die Taste [6] und ziehen Sie den Wasserbehälter [5] heraus. Öffnen Sie den Behältereinfüllstutzen, indem Sie den Silikonstopfen herausziehen. Füllen Sie den Behälter mit kaltem, mit dem Destilliergerät hergestelltem Wasser oder kaltem, sauberem Wasser auf. **WARNUNG:** Überschreiten Sie nicht den maximalen Wasserstand.
- Verschließen Sie den Behälter mit dem Deckel und setzen Sie ihn wieder ein. Nach dem Einsetzen des Behälters hören Sie ein charakteristisches "Klicken".

- c) Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.
- d) Stellen Sie den Netzschalter [8] in die Position "Ein". Die rote Lampe leuchtet auf. Das Gerät befindet sich nun im Standby-Modus.
- e) Drücken Sie die Taste "ON / OFF" [18], das Display schaltet sich ein.
- f) Wählen Sie die entsprechenden Parameter:

1. Luftstromstufe mit erhöhtem Sauerstoffgehalt

- Mit den Tasten [16] und [17] wählen Sie die Luftstromstufe.

Niveau	Sauerstoffdurchfluss Konzentrationswert	und
Stufe 6	6L, 28%	
Stufe 5	5L, 30%	
Stufe 4	4L, 32%	
Stufe 3	3L, 40%	
Stufe 2	2L, 60%	
Stufe 1	1L, 90%	

- Schließen Sie dann die Nasenkanüle an den Auslass an [2].

2. Zeiteinstellung

- Verwenden Sie die Tasten [14] und [15], um die Zeit für den automatischen Sauerstofffluss einzustellen. Es kann eine maximale Zeit von 3 Stunden eingestellt werden.
- Durch Drücken der Taste [15] wird die Betriebszeit des Geräts um 15 Minuten verlängert. Wenn Sie die Taste [15] gedrückt halten, verlängert sich die Zeit kontinuierlich, d. h. die Zeit wird so lange verlängert, bis Sie die Taste loslassen.
- Durch Drücken der Taste [14] wird die Betriebszeit des Geräts um 15 Minuten verkürzt. Wenn Sie die Taste [14] gedrückt halten, verkürzt sich die Zeit kontinuierlich, d. h. die Zeit verringert sich, bis die Taste losgelassen wird.
- Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird auf dem Display "00:00" angezeigt und der Sauerstofffluss wird gestoppt. Um die Zeit zurückzusetzen, drücken Sie die Taste [15].
- Wenn der Zeitwert nicht eingestellt wurde, erscheint auf der Anzeige "- -H- -M", was bedeutet, dass die automatische Zeitmessung nicht aktiviert wurde. Das Gerät arbeitet im Dauermodus, bis es ausgeschaltet wird.

g) Anhalten / Ausschalten des Geräts

- Um das Gerät anzuhalten, drücken Sie die Taste "ON / OFF" [18].
- Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die "ON/OFF"-Taste [18] gedrückt. Ziehen Sie die Nasenkanüle nach dem Gebrauch ab. Schalten Sie das Gerät auf der Rückseite mit dem Schalter [8] aus und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.

4.4. Reinigung und Wartung

4.4.1. Allgemeine Hinweise

- a) Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder Zubehörteile austauschen, oder wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche keine ätzenden Reinigungsmittel.
- c) Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vollständig getrocknet werden, bevor es wieder benutzt wird.
- d) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort auf, der frei von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung ist.
- e) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- f) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen im Gehäuse des Geräts ins Innere gelangt.
- g) Reinigen Sie die Lüftungsschlitze mit einer Bürste und Druckluft.
- h) Das Gerät muss regelmäßig inspiziert werden, um seine technische Leistungsfähigkeit zu überprüfen und eventuelle Schäden festzustellen.
- i) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
- j) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.
- k) Reinigen Sie den Wasserbehälter einmal pro Woche.
- l) Lassen Sie kein Wasser im Behälter, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird oder wenn Sie das Gerät transportieren.

4.4.2. Filter

- a) Bevor Sie den Filter herausnehmen, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- b) Reinigen Sie den Filter mit einem milden Reinigungsmittel (für den Kontakt mit Lebensmitteln) und spülen Sie ihn anschließend gründlich mit klarem Wasser ab.
- c) Trocknen Sie den Filter gründlich, bevor Sie ihn wieder in das Gerät einsetzen.
- d) Reinigen Sie den Filtereinsatz alle 15 Tage.
- e) Überprüfen Sie den Zustand des Filterelements (Schmutz ist durch die transparenten Wände sichtbar) und tauschen Sie es gegebenenfalls aus.

Der Standort des Filters:



4.4.3. Entsorgung von Altgeräten

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die für die Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten



This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

1. Technical data

Table 1: Technical data of the product

Parameter description	Parameter value
Product name	Oxygen Concentrator
Model	UNI_OC_100
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	230/50
Rated power [W]	120
Protection class	II
Flow range [L/min]	1-6 (6-stage flow regulation)
Output pressure [kPa]	20-30
Dimensions [mm]	255x140x242
Noise level [dB(A)]	40
Weight [kg]	5,25

2. General description








The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

2.1. Legend

Icon	Description
	The product satisfies the relevant safety standards.

	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation. (general warning sign)
	ATTENTION! Electric shock warning!
	Class II protection device with double insulation.
	Do not smoke near the device.
	Only use indoors.



PLEASE NOTE! DRAWINGS IN THIS MANUAL ARE FOR ILLUSTRATION PURPOSES ONLY AND IN SOME DETAILS MAY DIFFER FROM THE ACTUAL PRODUCT.

3. Usage safety



ATTENTION! READ ALL SAFETY WARNINGS AND ALL INSTRUCTIONS. FAILURE TO FOLLOW THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN ELECTRIC SHOCK, FIRE AND/OR SERIOUS INJURY OR EVEN DEATH.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to: **Oxygen Concentrator**

3.1. Electrical safety

- a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- c) Do not touch the device with wet or damp hands.

- d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- e) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
- f) f) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
- g) **ATTENTION! DANGER TO LIFE!** While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.
- h) Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks.
- i) Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock!

3.2. Safety in the workplace

- a) Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- b) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
- c) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- d) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- e) Use the device in a well-ventilated space.
- f) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- g) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- h) Keep the device away from children and animals.



REMEMBER! WHEN USING THE DEVICE, PROTECT CHILDREN AND OTHER BYSTANDERS.

3.3. Personal safety

- a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- b) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.

- c) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.
- d) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

3.4. Safe device use

- a) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
- b) Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.
- c) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- d) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- e) Keep the device out of the reach of children.
- f) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- g) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- h) Avoid situations where the device stops working during use due to excessive loading. This may result in overheating of the drive elements and damage to the device.
- i) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
- j) Do not leave this appliance unattended while it is in use.
- k) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- l) Do not cover the air intake and outlet.
- m) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
- n) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- o) Keep the device away from sources of fire and heat.
- p) Do not overload the device.
- q) Do not cover the ventilation openings!

- r) Smoking, open flame, using tools that generate flame or sparks, working with oils or grease, or leaving objects contaminated with oil or grease, is prohibited in the room treated with the device.
- s) The device should never be used as life support equipment



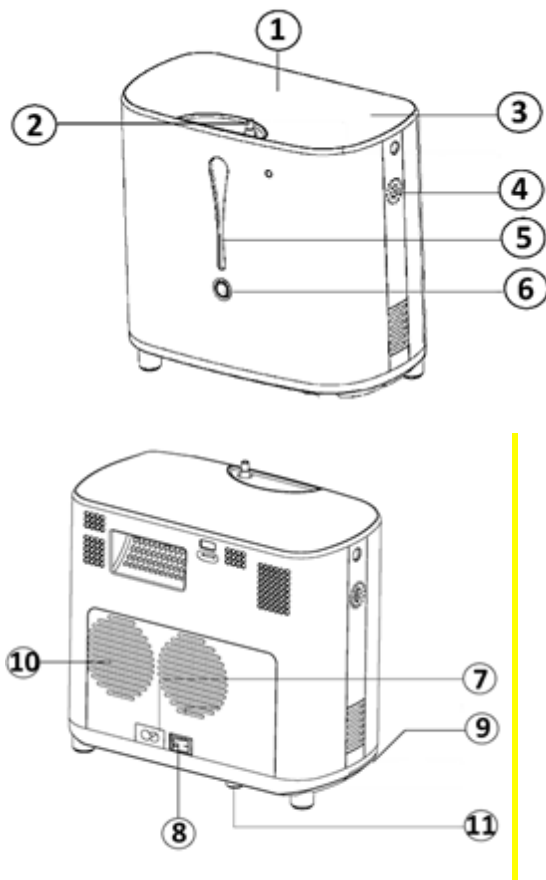
ATTENTION! DESPITE THE SAFE DESIGN OF THE DEVICE AND ITS PROTECTIVE FEATURES, AND DESPITE THE USE OF ADDITIONAL ELEMENTS PROTECTING THE OPERATOR, THERE IS STILL A SLIGHT RISK OF ACCIDENT OR INJURY WHEN USING THE DEVICE. STAY ALERT AND USE COMMON SENSE WHEN USING THE DEVICE.

4. Use guidelines

The device is designed to supply air with increased oxygen content. The product is outside the scope of MDD93/42/EEC regulations for medical devices. The product is intended for home use only!

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

4.1. Device description



1. Display

Keep the product away from hot surfaces. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label. Do not leave the device in places exposed to direct sunlight. **WARNING!** If the transport or storage temperature is lower than 8 ° C, the device should be left in a room with a temperature between 10 ° C and 40 ° C for four hours before switching it on.

The device may generate a bit of sizzling noise during the operation - this is normal. We suggest to place the product in distance, where it would not cause any inconvenience.

4.3. Device use

3.3. DEVICE USE

Before the first use, check the device for any damage.

- a) Press the [6] button and pull out the water container [5]. Open the container filler by pulling out the silicone plug. Top up the tank with cold distilled water or cold clean water. **WARNING!** Do not exceed the maximum water level.
- b) Close the container with the cap and put it back in place. After inserting the container, you will hear a characteristic „click“.
- c) Connect the device to the power supply.
- d) Set the power switch [8] to the on position. The red lamp will light up. The device will be in standby mode.
- e) Press the „ON / OFF“ button [18], the display comes on.
- f) Select the appropriate parameters:
 1. Air flow level with increased oxygen content
 - To select the airflow level, use the buttons [16] and [17].

Level	Oxygen flow and concentration value
Level 6	6L, 28%
Level 5	5L, 30%
Level 4	4L, 32%
Level 3	3L, 40%
Level 2	2L, 60%
Level 1	1L, 90%

- Then connect the nasal cannula to the outlet [2].

2. Time setting

- Use the [14] and [15] buttons to set the automatic oxygen flow time. A maximum time of 3 hours can be set.
- Pressing the [15] button extends the operating time of the device by 15 minutes. Holding the [15] button increases the time continuously, ie. the time will increase until the button is released.
- Pressing the [14] button reduces the operating time of the device by 15 minutes. Holding down the [14] button reduces the time continuously, ie. the time will decrease until the button is released.
- After the set time has elapsed, the display will show „00:00“ and the oxygen flow will stop. To reset the time, press the [15] button.
- If the time value has not been set, the display will show „- H- -M“ means that automatic timing has not been activated. The device works in continuous mode until it is turned off.

g) Stopping /turning off the device

- To stop the device, press the „ON / OFF“ button [18].
- To turn the device off, hold down the „ON/ OFF“ button [18]. Disconnect the nasal cannula after use. On the back of the device, turn off the power using the switch [8], then remove the plug from the power source.

4.4. Cleaning and maintenance

4.4.1. General instructions

- a) Unplug the mains plug and allow the device to cool completely before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, or if the device is not being used.
- b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- c) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
- d) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- e) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- f) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
- g) Clean the vents with a brush and compressed air.
- h) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
- i) Use a soft, damp cloth for cleaning.
- j) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
- k) Clean the water container once a week.

- l) Do not leave water in the tank when the machine is not going to be used for a long time or when transporting the machine.

4.4.2. Filter

- a) Before removing the filter, pull out the mains plug and cool the device completely.
- b) Clean the filter with a mild detergent (for contact with food), then rinse thoroughly with clean water.
- c) Thoroughly dry the filter before placing it in the appliance.
- d) Clean the filter element every 15 days.
- e) Check the condition of the filter element (dirt can be seen through the transparent walls) and replace if necessary.

The location of the filter:



4.4.3. Disposing of used devices

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia, ale należy pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie zastępują tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginalnym angielskim nie są prawnie wiążące. W przypadku pytań dotyczących dokładności tłumaczenia, należy zapoznać się z wersją angielską, która jest oficjalnym odniesieniem. Więcej wersji językowych jest dostępnych na żądanie za pośrednictwem info@expondo.com.

1. Dane techniczne

Tabela 1: Dane techniczne produktu

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Koncentrator tlenu
Model	UNI_OC_100
Napięcie znamionowe [V~] / częstotliwość [Hz]	230/50
Moc znamionowa [W]	120
Klasa ochrony	II
Zakres przepływu [l/min]	1-6 (6-stopniowa regulacja przepływu)
Ciśnienie wyjściowe [kPa]	20-30
Wymiary [mm]	255x140x242
Poziom hałasu [dB(A)]	40
Ciężar [kg]	5,25









2. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym korzystaniu z urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z surowymi zasadami użytkowania technicznymi, z wykorzystaniem najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto, został wyprodukowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi normami jakości.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECYTASZ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMISZ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

2.1. Legenda

Ikona	Opis urządzenia
	Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy przeczytać instrukcję.
	Produkt należy poddać recyklingowi.
	OSTRZEŻENIE! lub UWAGA! lub PAMIĘTAJ! Dotyczy danej sytuacji. (ogólny znak ostrzegawczy)
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	Urządzenie ochronne klasy II z podwójną izolacją.
	Nie palić w pobliżu urządzenia.
	Stosować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.



PAMIĘTAJ! RYSUNKI W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI SŁUŻĄ WYŁĄCZNIE CELOM ILUSTRACYJNYM I W NIEKTÓRYCH SZCZEGÓŁACH MOGĄ RÓŻNIĆ SIĘ OD RZECZYWISTEGO PRODUKTU.

3. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ORAZ WSZYSTKIE INSTRUKCJE. NIEPRZESTRZEGANIE OSTRZEŻEŃ I INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ PORAŻENIE PRĄDEM, POŻAR I/LUB POWAŻNE OBRAŻENIA, A NAWET ŚMIERĆ.

Terminy „urządzenie” lub „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do: **Koncentratora tlenu**

3.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Używanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kotły i lodówki zawierające czynnik chłodniczy. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli uziemione urządzenie jest narażone na deszcz, ma bezpośredni kontakt z mokrą powierzchnią lub pracuje w wilgotnym

środowisku. Dostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia i porażenia prądem.

- c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- d) Używaj kabla wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia urządzenia ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi widoczne ślady zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
- f) Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani innych płynach. Nie używaj urządzenia na mokrych powierzchniach.
- g) UWAGA! ZAGROŻENIE DLA ŻYCIA! Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- h) Nie używaj w bardzo wilgotnym środowisku ani w bezpośrednim sąsiedztwie zbiorników z wodą.
- i) Chronić urządzenie przed zamoczeniem. Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!

3.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Nie używaj urządzenia w środowisku potencjalnie wybuchowym, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
- b) W przypadku zauważenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania natychmiast wyłącz urządzenie i zgłoś to przełożonemu.
- c) Naprawy urządzenia może dokonać wyłącznie serwis producenta. Nie należy podejmować samodzielnych prób napraw!
- d) W przypadku pożaru należy ugasić go gaśnicą proszkową lub gaśnicą na dwutlenek węgla (CO₂) (przeznaczoną do urządzeń elektrycznych pod napięciem).
- e) Urządzenie należy używać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- f) Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji obsługi do wglądu w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej, instrukcję należy przekazać również jej właścicielowi.
- g) Elementy opakowania i drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- h) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.



PAMIĘTAĆ! PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA NALEŻY CHRONIĆ DZIECI I INNE OSOBY POSTRONNE.

3.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Nie należy używać urządzenia, gdy jest się zmęczonym, chorym lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacząco upośledzać zdolność obsługi urządzenia.
- b) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.
- c) Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia, przed podłączeniem do źródła zasilania należy upewnić się, że przełącznik on/off jest w pozycji WYŁĄCZONY.
- d) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci muszą być pod nadzorem, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

3.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

- a) Nie używaj urządzenia, jeśli przełącznik on/off nie działa prawidłowo (nie włącza i nie wyłącza urządzenia). Urządzenia, których nie można włączyć i wyłączyć za pomocą przełącznika on/off, są niebezpieczne, nie powinny być używane i muszą zostać naprawione.
- b) Przed rozpoczęciem regulacji, czyszczenia i konserwacji odłącz urządzenie od zasilania. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- c) Nieużywane urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci i osób niezaznajomionych z urządzeniem, które nie przeczytały instrukcji obsługi. Urządzenie może stanowić zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- d) Utrzymuj urządzenie w doskonałym stanie technicznym. Przed każdym użyciem sprawdź, czy nie ma uszkodzeń ogólnych, a w szczególności, czy nie ma pękniętych części lub elementów oraz czy nie występują inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczną pracę urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, przed użyciem oddaj urządzenie do naprawy.
- e) Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- f) Naprawy lub konserwację urządzenia powinny wykonywać osoby wykwalifikowane, używając wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.
- g) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie należy zdejmować fabrycznie zamontowanych osłon ani odkręcać żadnych śrub.
- h) Należy unikać sytuacji, w których urządzenie przestaje działać podczas użytkowania z powodu nadmiernego obciążenia. Może to spowodować przegrzanie elementów napędowych i uszkodzenie urządzenia.
- i) Nie należy przenosić, regulować ani obracać urządzenia w trakcie pracy.
- j) Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
- k) Regularnie czyść urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywych zabrudzeń.
- l) Nie zakrywaj wlotu i wylotu powietrza.

- m) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie mogą wykonywać czyszczenia i konserwacji bez nadzoru osoby dorosłej.
- n) Zabrania się ingerencji w konstrukcję urządzenia w celu zmiany jego parametrów lub konstrukcji.
- o) Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia i ciepła.
- p) Nie należy przeciążać urządzenia.
- q) Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych!
- r) Palenie tytoniu, używanie otwartego ognia, narzędzi wytwarzających ogień lub iskry, praca z olejami lub smarami oraz pozostawianie przedmiotów zanieczyszczonych olejem lub smarem jest zabronione w pomieszczeniu, w którym znajduje się urządzenie.
- s) Urządzenia nigdy nie należy używać jako sprzętu podtrzymującego życie



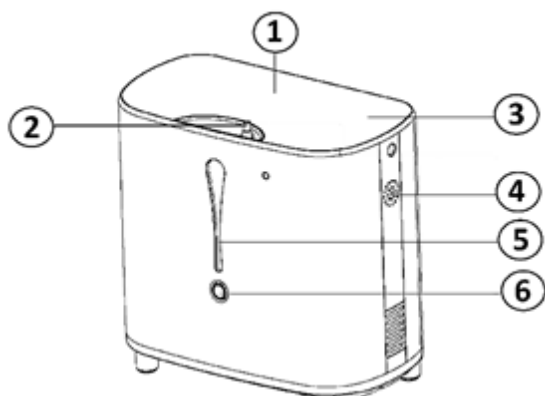
UWAGA! POMIMO BEZPIECZNEJ KONSTRUKCJI URZĄDZENIA I JEGO FUNKCJI OCHRONNYCH, A TAKŻE POMIMO ZASTOSOWANIA DODATKOWYCH ELEMENTÓW CHRONIĄCYCH OPERATORA, ISTNIEJE NIEWIELKIE RYZYKO WYPADKU LUB OBRAŻEŃ PODCZAS UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA. ZACHOWAJ CZUJNOŚĆ I KIERUJ SIĘ ZDROWYM ROZSĄDKIEM PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA.

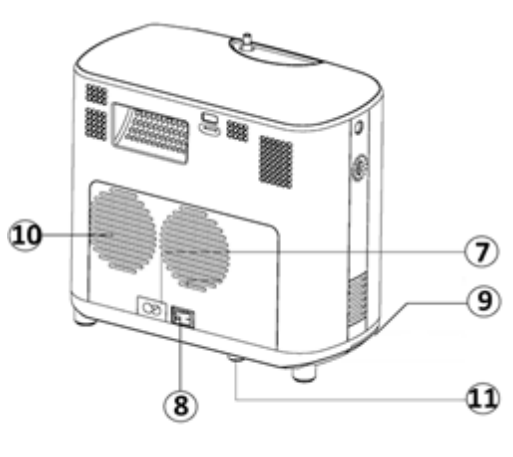
4. Wytyczne użytkowania

Urządzenie jest przeznaczone do dostarczania powietrza o zwiększonej zawartości tlenu. Produkt nie podlega przepisom MDD93/42/EWG dotyczącym wyrobów medycznych. Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego!

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia.

4.1. Opis urządzenia



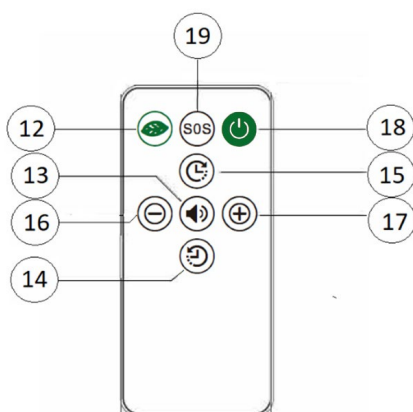


1. Wyświetlacz
2. Wylot powietrza o podwyższonej zawartości tlenu
3. Menu
4. Głośnik
5. Pojemnik na wodę
6. Przycisk pojemnika
7. Gniazdo zasilacza
8. Wyłącznik zasilania
9. Filtr
10. Otwory wentylacyjne
11. Uchwyt bezpiecznika

4.1.1. Menu



4.1.2. Zdalne sterowanie



4.2. Przygotowanie do użycia

4.2.1. Lokalizacja urządzenia

Temperatura otoczenia powinna wynosić od 10 do 40° C, a wilgotność względna nie powinna przekraczać 75%. Należy zapewnić dobrą wentylację pomieszczenia, w którym używane jest urządzenie. Między urządzeniem a ścianą lub innymi obiektami powinna być zachowana odległość co najmniej 10 cm z każdej strony. Trzymać produkt z dala od gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze używać na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni. Powinno znajdować się poza zasięgiem dzieci oraz osób o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych. Umieść urządzenie w taki sposób, abyś zawsze miał dostęp do wtyczki zasilania. Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i odpowiadać danym technicznym podanym na etykiecie produktu. Nie pozostawiaj urządzenia w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. **OSTRZEŻENIE:** Jeżeli temperatura transportu lub przechowywania jest niższa niż 8°C, urządzenie należy pozostawić w pomieszczeniu o temperaturze od 10°C do 40°C na cztery godziny przed włączeniem.

Podczas pracy urządzenie może wydawać dźwięki przypominające skwierczenie - jest to normalne. Sugerujemy umieszczenie produktu w miejscu, w którym nie będzie powodował żadnych niedogodności.

4.3. Użycie urządzenia

3.3. UŻYCIE URZĄDZENIA

Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone.

- a) Naciśnij przycisk [6] i wyciągnij pojemnik na wodę [5]. Otwórz wlew pojemnika, wyciągając silikonowy korek. Napełnij zbiornik zimną wodą z destylatora wody lub zimną, czystą wodą. **OSTRZEŻENIE:** Nie przekraczać maksymalnego poziomu wody.
- b) Zamknij pojemnik zakrętką i umieść go z powrotem na miejscu. Po włożeniu pojemnika usłyszysz charakterystyczne „kliknięcie”.
- c) Podłączyć urządzenie do źródła zasilania.

d) Ustaw włącznik zasilania [8] w pozycji włączonej. Zapali się czerwona lampka. Urządzenie przejdzie w tryb czuwania.

e) Naciśnij przycisk „ON/OFF” [18], włączy się wyświetlacz.

f) Wybierz odpowiednie parametry:

1. Poziom przepływu powietrza ze zwiększoną zawartością tlenu

- Aby wybrać poziom przepływu powietrza, użyj przycisków [16] i [17].

Poziom	Wartość przepływu i stężenia tlenu
Poziom 6	6 l, 28%
Poziom 5	5 l, 30%
Poziom 4	4 l, 32%
Poziom 3	3 l, 40%
Poziom 2	2 l, 60%
Poziom 1	1 l, 90%

- Następnie podłącz kaniulę nosową do wyjścia [2].

2. Ustawienie czasu

- Użyj przycisków [14] i [15], aby ustawić czas automatycznego przepływu tlenu. Maksymalnie można ustawić czas 3 godzin.
- Naciśnięcie przycisku [15] wydłuża czas pracy urządzenia o 15 minut. Przytrzymanie przycisku [15] wydłuża czas w sposób ciągły, tzn. czas będzie się zwiększał do momentu puszczenia przycisku.
- Naciśnięcie przycisku [14] skraca czas pracy urządzenia o 15 minut. Przytrzymanie przycisku [14] skraca czas w sposób ciągły, tzn. czas będzie się zmniejszał do momentu puszczenia przycisku.
- Po upływie ustawionego czasu na wyświetlaczu pojawi się „00:00”, a przepływ tlenu zostanie zatrzymany. Aby zresetować czas, naciśnij przycisk [15].
- Jeśli wartość czasu nie została ustawiona, na wyświetlaczu pojawi się „- H- -M”, co oznacza, że automatyczne ustawianie czasu nie zostało aktywowane. Urządzenie pracuje w trybie ciągłym do momentu wyłączenia.

g) Zatrzymywanie/wyłączenie urządzenia

- Aby zatrzymać urządzenie, naciśnij przycisk „ON/OFF” [18].
- Aby wyłączyć urządzenie, przytrzymaj przycisk „ON/OFF” [18]. Po użyciu odłącz kaniulę donosową. Z tyłu urządzenia wyłącz zasilanie za pomocą przełącznika [8], a następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka.

4.4. Czyszczenie i konserwacja

4.4.1. Instrukcje ogólne

- a) Odłącz wtyczkę sieciową i pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć przed każdym czyszczeniem, regulacją lub wymianą akcesoriów, a także jeśli urządzenie nie będzie używane.
- b) Do czyszczenia powierzchni używaj wyłącznie nieżrących środków czyszczących.
- c) Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie części powinny być całkowicie wysuszone przed ponownym użyciem.
- d) Przechowuj urządzenie w suchym, chłodnym miejscu, z dala od wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego.
- e) Nie spryskuj urządzenia strumieniem wody ani nie zanurzaj go w wodzie.
- f) Nie pozwól, aby woda dostała się do wnętrza urządzenia przez otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia.
- g) Czyść otwory wentylacyjne szczotką i sprężonym powietrzem.
- h) Urządzenie należy regularnie sprawdzać w celu sprawdzenia jego sprawności technicznej i wykrycia ewentualnych uszkodzeń.
- i) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- j) Nie używaj ostrych i/lub metalowych przedmiotów do czyszczenia (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- k) Czyść pojemnik na wodę raz w tygodniu.
- l) Nie pozostawiaj wody w zbiorniku, gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas ani podczas transportu.

4.4.2. Filtr

- a) Przed wyjęciem filtra wyjmij wtyczkę z gniazdka i poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
- b) Wyczyść filtr łagodnym detergentem (do kontaktu z żywnością), a następnie dokładnie spłucz czystą wodą.
- c) Dokładnie osusz filtr przed umieszczeniem go w urządzeniu.
- d) Czyść wkład filtra co 15 dni.
- e) Sprawdź stan wkładu filtra (zanieczyszczenia widoczne są przez przezroczyste ścianki) i wymień w razie potrzeby.

Lokalizacja filtra:



4.4.3. Utylizacja zużytych urządzeń

Nie wyrzucaj tego urządzenia do miejskich systemów odpadów. Przekaż je do punktu recyklingu i zbiórki urządzeń elektrycznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne użyte do budowy urządzenia nadają się do recyklingu zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę środowiska. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje o lokalnym punkcie recyklingu



Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nenahrazují lidské překladače. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a originální anglickou verzí nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, obraťte se na anglickou verzi, která je oficiální referencí. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání prostřednictvím info@expondo.com.

1. Technické údaje

Tabulka 1: Technické údaje produktu

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Koncentrátor kyslíku
Model	UNI_OC_100
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	230/50
Jmenovitý výkon[W]	120
Třída ochrany	II
Rozsah průtoku [L/min]	1-6 (6stupňová regulace průtoku)
Výstupní tlak [kPa]	20-30
Dimensions [mm]	255x140x242
Hladina hluku [dB(A)]	40
Hmotnost [kg]	5,25

2. Všeobecný popis








Uživatelská příručka je navržena tak, aby vám pomohla s bezpečným a bezproblémovým používáním zařízení. Produkt je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými zásadami používání s použitím nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc je vyroben v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE SI DŮKLADNĚ PŘEČETLI A NEPOROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Abyste prodloužili životnost zařízení a zajistili bezproblémový provoz, používejte jej v souladu s touto uživatelskou příručkou a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny související se zlepšením kvality. Zařízení je navrženo tak, aby minimalizovalo rizika emisí hluku s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

2.1. Legenda

Ikona	Popis zařízení
	Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.

	Před použitím si přečtete pokyny.
	Výrobek musí být recyklován.
	VAROVÁNÍ! nebo POZOR! nebo PAMATUJTE! Platí pro danou situaci. (obecné výstražné znamení)
	POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!
	Zařízení třídy ochrany II s dvojitou izolací.
	V blízkosti zařízení nekuřte.
	Používejte pouze v interiéru.



NEZAPOMEŇTE! VÝKRESY V TÉTO PŘÍRUČCE SLOUŽÍ POUZE PRO ILUSTRAČNÍ ÚČELY A V NĚKTERÝCH DETAILÍCH SE MOHOU LIŠIT OD SKUTEČNÉHO PRODUKTU.

3. Bezpečnost při používání



POZOR! PŘEČTE SI VŠECHNY VÝSTRAHY, KTERÉ SE TÝKAJÍ BEZPEČNOSTI, A TAKÉ VŠECHNY NÁVODY. NEDODRŽENÍ VAROVÁNÍ A POKYNŮ MŮŽE VÉST K ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU A/NEBO VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ, ČI DOKONCE SMRTI.

Pojmy „zařízení“ nebo „výrobek“ se ve varováních a pokynech používají k označení: **Koncentrátor kyslíku**

3.1. Elektrická bezpečnost

- Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, topení, kotle a ledničky. Zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem hrozí, pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, přijde do přímého kontaktu s mokrým povrchem nebo je provozováno ve vlhkém prostředí. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko poškození zařízení a úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama.

- d) Používejte kabel pouze k určenému účelu. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Nepoužívejte zařízení, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl být vyměněn kvalifikovaným elektrikářem nebo servisním střediskem výrobce.
- f) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku ani zařízení do vody ani jiných kapalin. Nepoužívejte zařízení na mokřích površích.
- g) **POZOR! NEBEZPEČÍ PROTI ŽIVOTU!** Během čištění nikdy neponořujte zařízení do vody ani jiných kapalin.
- h) Nepoužívejte ve velmi vlhkém prostředí ani v bezprostřední blízkosti nádrží na vodu.
- i) Zabraňte navlhnutí zařízení. Výstraha před úrazem elektrickým proudem!

3.2. Bezpečnost na pracovišti

- a) Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
- b) Pokud zjistíte poškození nebo nepravdivý provoz, okamžitě zařízení vypněte a neprodleně to nahlaste nadřízenému.
- c) Opravy zařízení smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se o žádné opravy sami!
- d) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO₂) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).
- e) Zařízení používejte v dobře větraném prostoru.
- f) Uschovejte si prosím tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, musí být s ním předán i návod k použití.
- g) Obalový materiál a malé montážní díly uchovávejte na místě mimo dosah dětí.
- h) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.



ZAPAMATUJTE SI! PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ CHRAŇTE DĚTI A OSTATNÍ OSOBY V BLÍZKOSTI.

3.3. Osobní bezpečnost

- a) Nepoužívejte zařízení, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo léků, které mohou výrazně ovlivnit schopnost zařízení obsluhovat.
- b) Zařízení není určeno k manipulaci osobami (včetně dětí) s omezenými duševními a smyslovými funkcemi nebo osobami bez odpovídajících zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržely pokyny k obsluze zařízení.

- c) Abyste zabránili náhodnému zapnutí zařízení, ujistěte se, že je vypínač v poloze VYPNUTO před připojením ke zdroji napájení.
- d) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.

3.4. Bezpečné používání přístroje

- a) Nepoužívejte zařízení, pokud vypínač ZAP/VYP nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače ON/OFF, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.
- b) Před zahájením seřizování, čištění a údržby odpojte zařízení od napájení. Toto preventivní opatření snižuje riziko náhodného zapnutí.
- c) Pokud zařízení nepoužíváte, skladujte jej na bezpečném místě mimo dosah dětí a osob, které nejsou s ním obeznámeny a nepřečetly si uživatelskou příručku. Zařízení může představovat nebezpečí v rukou nezkušených uživatelů.
- d) Udržujte zařízení v perfektním technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda nedošlo k obecnému poškození, a zejména zkontrolujte, zda nejsou prasklé části nebo prvky a zda nedošlo k dalším problémům, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, před použitím zařízení odevzdejte k opravě.
- e) Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.
- f) Opravu nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby pouze s použitím originálních náhradních dílů. Tím bude zajištěno bezpečné používání.
- g) Abyste zajistili provozní integritu zařízení, neodstraňujte výrobní ochranné kryty a nepovolujte žádné šrouby.
- h) Zabraňte situacím, kdy zařízení během používání přestane fungovat v důsledku nadměrného zatížení. To může vést k přehřátí pohonných prvků a poškození zařízení.
- i) Během práce zařízení nepřemísťujte, neupravujte ani neotáčejte.
- j) Nenechávejte toto zařízení bez dozoru, pokud je používáno.
- k) Přístroj pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.
- l) Nezakrývejte přívod a odvod vzduchu.
- m) Přístroj není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
- n) Je zakázáno zasahovat do konstrukce přístroje za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- o) Uchovávejte přístroj mimo dosah zdrojů ohně a tepla.
- p) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně.
- q) Nezakrývejte větrací otvory!
- r) V místnosti ošetřované přístrojem je zakázáno kouřit, používat otevřený oheň, používat nástroje, které generují plamen nebo jiskry, pracovat s oleji nebo tukem nebo ponechávat předměty kontaminované olejem nebo tukem.

- s) Přístroj by se nikdy neměl používat jako zařízení pro podporu života



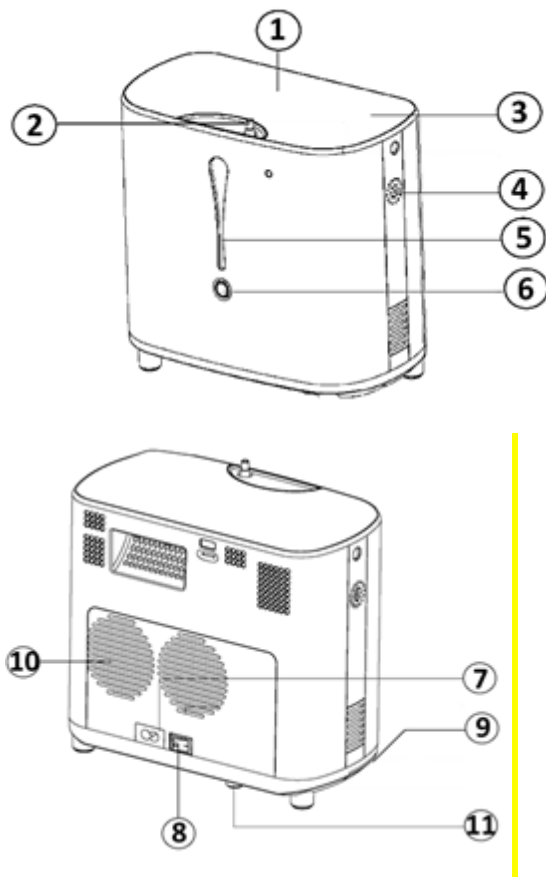
POZOR! NAVZDORY BEZPEČNÉ KONSTRUKCI PŘÍSTROJE A JEHO OCHRANNÝM PRVKŮM A I PŘES POUŽITÍ DALŠÍCH PRVKŮ CHRÁNÍCÍCH OBSLUHU EXISTUJE PŘI JEHO POUŽÍVÁNÍ MÍRNÉ RIZIKO NEHODY NEBO ZRANĚNÍ. PŘI POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE BUĎTE OSTRÁŽITÍ A POUŽÍVEJTE ZDRAVÝ ROZUM.

4. Zásady používání

Přístroj je určen k přívodu vzduchu se zvýšeným obsahem kyslíku. Výrobek nespadá do působnosti předpisů MDD93/42/EEC pro zdravotnické prostředky. Výrobek je určen pouze pro domácí použití!

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením.

4.1. Popis zařízení



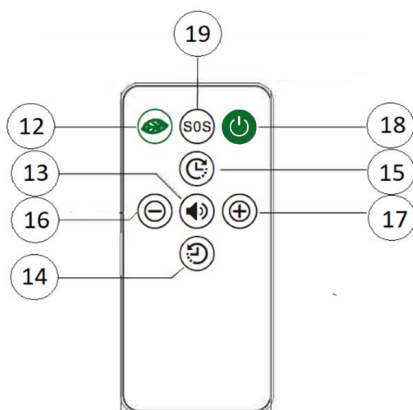
1. Displej
2. Výstup vzduchu se zvýšeným obsahem kyslíku
3. Nabídka

4. Reproduktor
5. Nádoba na vodu
6. Tlačítko nádoby
7. Napájecí zásuvka
8. Vypínač napájení
9. Filtr
10. Větrací otvory
11. Pojistková rukojeť

4.1.1. Nabídka



4.1.2. Dálkový ovladač



4.2. Příprava k použití

4.2.1. Umístění spotřebiče

Okolní teplota by se měla pohybovat mezi 10 a 40 °C a relativní vlhkost by neměla překročit 75 %. Zajistěte dobré větrání místnosti, ve které je zařízení používáno. Mezi každou stranou zařízení a zdí nebo jinými předměty by měla být vzdálenost alespoň 10 cm. Uchovávejte výrobek mimo dosah horkých povrchů. Zařízení by mělo být vždy používáno na rovném, stabilním, čistém, nehořlavém a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi. Umístěte zařízení tak, abyste měli vždy přístup k elektrické zástrčce. Napájecí kabel

připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým údajům na štítku výrobku. Nenechávejte zařízení na místech vystavených přímému slunečnímu záření. **VAROVÁNÍ:** Pokud je přepravní nebo skladovací teplota nižší než 8 °C, mělo by být zařízení před zapnutím ponecháno v místnosti s teplotou mezi 10 °C a 40 °C po dobu čtyř hodin.

Zařízení může během provozu vydávat mírný syčivý zvuk – to je normální. Doporučujeme umístit výrobek do dostatečné vzdálenosti, kde by nezpůsobil žádné nepříjemnosti.

4.3. Používání zařízení

3.3. POUŽITÍ PŘÍSTROJE

Před prvním použitím zkontrolujte, zda není zařízení poškozené.

- a) Stiskněte tlačítko [6] a vytáhněte nádobu na vodu [5]. Otevřete plnicí otvor nádoby vytažením silikonové zátky. Doplňte nádržku studenou destilovanou vodou nebo studenou čistou vodou. **VAROVÁNÍ:** Nepřekračujte maximální hladinu vody.
- b) Uzavřete nádobku víčkem a vraťte ji na místo. Po vložení nádobky uslyšíte charakteristické „cvaknutí“.
- c) Připojte zařízení ke zdroji napájení.
- d) Přepněte hlavní vypínač [8] do polohy zapnuto. Rozsvítí se červená kontrolka. Přístroj bude v pohotovostním režimu.
- e) Stiskněte tlačítko „ON / OFF“ [18], displej se rozsvítí.
- f) Vyberte příslušné parametry:

1. Úroveň průtoku vzduchu se zvýšeným obsahem kyslíku

- Pro výběr úrovně průtoku vzduchu použijte tlačítka [16] a [17].

Úroveň	Hodnota průtoku a koncentrace kyslíku
--------	---------------------------------------

Úroveň 6	6L, 28%
----------	---------

Úroveň 5	5L, 30%
----------	---------

Úroveň 4	4L, 32%
----------	---------

Úroveň 3	3L, 40%
----------	---------

Úroveň 2	2L, 60%
----------	---------

Úroveň 1	1L, 90%
----------	---------

- Poté připojte nosní kanylu k výstupu [2].

2. Nastavení času

- Pomocí tlačítek [14] a [15] nastavte dobu automatického průtoku kyslíku. Maximální dobu lze nastavit na 3 hodiny.

- Stisknutím tlačítka [15] prodloužíte provozní dobu přístroje o 15 minut. Podržením tlačítka [15] se čas plynule prodlužuje, tj. čas se bude prodlužovat, dokud tlačítko neuvolníte.
- Stisknutím tlačítka [14] se zkrátí provozní doba zařízení o 15 minut. Podržením tlačítka [14] se čas plynule zkracuje, tj. čas se bude snižovat, dokud tlačítko neuvolníte.
- Po uplynutí nastaveného času se na displeji zobrazí „00:00“ a průtok kyslíku se zastaví. Chcete-li čas resetovat, stiskněte tlačítko [15].
- Pokud nebyla nastavena hodnota času, na displeji se zobrazí „-H- -M“, což znamená, že automatické časování nebylo aktivováno. Zařízení pracuje v nepřetržitém režimu, dokud se nevypne.

g) Zastavení/vypnutí zařízení

- Chcete-li zařízení vypnout, stiskněte tlačítko „ON/OFF“ [18].
- Chcete-li zařízení vypnout, podržte stisknuté tlačítko „ON/OFF“ [18]. Po použití odpojte nosní kanylu. Na zadní straně zařízení vypněte napájení pomocí vypínače [8] a poté vytáhněte zástrčku ze zdroje napájení.

4.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

4.4.1. Obecné pokyny

- a) Před každým čištěním, nastavením nebo výměnou příslušenství, nebo pokud zařízení nepoužíváte, odpojte síťovou zástrčku a nechte zařízení zcela vychladnout.
- b) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
- c) Po vyčištění zařízení by měly být všechny jeho části před opětovným použitím zcela vysušeny.
- d) Přístroj skladujte na suchém a chladném místě, mimo dosah vlhkosti a přímého slunečního záření.
- e) Nestříkejte na zařízení proudem vody ani jej neponořujte do vody.
- f) Nedovolte, aby se do zařízení dostala voda větracími otvory v krytu zařízení.
- g) Větrací otvory čistěte kartáčem a stlačeným vzduchem.
- h) Zařízení je nutné pravidelně kontrolovat, aby se zkontrolovala jeho technická funkčnost a odhalila případná poškození.
- i) Na čištění používejte měkký a vlhký hadřík.
- j) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál spotřebiče.
- k) Nádobu na vodu čistěte jednou týdně.
- l) Nenechávejte vodu v nádržce, pokud nebudete přístroj delší dobu používat nebo při přepravě.

4.4.2. Filtr

- a) Před vyjmutím filtru vytáhněte síťovou zástrčku a nechte přístroj zcela vychladnout.
- b) Filtr vyčistěte jemným čisticím prostředkem (pro styk s potravinami) a poté jej důkladně opláchněte čistou vodou.
- c) Před vložením filtru do spotřebiče jej důkladně osušte.
- d) Filtrační vložku čistěte každých 15 dní.
- e) Zkontrolujte stav filtrační vložky (nečistoty jsou viditelné skrz průhledné stěny) a v případě potřeby ji vyměňte.

Umístění filtru:



4.4.3. Likvidace použitých zařízení

Toto zařízení nevhazujte do systémů komunálního odpadu. Odevzdejte jej ve sběrném dvoru pro recyklaci a sběr elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na výrobku, v návodu k obsluze a na obalu. Plasty použité k výrobě zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Volbou recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Informace o místním recyklačním zařízení vám sdělí místní úřady



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'un outil de traduction automatique. Nous avons tout mis en œuvre pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les différences entre la version traduite et la version originale en anglais n'ont aucune valeur juridique. Si vous avez des questions concernant l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui fait foi. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande à l'adresse info@expondo.com.

1. Caractéristiques techniques

Tableau 1 : Caractéristiques techniques du produit

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Concentrateur d'oxygène
Modèle	UNI_OC_100
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]	230/50
Puissance nominale [W]	120
Classe de protection	II
Plage de débit [L/min]	1-6 (régulation de débit à 6 étages)
Pression de sortie [kPa]	20-30
Dimensions [mm]	255x140x242
Niveau sonore [dB(A)]	40
Poids [kg]	5,25

2. Description générale









Le manuel d'utilisation est conçu pour faciliter une utilisation sûre et sans problème de l'appareil. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des règles d'utilisation techniques strictes, utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit conformément aux normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL SI VOUS N'AVEZ PAS LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil et garantir son bon fonctionnement, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les opérations d'entretien. Les caractéristiques techniques et les spécifications de ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. L'appareil est conçu pour minimiser les risques d'émissions sonores, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

2.1. Légende

Icône	Description de l' appareil
-------	----------------------------

	Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Lire les instructions avant utilisation.
	Le produit doit être recyclé.
	AVERTISSEMENT ! ou ATTENTION ! ou N'OUBLIEZ PAS ! Applicable à la situation donnée. (Avertissement général)
	ATTENTION ! Risque d'électrocution !
	Dispositif de protection de classe II à double isolation.
	Ne pas fumer à proximité de l'appareil.
	Utilisation en intérieur uniquement.



N'OUBLIEZ PAS ! LES ILLUSTRATIONS DE CE MANUEL SONT DONNÉES À TITRE INDICATIF ET PEUVENT DIFFÉRER DU PRODUIT RÉEL.

3. Consignes de sécurité



ATTENTION ! LIRE TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS. LE NON-RESPECT DES AVERTISSEMENTS ET DES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER UNE ÉLECTROCUTION, UN INCENDIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

Dans les avertissements et les instructions, les termes « appareil » ou « produit » désignent un **concentrateur d'oxygène**

3.1. Sécurité électrique

- La fiche doit être compatible avec la prise murale. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches et de prises d'origine réduit le risque d'électrocution.
- Évitez de toucher les éléments mis à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérants. Le risque de choc électrique est accru si l'appareil mis à la terre est exposé à la pluie, entre en contact direct avec une surface humide ou fonctionne dans un environnement humide. L'infiltration d'eau dans l'appareil augmente le risque de dommages matériels et de choc électrique.

- c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- d) Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne jamais l'utiliser pour transporter l'appareil ou pour débrancher la prise. Tenez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le centre de service du fabricant.
- f) f) Pour éviter tout choc électrique, ne plongez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
- g) ATTENTION! DANGER VITAL ! Lors du nettoyage, ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- h) Ne pas utiliser dans des environnements très humides ou à proximité immédiate de cuves d'eau.
- i) Évitez de mouiller l'appareil. Risque d'électrocution !

3.2. Sécurité au travail

- a) N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- b) Si vous constatez des dommages ou un fonctionnement anormal, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le sans délai à un superviseur.
- c) Seul un centre de service agréé par le fabricant est habilité à réparer l'appareil. N'essayez aucune réparation vous-même !
- d) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO₂) (conçu pour être utilisé sur des appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.
- e) Utilisez l'appareil dans un espace bien ventilé.
- f) Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure. Si cet appareil est cédé à un tiers, le manuel d'utilisation doit l'accompagner.
- g) Conservez les éléments d'emballage et les petites pièces d'assemblage hors de portée des enfants.
- h) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.



IMPORTANT ! LORS DE L'UTILISATION DE CET APPAREIL, PROTÉGEZ LES ENFANTS ET LES AUTRES PERSONNES PRÉSENTES.

3.3. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments susceptibles d'altérer considérablement votre capacité à utiliser l'appareil.

- b) Cet appareil n'est pas conçu pour être manipulé par des personnes (y compris les enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou par des personnes n'ayant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.
- c) Pour éviter que l'appareil ne s'allume accidentellement, assurez-vous que le bouton marche/arrêt est en position OFF avant de le brancher à une source d'alimentation.
- d) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

3.4. Utilisation sécurisée de l'appareil

- a) N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (n'allume ni n'éteint l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
- b) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de commencer tout réglage, nettoyage et entretien. Une telle mesure préventive réduit le risque d'activation accidentelle.
- c) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent pas l'appareil et qui n'ont pas lu le manuel d'utilisation. Cet appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- d) Maintenez l'appareil en parfait état de fonctionnement. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages généraux et en particulier la présence de pièces ou d'éléments fissurés, ainsi que toute autre condition susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'appareil. Si des dommages sont constatés, remettez l'appareil en réparation avant toute utilisation.
- e) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- f) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation en toute sécurité.
- g) Pour garantir l'intégrité fonctionnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine et ne desserrez aucune vis.
- h) Évitez les situations où l'appareil cesse de fonctionner en cours d'utilisation en raison d'une surcharge. Cela peut entraîner une surchauffe des composants du disque dur et endommager l'appareil.
- i) Ne déplacez pas, ne réglez pas et ne faites pas pivoter l'appareil pendant son utilisation.
- j) Ne laissez pas cet appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- k) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.
- l) Ne pas obstruer les entrées et sorties d'air.
- m) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.

- n) Il est interdit de modifier la structure de l'appareil afin d'en changer les paramètres ou la construction.
- o) Tenez l'appareil éloigné de toute source de feu et de chaleur.
- p) Assurez-vous que la roue est installée de manière stable.
- q) Ne bouchez pas les ouvertures de ventilation !
- r) Il est interdit de fumer, d'utiliser une flamme nue, d'utiliser des outils qui génèrent des flammes ou des étincelles, de travailler avec des huiles ou de la graisse, ou de laisser des objets contaminés par de l'huile ou de la graisse dans la pièce traitée avec l'appareil.
- s) Cet appareil ne doit jamais être utilisé comme équipement de maintien des fonctions vitales.



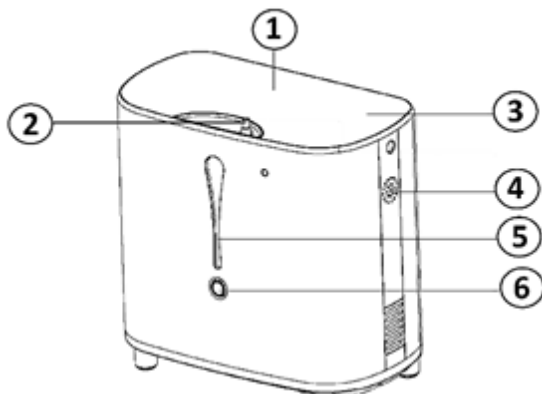
ATTENTION! MALGRÉ LA CONCEPTION SÉCURISÉE DE L'APPAREIL ET SES DISPOSITIFS DE PROTECTION, ET MALGRÉ L'UTILISATION D'ÉLÉMENTS SUPPLÉMENTAIRES PROTÉGÉANT L'OPÉRATEUR, IL SUBSISTE UN LÉGER RISQUE D'ACCIDENT OU DE BLESSURE LORS DE SON UTILISATION. RESTEZ VIGILANT ET FAITES PREUVE DE BON SENS LORSQUE VOUS UTILISEZ L'APPAREIL.

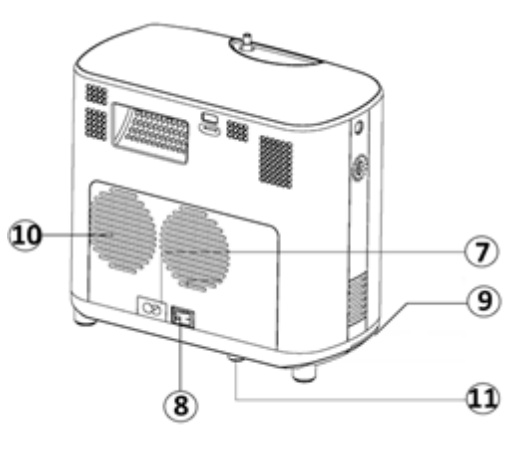
4. Suivez les règles d'utilisation

L'appareil est conçu pour fournir de l'air à teneur accrue en oxygène. Ce produit n'entre pas dans le champ d'application de la directive MDD93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux. Le produit est destiné à un usage domestique uniquement !

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

4.1. Description de l'appareil



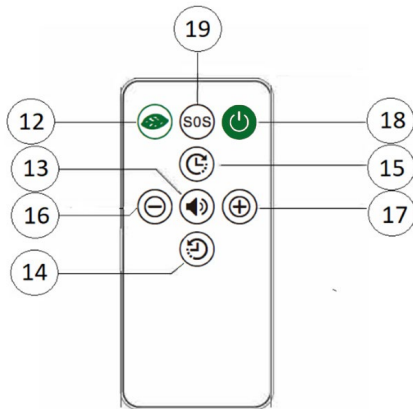


1. Afficheur
2. Sortie d'air à teneur en oxygène accrue
3. Menu
4. Haut-parleur
5. Réservoir d'eau
6. Bouton conteneur
7. Prise d'alimentation
8. Interrupteur d'alimentation
9. Filtre
10. Aérations
11. Poignée de fusible

4.1.1. Menu



4.1.2. Télécommande



4.2. Préparation à l'utilisation

4.2.1. Emplacement de l'appareil

La température ambiante doit être comprise entre 10 et 40°C et l'humidité relative ne doit pas dépasser 75%. Assurez une bonne ventilation de la pièce où l'appareil est utilisé. Il doit y avoir une distance d'au moins 10 cm entre chaque côté de l'appareil et le mur ou tout autre objet. Tenir le produit éloigné des surfaces chaudes. L'appareil doit toujours être utilisé sur une surface plane, stable, propre, ignifugée et sèche, et hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités mentales et sensorielles limitées. Positionnez l'appareil de manière à avoir toujours accès à la prise de courant. Le cordon d'alimentation raccordé à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux caractéristiques techniques figurant sur l'étiquette du produit. Ne laissez pas l'appareil dans des endroits exposés à la lumière directe du soleil. **AVERTISSEMENT** : Si la température de transport ou de stockage est inférieure à 8 °C, l'appareil doit être laissé dans une pièce dont la température est comprise entre 10 °C et 40 °C pendant quatre heures avant d'être mis en marche.

L'appareil peut générer un léger crépitement pendant son fonctionnement ; ceci est normal. Nous vous suggérons de placer le produit à une distance où il ne causera aucun désagrément.

4.3. Utilisation de l'appareil

3.3. UTILISATION DE L'APPAREIL

Avant la première utilisation, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé.

- a) Appuyez sur le bouton [6] et retirez le réservoir d'eau [5]. Ouvrez le bouchon de remplissage du récipient en retirant le bouchon en silicone. Remplissez le réservoir avec de l'eau distillée froide ou de l'eau propre froide. **AVERTISSEMENT** : Ne pas dépasser le niveau d'eau maximal.
- b) Refermez le récipient avec le bouchon et remettez-le en place. Après avoir inséré le récipient, vous entendrez un « clic » caractéristique.
- c) Connectez l'appareil à l'alimentation électrique.
- d) Mettez l'interrupteur d'alimentation [8] en position marche. Le voyant rouge s'allumera. L'appareil sera en mode veille.

e) Appuyez sur le bouton « ON / OFF » [18], l'affichage s'allume.

f) Sélectionnez les paramètres appropriés :

1. Niveau de débit d'air avec teneur en oxygène accrue

- Pour sélectionner le niveau de débit d'air, utilisez les boutons [16] et [17].

Niveau	valeur du débit et de la concentration d'oxygène
--------	--

Niveau 6	6L, 28%
----------	---------

Niveau 5	5L, 30%
----------	---------

Niveau 4	4L, 32%
----------	---------

Niveau 3	3L, 40%
----------	---------

Niveau 2	2L, 60%
----------	---------

Niveau 1	1 L, 90 %
----------	-----------

- Connectez ensuite la canule nasale à la sortie [2].

2. Réglage de l'heure

- Utilisez les boutons [14] et [15] pour régler la durée du débit d'oxygène automatique. Une durée maximale de 3 heures peut être définie.
- Appuyer sur le bouton [15] prolonge la durée de fonctionnement de l'appareil de 15 minutes. Maintenir le bouton [15] augmente le temps en continu, c'est-à-dire que le temps augmentera jusqu'à ce que le bouton soit relâché.
- Appuyer sur le bouton [14] réduit la durée de fonctionnement de l'appareil de 15 minutes. Maintenir le bouton [14] enfoncé réduit le temps en continu, c'est-à-dire que le temps diminuera jusqu'à ce que le bouton soit relâché.
- Une fois le temps programmé écoulé, l'écran affichera « 00:00 » et le flux d'oxygène s'arrêtera. Pour réinitialiser l'heure, appuyez sur le bouton [15].
- Si la durée n'a pas été réglée, l'affichage indiquera « -H- -M », ce qui signifie que la minuterie automatique n'a pas été activée. L'appareil fonctionne en mode continu jusqu'à ce qu'il soit éteint.

g) Arrêter/éteindre l'appareil

- Pour arrêter l'appareil, appuyez sur le bouton « MARCHE / ARRÊT » [18].
- Pour éteindre l'appareil, maintenez enfoncé le bouton « MARCHE/ARRÊT » [18]. Débranchez la canule nasale après utilisation. À l'arrière de l'appareil, coupez l'alimentation à l'aide de l'interrupteur [8], puis retirez la fiche de la source d'alimentation.

4.4. Nettoyage et entretien

4.4.1. Instructions générales

- a) Débranchez la prise secteur et laissez l'appareil refroidir complètement avant tout nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, ou si l'appareil n'est pas utilisé.
- b) Utilisez uniquement des nettoyeurs non corrosifs pour nettoyer la surface.
- c) Après le nettoyage de l'appareil, toutes les pièces doivent être parfaitement séchées avant toute nouvelle utilisation.
- d) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.
- e) Ne pas vaporiser l'appareil avec un jet d'eau ni l'immerger dans l'eau.
- f) Ne laissez pas l'eau pénétrer dans l'appareil par les orifices de ventilation du boîtier.
- g) Nettoyez les grilles d'aération avec une brosse et de l'air comprimé.
- h) L'appareil doit être inspecté régulièrement afin de vérifier son efficacité technique et de repérer tout dommage.
- i) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
- j) N'utilisez pas d'objets pointus et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager le revêtement de l'appareil.
- k) Nettoyez le réservoir d'eau une fois par semaine.
- l) Ne laissez pas d'eau dans le réservoir lorsque la machine n'est pas utilisée pendant une période prolongée ou lors du transport de la machine.

4.4.2. Filtre

- a) Avant de retirer le filtre, débranchez la prise secteur et laissez l'appareil refroidir complètement.
- b) Nettoyez le filtre avec un détergent doux (pour contact alimentaire), puis rincez abondamment à l'eau claire.
- c) Séchez soigneusement le filtre avant de l'insérer dans l'appareil.
- d) Nettoyez l'élément filtrant tous les 15 jours.
- e) Vérifiez son état (les impuretés sont visibles à travers les parois transparentes) et remplacez-le si nécessaire.

Emplacement du filtre :



4.4.3. Mise au rebut des appareils usagés

Ne jetez pas cet appareil avec les ordures ménagères. Déposez-le dans un point de collecte des déchets électriques et électroniques. Vérifiez le symbole figurant sur le produit, le mode d'emploi et l'emballage. Les plastiques utilisés pour la fabrication de l'appareil sont recyclables conformément à leur marquage. En choisissant de recycler, vous contribuez activement à la protection de l'environnement. Contactez votre mairie pour connaître le point de collecte le plus proche



Questo Manuale Utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di notare che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale Utente è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale inglese non sono legalmente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Altre versioni linguistiche sono disponibili su richiesta tramite info@expondo.com.

1. Dati tecnici

Tabella 1: Dati tecnici del prodotto

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Concentratore di ossigeno
Modello	UNI_OC_100
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	230/50
Potenza nominale [W]	120
Classe di protezione	II
Campo di portata [L/min]	1-6 (regolazione della portata a 6 stadi)
Pressione di uscita [kPa]	20-30
Dimensions [mm]	255x140x242
Livello di rumore [dB(A)]	40
Peso [kg]	5,25

2. Descrizione generale









Il manuale utente è progettato per aiutare nell'uso sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigorosi principi di utilizzo tecnici, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto nel rispetto dei più rigorosi standard qualitativi.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata del dispositivo e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con il presente manuale utente ed eseguire regolarmente interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche contenute nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche volte al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione acustica, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

2.1. Legenda

Icona	Descrizione del dispositivo
-------	-----------------------------

	Il prodotto soddisfa gli standard di sicurezza pertinenti.
	Leggere le istruzioni prima dell'uso.
	Il prodotto deve essere riciclato.
	AVVERTENZA! o ATTENZIONE! o RICORDA! Applicabile alla situazione specifica. (simbolo di avvertimento generale)
	ATTENZIONE! Pericolo di scossa elettrica!
	Dispositivo di protezione di classe II con doppio isolamento.
	Non fumare in prossimità del dispositivo.
	Utilizzare solo in ambienti chiusi.



ATTENZIONE! I DISEGNI PRESENTI NEL PRESENTE MANUALE SONO SOLO A SCOPO ILLUSTRATIVO E POTREBBERO DIFFERIRE IN ALCUNI DETTAGLI DAL PRODOTTO REALE.

3. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! LEGGERE TUTTE LE AVVERTENZE RELATIVE ALLA SICUREZZA E TUTTE LE ISTRUZIONI. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE AVVERTENZE E DELLE ISTRUZIONI PUÒ PROVOCARE SCOSSE ELETTRICHE, INCENDI E/O LESIONI GRAVI O PERSINO LA MORTE.

I termini "dispositivo" o "prodotto" sono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a: **Concentratore di ossigeno**

3.1. Sicurezza elettrica

- La spina deve essere adatta alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. L'utilizzo di spine originali e prese corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche.
- Evitare di toccare elementi con messa a terra come tubi, riscaldatori, caldaie e apparecchi contenenti refrigerante. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il dispositivo con messa a terra è esposto alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'ingresso di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo e di scosse elettriche.

- c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
- d) Utilizzare il cavo solo per l'uso previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare il dispositivo o per staccare la spina da una presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore.
- f) f) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
- g) **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!** Durante la pulizia, non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- h) Non utilizzare in ambienti molto umidi o nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua.
- i) Evitare che il dispositivo si bagni. Pericolo di folgorazione!

3.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Non utilizzare il dispositivo in un ambiente potenzialmente esplosivo, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- b) Se si riscontrano danni o un funzionamento irregolare, spegnere immediatamente il dispositivo e segnalarlo immediatamente a un supervisore.
- c) Solo il centro di assistenza del produttore può riparare il dispositivo. Non tentare di ripararlo autonomamente!
- d) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO₂) (adatto per l'uso su dispositivi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.
- e) Utilizzare il dispositivo in un luogo ben ventilato.
- f) Conservare il presente manuale per riferimento futuro. Se il dispositivo viene ceduto a terzi, è necessario consegnare anche il manuale.
- g) Conservare gli elementi dell'imballaggio e i piccoli componenti di montaggio in un luogo non accessibile ai bambini.
- h) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.



RICORDATI! DURANTE L'UTILIZZO DEL DISPOSITIVO, PROTEGGERE I BAMBINI E GLI ALTRI ASTANTI.

3.3. Sicurezza personale

- a) Non utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzo del dispositivo.

- b) Il dispositivo non è progettato per essere maneggiato da persone (bambini inclusi) con funzioni mentali e sensoriali limitate o da persone prive di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo.
- c) Per evitare che il dispositivo si accenda accidentalmente, assicurarsi che l'interruttore di accensione/spegnimento sia in posizione OFF prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.
- d) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

3.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

- a) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona correttamente (non accende e spegne il dispositivo). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore ON/OFF sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
- b) Scollegare il dispositivo dall'alimentazione prima di iniziare la regolazione, la pulizia e la manutenzione. Questa misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale.
- c) Quando non in uso, conservare in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo può rappresentare un pericolo nelle mani di utenti inesperti.
- d) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di danni generali e in particolare di parti o elementi rotti e di qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento sicuro del dispositivo. Se si riscontrano danni, consegnare il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.
- e) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- f) La riparazione o la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- g) Per garantire l'integrità funzionale del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare le viti.
- h) Evitare situazioni in cui il dispositivo smetta di funzionare durante l'uso a causa di un carico eccessivo. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento degli elementi di azionamento e danni al dispositivo.
- i) Non spostare, regolare o ruotare il dispositivo durante il lavoro.
- j) Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- k) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporco ostinato.
- l) Non coprire l'ingresso e l'uscita dell'aria.
- m) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza la supervisione di un adulto.
- n) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
- o) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e calore.

- p) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile.
- q) Non coprire le aperture di ventilazione!
- r) È vietato fumare, utilizzare fiamme libere, utilizzare utensili che generano fiamme o scintille, lavorare con oli o grassi o lasciare oggetti contaminati da olio o grasso nella stanza in cui è installato il dispositivo.
- s) Il dispositivo non deve mai essere utilizzato come apparecchiatura di supporto vitale



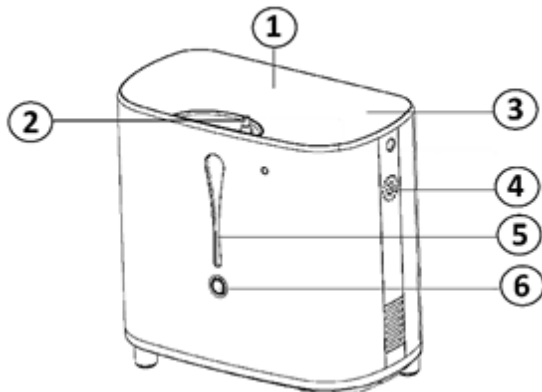
ATTENZIONE! NONOSTANTE LA PROGETTAZIONE SICURA DEL DISPOSITIVO E LE SUE CARATTERISTICHE DI PROTEZIONE, E NONOSTANTE L'USO DI ELEMENTI AGGIUNTIVI PER LA PROTEZIONE DELL'OPERATORE, SUSSISTE COMUNQUE UN LEGGERO RISCHIO DI INCIDENTI O LESIONI DURANTE L'UTILIZZO DEL DISPOSITIVO. PRESTARE ATTENZIONE E USARE IL BUON SENSO DURANTE L'UTILIZZO DEL DISPOSITIVO.

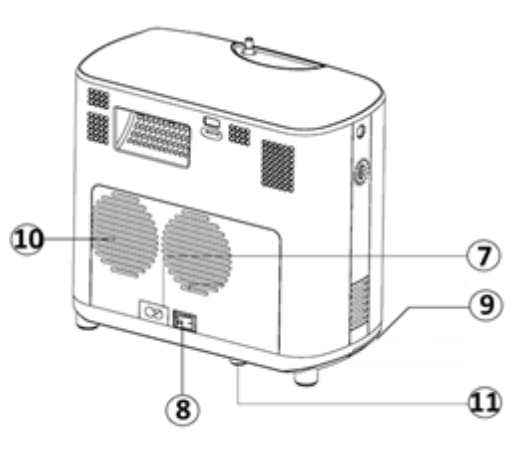
4. Principi di utilizzo

il dispositivo è progettato per erogare aria con un elevato contenuto di ossigeno. Il prodotto non rientra nell'ambito di applicazione della direttiva MDD93/42/CEE per i dispositivi medici. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico!

L'utente è responsabile per eventuali danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.

4.1. Descrizione del dispositivo



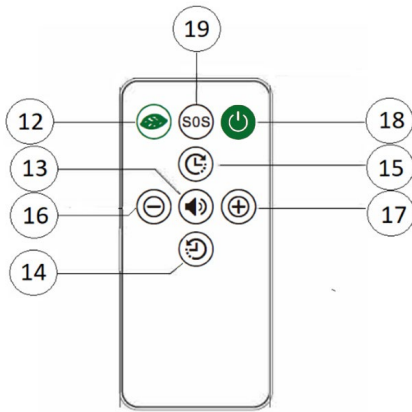


1. Display
2. Uscita dell'aria con elevato contenuto di ossigeno
3. Menu
4. Altoparlante
5. Contenitore per l'acqua
6. Pulsante del contenitore
7. Presa di alimentazione
8. Interruttore di alimentazione
9. Filtro
10. Prese d'aria
11. Maniglia del fusibile

4.1.1. Menu



4.1.2. Telecomando



4.2. Preparazione all'uso

4.2.1. Ubicazione dell'apparecchio

La temperatura ambiente deve essere compresa tra 10 e 40 °C e l'umidità relativa non deve superare il 75%. Garantire una buona ventilazione nella stanza in cui viene utilizzato il dispositivo. Deve esserci almeno 10 cm di distanza tra ciascun lato del dispositivo e la parete o altri oggetti. Tenere il prodotto lontano da superfici calde. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta, e fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali e sensoriali ridotte. Posizionare il dispositivo in modo da avere sempre accesso alla spina di alimentazione. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere correttamente messo a terra e corrispondere ai dettagli tecnici riportati sull'etichetta del prodotto. Non lasciare il dispositivo in luoghi esposti alla luce solare diretta. **AVVERTENZA!** Se la temperatura di trasporto o di stoccaggio è inferiore a 8 °C, il dispositivo deve essere lasciato in una stanza con una temperatura compresa tra 10 °C e 40 °C per quattro ore prima di accenderlo.

Il dispositivo potrebbe generare un leggero sfrigolio durante il funzionamento: questo è normale. Si consiglia di posizionare il prodotto in una posizione lontana, dove non possa causare alcun inconveniente.

4.3. Utilizzo del dispositivo

3.3. UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

Prima del primo utilizzo, verificare che il dispositivo non sia danneggiato.

- Premere il pulsante [6] ed estrarre il contenitore dell'acqua [5]. Aprire il bocchettone di riempimento del contenitore estraendo il tappo in silicone. Rabboccare il serbatoio con acqua distillata fredda o acqua fredda pulita. **AVVERTENZA!** Non superare il livello massimo dell'acqua.
- Chiudere il contenitore con il tappo e rimetterlo a posto. Dopo aver inserito il contenitore, si sentirà un caratteristico "clic".
- Collegare il dispositivo all'alimentazione.

d) Impostare l'interruttore di alimentazione [8] in posizione di accensione. La spia rossa si accenderà. Il dispositivo sarà in modalità standby.

e) Premere il pulsante "ON / OFF" [18], il display si accende.

f) Selezionare i parametri appropriati:

1. Livello del flusso d'aria con contenuto di ossigeno aumentato

- Per selezionare il livello del flusso d'aria, utilizzare i pulsanti [16] e [17].

Livello	Valore del flusso e della concentrazione di ossigeno
Livello 6	6L, 28%
Livello 5	5L, 30%
Livello 4	4L, 32%
Livello 3	3L, 40%
Livello 2	2L, 60%
Livello 1	1L, 90%

- Quindi collegare la cannula nasale all'uscita [2].

2. Impostazione dell'ora

- Utilizzare i pulsanti [14] e [15] per impostare il tempo di flusso automatico di ossigeno. È possibile impostare un tempo massimo di 3 ore.
- Premendo il pulsante [15] si prolunga il tempo di funzionamento del dispositivo di 15 minuti. Tenendo premuto il pulsante [15], il tempo aumenta in modo continuo, ovvero il tempo aumenta fino al rilascio del pulsante.
- Premendo il pulsante [14], il tempo di funzionamento del dispositivo si riduce di 15 minuti. Tenendo premuto il pulsante [14], il tempo diminuisce in modo continuo, ovvero il tempo diminuisce fino al rilascio del pulsante.
- Trascorso il tempo impostato, il display visualizza "00:00" e il flusso di ossigeno si interrompe. Per reimpostare il tempo, premere il pulsante [15].
- Se il valore del tempo non è stato impostato, il display visualizza "- -H- -M" a indicare che il tempo automatico non è stato attivato. Il dispositivo funziona in modalità continua fino allo spegnimento.

g) Arresto/spegnimento del dispositivo

- Per arrestare il dispositivo, premere il pulsante "ON / OFF" [18].
- Per spegnere il dispositivo, tenere premuto il pulsante "ON / OFF" [18]. Scollegare la cannula nasale dopo l'uso. Sul retro del dispositivo, spegnere l'alimentazione tramite l'interruttore [8], quindi rimuovere la spina dalla fonte di alimentazione.

4.4. Pulizia e manutenzione

4.4.1. Istruzioni generali

- a) Scollegare la spina di alimentazione e lasciare raffreddare completamente il dispositivo prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione di accessori, o se il dispositivo non viene utilizzato.
- b) Utilizzare solo detersivi non corrosivi per pulire la superficie.
- c) Dopo la pulizia del dispositivo, tutte le parti devono essere asciugate completamente prima di utilizzarlo nuovamente.
- d) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.
- e) Non spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
- f) Non lasciare che l'acqua penetri all'interno del dispositivo attraverso le fessure nell'alloggiamento del dispositivo.
- g) Pulire le fessure con una spazzola e aria compressa.
- h) Il dispositivo deve essere ispezionato regolarmente per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.
- i) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.
- j) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici per la pulizia (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) perché potrebbero danneggiare il materiale superficiale dell'apparecchio.
- k) Pulire il serbatoio dell'acqua una volta alla settimana.
- l) Non lasciare acqua nel serbatoio quando la macchina non viene utilizzata per un lungo periodo o durante il trasporto.

4.4.2. Filtro

- a) Prima di rimuovere il filtro, staccare la spina di alimentazione e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
- b) Pulire il filtro con un detersivo delicato (adatto al contatto con gli alimenti), quindi risciacquare abbondantemente con acqua pulita.
- c) Asciugare accuratamente il filtro prima di inserirlo nell'apparecchio.
- d) Pulire l'elemento filtrante ogni 15 giorni.
- e) Verificare le condizioni dell'elemento filtrante (lo sporco è visibile attraverso le pareti trasparenti) e sostituirlo se necessario.

Ubicazione del filtro:



4.4.3. Smaltimento degli apparecchi usati

Non smaltire questo apparecchio nei sistemi di raccolta dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per costruire l'apparecchio possono essere riciclate in conformità con le relative indicazioni. Scegliendo di riciclare, si contribuisce in modo significativo alla tutela del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni sul centro di riciclaggio locale



Este manual del usuario se ha traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no pretenden sustituir a los traductores humanos. La versión oficial del manual del usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la precisión de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Hay versiones en otros idiomas disponibles previa solicitud a través de info@expondo.com.

1. Características técnicas

Tabla 1: Datos técnicos del producto

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Concentrador de oxígeno
Modelo	UNI_OC_100
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	230/50
Potencia nominal [W]	120
Clase de protección	II
Rango de flujo [L/min]	1-6 (regulación de flujo de 6 etapas)
Presión de salida [kPa]	20-30
Dimensiones [mm]	255x140x242
Nivel de ruido [dB(A)]	40
Peso [kg]	5,25

2. Descripción general









El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas instrucciones de uso técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se fabrica cumpliendo con los más estrictos estándares de calidad.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO SIN HABER LEÍDO Y COMPRENDIDO DETENIDAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, úselo de acuerdo con este manual de usuario y realice tareas de mantenimiento con regularidad. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados con la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las oportunidades de reducción de ruido.

2.1. Leyenda

Icono	Descripción del dispositivo
-------	-----------------------------

	El producto cumple con los estándares de seguridad pertinentes.
	Lea las instrucciones antes de usar.
	El producto debe reciclarse.
	ADVERTENCIA! o ¡PRECAUCIÓN! o ¡RECUERDE! Aplicable a la situación dada. (señal de advertencia general)
	ATENCIÓN! Advertencia de descarga eléctrica!
	Dispositivo de protección de clase II con doble aislamiento.
	No fume cerca del dispositivo.
	Úselo solo en interiores.



¡RECUERDE! LOS DIBUJOS DE ESTE MANUAL SON SOLO PARA FINES ILUSTRATIVOS Y EN ALGUNOS DETALLES PUEDEN DIFERIR DEL PRODUCTO REAL.

3. Seguridad de uso



ATENCIÓN! LEER TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y TODOS LOS MANUALES E INSTRUCCIONES. EL INCUMPLIMIENTO DE LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PUEDE PROVOCAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, UN INCENDIO O LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a: **Concentrador de oxígeno**

3.1. Seguridad eléctrica

- El enchufe debe encajar en la toma. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes y tomas originales reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite tocar elementos con conexión a tierra, como tuberías, calentadores, calderas y refrigerantes. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo con conexión a tierra se expone a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie húmeda o funciona en un entorno húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de daños y de descarga eléctrica.

- c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- d) Utilice el cable únicamente para el uso previsto. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo ni para desenchufarlo. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o muestra signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista cualificado o el centro de servicio del fabricante.
- f) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el dispositivo en agua ni en otros líquidos. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.
- g) **ATENCIÓN! PELIGRO DE MUERTE!** Durante la limpieza, nunca sumerja el dispositivo en agua ni en otros líquidos.
- h) No lo utilice en entornos muy húmedos ni cerca de tanques para agua.
- i) Evite que el dispositivo se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica!

3.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) No utilice el dispositivo en entornos potencialmente explosivos, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.
- b) Si detecta algún daño o funcionamiento irregular, apague el dispositivo inmediatamente e informe a un supervisor sin demora.
- c) Solo el servicio técnico del fabricante puede reparar el dispositivo. No intente realizar reparaciones por su cuenta!
- d) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o dióxido de carbono (CO₂) (diseñado para dispositivos eléctricos con corriente) para apagarlo.
- e) Utilice el dispositivo en un espacio bien ventilado.
- f) Conserve este manual para futuras consultas. Si este dispositivo se entrega a un tercero, debe entregarse el manual junto con él.
- g) Guarde los elementos de embalaje y las pequeñas piezas de montaje fuera del alcance de los niños.
- h) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.



¡RECUERDE! AL UTILIZAR EL DISPOSITIVO, PROTEJA A LOS NIÑOS Y A OTRAS PERSONAS.

3.3. Seguridad personal

- a) No utilice el dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente su capacidad para operarlo.
- b) El dispositivo no está diseñado para ser manipulado por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas sin la experiencia o los conocimientos pertinentes, a

menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo operar el dispositivo.

- c) Para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente, asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado esté en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
- d) El dispositivo no es un juguete. Se debe supervisar a los niños para garantizar que no jueguen con él.

3.4. Uso seguro del dispositivo

- a) No utilice el dispositivo si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender y apagar con el interruptor ON/OFF son peligrosos, no deben operarse y deben repararse.
- b) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de comenzar a ajustarlo, limpiarlo o realizarle limpieza y mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de activación accidental.
- c) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el dispositivo ni hayan leído el manual de usuario. El dispositivo puede suponer un peligro en manos de usuarios inexpertos.
- d) Mantenga el dispositivo en perfecto estado técnico. Antes de cada uso, compruebe si presenta daños generales y, en especial, si presenta piezas o elementos agrietados o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del dispositivo. Si detecta algún daño, entregue el dispositivo para su reparación antes de usarlo.
- e) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- f) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personal cualificado, utilizando únicamente piezas de repuesto originales. Esto garantizará un uso seguro.
- g) Para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo, no retire las protecciones de fábrica ni afloje ningún tornillo.
- h) Evite situaciones en las que el dispositivo deje de funcionar durante el uso debido a una carga excesiva. Esto podría provocar el sobrecalentamiento de los elementos de accionamiento y dañar el dispositivo.
- i) No mueva, ajuste ni gire el dispositivo mientras esté en funcionamiento.
- j) No deje este aparato sin supervisión mientras esté en uso.
- k) Limpie el dispositivo regularmente para evitar la acumulación de suciedad persistente.
- l) No cubra la entrada ni la salida de aire.
- m) El dispositivo no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.
- n) Está prohibido manipular la estructura del dispositivo para modificar sus parámetros o construcción.
- o) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.

- p) Asegurarse de la colocación estable de la rueda.
- q) No cubra las aberturas de ventilación!
- r) Está prohibido fumar, usar llamas abiertas, usar herramientas que generen llamas o chispas, trabajar con aceites o grasas, o dejar objetos contaminados con aceite o grasa en la habitación donde se encuentra el dispositivo.
- s) El dispositivo nunca debe utilizarse como equipo de soporte vital



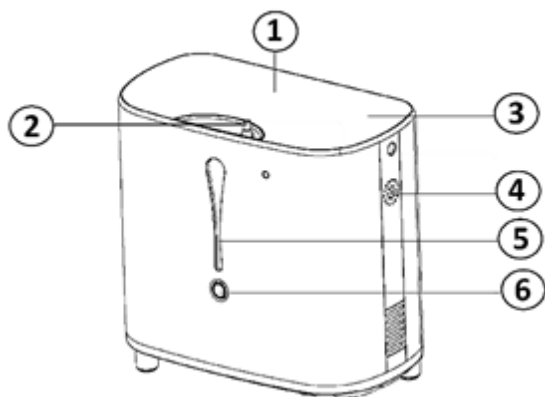
ATENCIÓN! A PESAR DEL DISEÑO SEGURO DEL DISPOSITIVO Y SUS CARACTERÍSTICAS DE PROTECCIÓN, Y A PESAR DEL USO DE ELEMENTOS ADICIONALES QUE PROTEGEN AL OPERADOR, EXISTE UN PEQUEÑO RIESGO DE ACCIDENTE O LESIÓN AL UTILIZARLO. MANTÉNGASE ALERTA Y USE EL SENTIDO COMÚN AL UTILIZAR EL DISPOSITIVO.

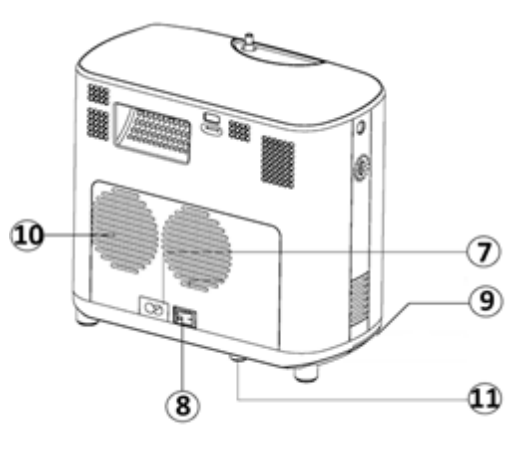
4. Instrucciones de uso

El dispositivo está diseñado para suministrar aire con mayor contenido de oxígeno. El producto queda fuera del ámbito de aplicación de la normativa MDD93/42/EEC para productos sanitarios. ¡Esta herramienta es exclusivamente de uso doméstico!

El usuario es responsable de cualquier daño resultante del uso indebido del dispositivo.

4.1. Descripción del producto



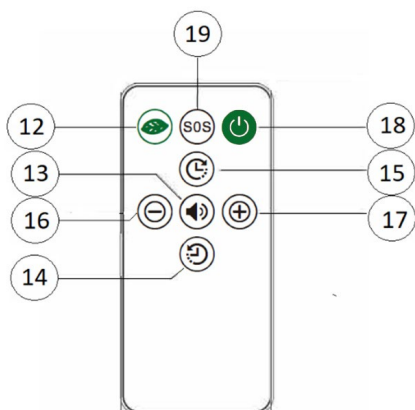


1. Pantalla
2. Salida de aire con mayor contenido de oxígeno
3. Menú
4. Altavoz
5. Recipiente de agua
6. Botón del contenedor
7. Toma de alimentación
8. Interruptor de encendido
9. Filtro
10. Rejillas de ventilación
11. Mango del fusible

4.1.1. Menú



4.1.2. Mando



4.2. Preparación para el uso

4.2.1. Ubicación del aparato

La temperatura ambiente debe estar entre 10 y 40 °C y la humedad relativa no debe superar el 75 %. Asegúrese de que la habitación donde se utilice el dispositivo esté bien ventilada. Debe haber una distancia mínima de 10 cm entre cada lado del dispositivo y la pared u otros objetos. Mantenga el producto alejado de superficies calientes. El dispositivo debe utilizarse siempre sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y fuera del alcance de los niños y de las personas con discapacidades mentales y sensoriales. Coloque el dispositivo de forma que siempre tenga acceso al enchufe. El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y corresponder a los detalles técnicos de la etiqueta del producto. No deje el dispositivo en lugares expuestos a la luz solar directa. ADVERTENCIA: Si la temperatura de transporte o almacenamiento es inferior a 8 °C, el dispositivo debe dejarse en una habitación con una temperatura entre 10 °C y 40 °C durante cuatro horas antes de encenderlo.

El dispositivo puede generar un ligero ruido de chisporroteo durante el funcionamiento; esto es normal. Se recomienda colocar el producto a una distancia adecuada, donde no cause molestias.

4.3. Uso del dispositivo

3.3. USO DEL DISPOSITIVO

Antes del primer uso, compruebe que el dispositivo no presente daños.

- Pulse el botón [6] y extraiga el depósito de agua [5]. Abra el depósito retirando el tapón de silicona. Llene el depósito con agua del destilador fría o agua limpia fría. ADVERTENCIA: No supere el nivel máximo de agua.
- Cierre el recipiente con la tapa y vuelva a colocarlo en su lugar. Después de insertar el recipiente, oirá un „clic“ característico.
- Conectar el aparato a la fuente de alimentación.
- Coloque el interruptor de encendido [8] en la posición de encendido. La luz roja se encenderá. El dispositivo estará en modo de espera.

e) Presione el botón „ON / OFF“ [18], la pantalla se enciende.

f) Seleccione los parámetros apropiados:

1. Nivel de flujo de aire con mayor contenido de oxígeno

- Para seleccionar el nivel de flujo de aire, utilice los botones [16] y [17].

Nivel	Flujo de oxígeno y valor de concentración
Nivel 6	6L, 28%
Nivel 5	5L, 30%
Nivel 4	4L, 32%
Nivel 3	3L, 40%
Nivel 2	2L, 60%
Nivel 1	1L, 90%

- Luego conecte la cánula nasal a la salida [2].

2. Ajuste de tiempo

- Utilice los botones [14] y [15] para ajustar el tiempo de flujo de oxígeno automático. Se puede ajustar un tiempo máximo de 3 horas.
- Al pulsar el botón [15], el tiempo de funcionamiento del dispositivo se prolonga en 15 minutos. Al mantener pulsado el botón [15], el tiempo aumenta continuamente; es decir, el tiempo aumentará hasta que se suelte el botón.
- Al pulsar el botón [14], el tiempo de funcionamiento del dispositivo se reduce en 15 minutos. Al mantener pulsado el botón [14], el tiempo disminuye continuamente; es decir, el tiempo disminuirá hasta que se suelte el botón.
- Transcurrido el tiempo configurado, la pantalla mostrará "00:00" y el flujo de oxígeno se detendrá. Para restablecer el tiempo, pulse el botón [15].
- Si no se ha configurado el tiempo, la pantalla mostrará "- -H- -M", lo que significa que la temporización automática no se ha activado. El dispositivo funciona en modo continuo hasta que se apaga.

g) Parada/apagado del dispositivo

- Para detener el dispositivo, presione el botón "ON / OFF" [18].
- Para apagar el dispositivo, mantenga presionado el botón "ON / OFF" [18]. Desconecte la cánula nasal después de usarlo. En la parte posterior del dispositivo, apague la alimentación con el interruptor [8] y luego retire el enchufe de la fuente de alimentación.

4.4. Limpieza y mantenimiento

4.4.1. Instrucciones generales

- a) Desenchufe el dispositivo y deje que se enfríe completamente antes de cada limpieza, ajuste o reemplazo de accesorios, o si el dispositivo no se está utilizando.
- b) Use solo limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.
- c) Después de limpiar el dispositivo, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a usarlo.
- d) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.
- e) No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.
- f) No permita que entre agua en el dispositivo a través de las rejillas de ventilación en la carcasa del dispositivo.
- g) Limpie las rejillas de ventilación con un cepillo y aire comprimido.
- h) El dispositivo debe inspeccionarse regularmente para verificar su eficiencia técnica y detectar cualquier daño.
- i) Limpiar con un paño suave y húmedo.
- j) No utilice objetos afilados ni metálicos para la limpieza (p. ej., un cepillo de alambre o una espátula metálica), ya que podrían dañar la superficie del aparato.
- k) Limpie el depósito de agua una vez a la semana.
- l) No deje agua en el depósito si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado ni al transportarlo.

4.4.2. Filtro

- a) Antes de retirar el filtro, desenchufe el aparato y deje que se enfríe completamente.
- b) Limpie el filtro con un detergente suave (para contacto con alimentos) y, a continuación, enjuáguelo bien con agua limpia.
- c) Seque bien el filtro antes de colocarlo en el aparato.
- d) Limpie el elemento filtrante cada 15 días.
- e) Compruebe su estado (la suciedad se puede ver a través de las paredes transparentes) y sustitúyalo si es necesario.

Ubicación del filtro:



4.4.3. Eliminación de dispositivos usados

No deseché este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entréguelo en un punto de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados en la fabricación del dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcas. Al reciclar, contribuye significativamente a la protección del medio ambiente. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre su punto de reciclaje local



Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontossága érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy a gépi fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A Felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti esetleges eltérések jogilag nem kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon az angol nyelvű változatra, amely a hivatalos referencia. További nyelvi változatok kérésre elérhetők a info@expondo.com címen.

1. Műszaki adatok

1. táblázat: A termék műszaki adatai

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Oxigénsűrítő
Modell	UNI_OC_100
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230/50
Névleges teljesítmény [W]	120
Védelmi osztály	II
Áramlási tartomány [L/min]	1-6 (6 fokozatú áramlásszabályozás)
Kimeneti nyomás [kPa]	20-30
Dimensions [mm]	255x140x242
Zajszint [dB(A)]	40
Súly [kg]	5,25

2. Általános leírás









A használati útmutató a készülék biztonságos és problémamentes használatát hivatott segíteni. A terméket szigorú műszaki irányelvek és üzemeltetés szabályai szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezték és gyártották. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a zavartalan működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőségjavítással kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a zajkibocsátás kockázatát a lehető legkisebbre csökkentsék, figyelembe véve a technológiai fejlődést és a zajcsökkentési lehetőségeket.

2.1. Legenda

Ikon	A készülék leírása
------	--------------------

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.
	A terméket újra kell hasznosítani.
	FIGYELMEZTETÉS! vagy VIGYÁZAT! vagy FIGYELEM! Az adott helyzetre vonatkozik. (általános figyelmeztető jel)
	FIGYELEM! Elektromos áramütésre való figyelmeztetés!
	II. osztályú védőeszköz kettős szigeteléssel.
	Ne dohányozzon a készülék közelében.
	Kizárólag beltérben használja.



NE FELEDJE! A JELEN KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ RAJZOK CSAK ILLUSZTRÁCIÓS CÉLOKAT SZOLGÁLNAK, ÉS EGYES RÉSZLETEKBEK ELTÉRHEK A TÉNYLEGES TERMÉKTŐL.

3. Használati biztonság



FIGYELEM! OLVASSON EL MINDEN BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉST ÉS ÚTMUTATÓT! A FIGYELMEZTETÉSEK ÉS UTASÍTÁSOK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA ÁRAMÜTÉST, TÜZET ÉS/VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉST VAGY AKÁR HALÁLT IS OKOZHAT.

A "készülék" vagy "termék" kifejezések a figyelmeztetésekből és az utasításokban a következőkre vonatkoznak: **Oxigénkoncentrátor**

3.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- A dugónak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a hozzájuk illeszkedő aljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőközegek érintését. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a földelt készüléket eső éri, nedves felülettel közvetlenül érintkezik, vagy nedves környezetben működik. A készülékbe jutó víz növeli a készülék károsodásának és az áramütés veszélyét.
- Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!

- d) A kábelt csak a rendeltetésszerű használatra használja. Soha ne használja a készülék szállítására vagy a dugó kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- e) Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy a kopás nyilvánvaló jeleit mutatja. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.
- f) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.
- g) FIGYELEM! ÉLETVESZÉLY! Tisztítás közben soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- h) Ne használja nagyon párás környezetben vagy víztartályok közvetlen közelében.
- i) Védje meg a készüléket a nedvesedéstől. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!

3.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
- b) Ha sérülést vagy szabálytalan működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentse a felügyelőnek.
- c) A készüléket csak a gyártó szervizpontja javíthatja. Ne próbálkozzon önállóan semmilyen javítással!
- d) Tűz esetén por- vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos készülékekre szántak).
- e) A készüléket jól szellőző helyiségben használja.
- f) Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használathoz tartsa kéznél. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adja át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.
- g) A csomagolóelemeket és az apró szerelési alkatrészeket gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tartsa.
- h) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!



NE FELEDJE! A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATAKOR ÓVJA A GYERMEKEKET ÉS A KÖZELBEN TARTÓZKODÓKAT.

3.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne használja a készüléket fáradtan, betegen, illetve alkohol, kábítószeres vagy gyógyszerek hatása alatt, amelyek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.
- b) A készüléket nem arra tervezték, hogy korlátozott szellemi és érzékszervi funkciókkal rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve a megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel

nem rendelkező személyek kezeljék, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a készülék kezelésére vonatkozó utasítást kaptak.

- c) A készülék véletlen bekapcsolásának megakadályozása érdekében győződjön meg arról, hogy a be-/kikapcsoló OFF állásban van, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az áramforráshoz.
- d) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

3.4. A készülék biztonságos használata

- a) Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyek nem kapcsolhatók be és ki az ON/OFF kapcsolóval, veszélyesek, nem szabad működtetni őket, és meg kell javíttatni.
- b) A beállítás, tisztítás és karbantartás megkezdése előtt válassza le a készüléket az áramforrásról. Ez a megelőző intézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
- c) Használaton kívül biztonságos helyen, gyermekektől és a készüléket nem ismerő, a használati útmutatót nem olvasó személyektől távol tárolja. A készülék veszélyt jelenthet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
- d) Tartsa a készüléket kifogástalan műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, és különösen a megrepedt alkatrészeket vagy elemeket, valamint minden olyan egyéb körülményt, amely hatással lehet a készülék biztonságos működésére. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a készüléket javításra.
- e) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.
- f) A készülék javítását vagy karbantartását szakképzett személyeknek kell elvégezniük, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- g) A készülék működőképességének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
- h) Kerülje az olyan helyzeteket, amikor a készülék használat közben a túlzott terhelés miatt leáll. Ez a meghajtóelemek túlmelegedéséhez és a készülék károsodásához vezethet.
- i) A munka során ne mozgassa, állítsa vagy forgassa el a készüléket.
- j) Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket használat közben.
- k) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.
- l) Ne takarja le a levegő be- és kimeneti nyílását.
- m) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt személy felügyelete nélkül nem végezhetik.
- n) Tilos beavatkozni a készülék szerkezetébe annak paramétereinek vagy felépítésének megváltoztatása érdekében.
- o) Tartsa a készüléket tűz- és hőforrásoktól távol.
- p) Ne terhelje túl a berendezést!
- q) Ne takarja le a szellőzőnyílásokat!

- r) A készülékkel kezelt helyiségben tilos dohányozni, nyílt lángot, lángot vagy szikrát kibocsátó szerszámokat használni, olajjal vagy zsírral dolgozni, illetve olajjal vagy zsírral szennyezett tárgyakat hagyni.
- s) A készüléket soha nem szabad életfenntartó berendezésként használni.



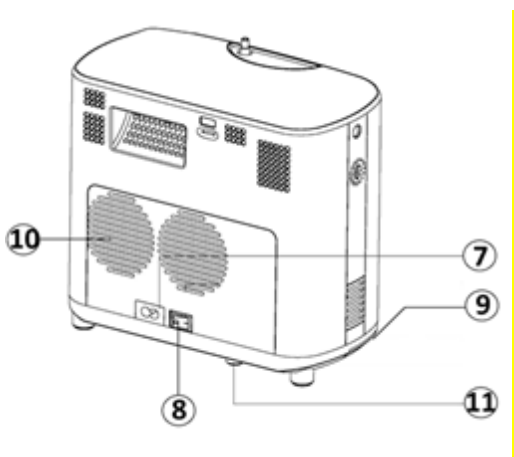
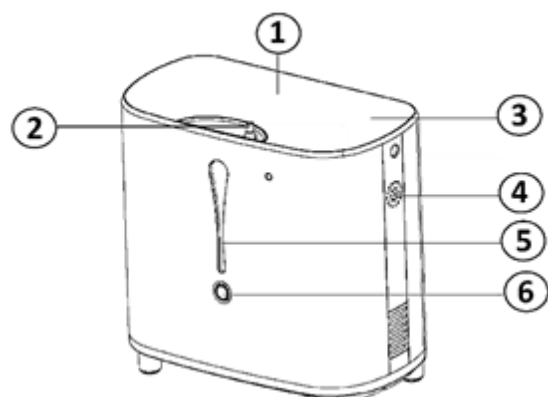
FIGYELEM! A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS KIALAKÍTÁSA ÉS VÉDŐFUNKCIÓI, VALAMINT A KEZELŐT VÉDŐ KIEGÉSZÍTŐ ELEMELK HASZNÁLATA ELLENÉRE A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN MÉG MINDIG FENNÁLL A BALESET VAGY SÉRÜLÉS KOCKÁZATA. MARADJON ÉBER ÉS HASZNÁLJA A JÓZAN ESZÉT A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATAKOR.

4. Üzemeltetés szabályai

A készüléket úgy tervezték, hogy megnövelt oxigéntartalmú levegőt szolgáltatson. A termék nem tartozik az MDD93/42/EGK orvostechnikai eszközökre vonatkozó előírások hatálya alá. A termék kizárólag otthoni használatra készült!

A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

4.1. A készülék leírása



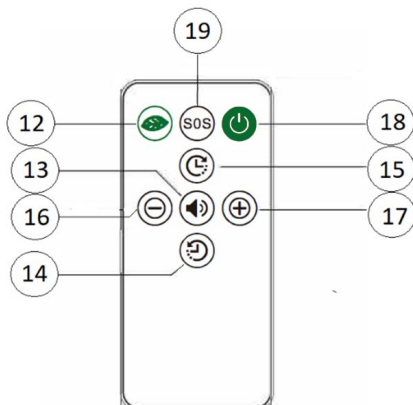
1. Kijelző

2. Megnövelt oxigéntartalmú levegő kimenet
3. Menü
4. Hangszóró
5. Víztartály
6. Konténer gomb
7. Tápkábel aljzata
8. Hálózati kapcsoló
9. Szűrő
10. Szellőzőnyílások
11. Biztosíték fogantyú

4.1.1. Menü



4.1.2. Távirányító



4.2. Felkészülés a használatra

4.2.1. A készülék helye

A környezeti hőmérsékletnek 10 és 40 °C között kell lennie, és a relatív páratartalom nem haladhatja meg a 75%-ot. Biztosítsa a megfelelő szellőzést abban a helyiségben, ahol a készüléket használják. A készülék mindkét oldala és a fal vagy más tárgyak között legalább 10 cm

távolságnak kell lennie. Tartsa a terméket távol a forró felületektől. A készüléket mindig egyenletes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen kell használni. A készüléket úgy helyezze el, hogy mindig hozzáférjen a hálózati csatlakozóhoz. A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termék címkéjén található műszaki adatoknak. Ne hagyja a készüléket közvetlen napfénynek kitett helyen. VIGYÁZAT: Ha a szállítási vagy tárolási hőmérséklet 8 °C-nál alacsonyabb, a készüléket bekapcsolás előtt négy órán keresztül 10 °C és 40 °C közötti hőmérsékletű helyiségben kell hagyni.

A készülék működés közben némi sűrű hangot adhat - ez normális. Javasoljuk, hogy a terméket olyan távolságra helyezze el, ahol nem okoz kellemetlenséget.

4.3. A készülék használata

3.3. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Az első használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta sérülés.

- a) Nyomja meg a [6] gombot, és húzza ki a víztartályt [5]. Nyissa ki a tartály töltőjét a szilikon dugó kihúzásával. Töltse fel a tartályt hideg desztillált vízzel vagy hideg tiszta vízzel. VIGYÁZAT: Ne lépje túl a maximális vízszintet.
- b) Zárja le a tartályt a kupakkal, és tegye vissza a helyére. A tartály behelyezése után egy jellegzetes "kattanást" fog hallani.
- c) Csatlakoztassa a készüléket áramforrásra.
- d) Állítsa a hálózati kapcsolót [8] bekapcsolt állásba. A piros lámpa világítani fog. A készülék készenléti üzemmódba kerül.
- e) Nyomja meg a "ON / OFF" gombot [18], a kijelző bekapcsol.
- f) Válassza ki a megfelelő paramétereket:

1. Levegőáramlási szint megnövelt oxigéntartalommal

- A légáramlási szint kiválasztásához használja a [16] és [17] gombokat.

Szint	Az oxigénáram és a koncentráció értéke
-------	--

6. szint	6L, 28%
----------	---------

5. szint	5L, 30%
----------	---------

4. szint	4L, 32%
----------	---------

3. szint	3L, 40%
----------	---------

2. szint	2L, 60%
----------	---------

1. szint	1L, 90%
----------	---------

- Ezután csatlakoztassa az orrkanült a kimenethez [2].

2. Idő beállítása

- A [14] és [15] gombok segítségével állítsa be az automatikus oxigénáramlás idejét. Maximum 3 óra időtartam állítható be.
- A [15] gomb megnyomásával a készülék működési ideje 15 perccel meghosszabbítható. A [15] gomb nyomva tartása folyamatosan növeli az időt, azaz az idő a gomb felengedéséig növekszik.
- A [14] gomb megnyomása 15 perccel csökkenti a készülék működési idejét. A [14] gomb lenyomva tartása folyamatosan csökkenti az időt, azaz az idő a gomb felengedéséig csökken.
- A beállított idő letelte után a kijelzőn "00:00" jelenik meg, és az oxigénáramlás leáll. Az idő visszaállításához nyomja meg a [15] gombot.
- Ha az időérték nem lett beállítva, a kijelzőn "- H- -M" jelenik meg, ami azt jelenti, hogy az automatikus időzítés nem lett aktiválva. A készülék kikapcsolásig folyamatos üzemmódban működik.

g) A készülék leállítása/kikapcsolása

- A készülék leállításához nyomja meg a "ON / OFF" gombot [18].
- A készülék kikapcsolásához tartsa lenyomva a "ON / OFF" gombot [18]. Használat után húzza ki az orrkanült. A készülék hátoldalán található kapcsolóval [8] kapcsolja ki a készüléket, majd húzza ki a dugót az áramforrásból.

4.4. Tisztítás és karbantartás

4.4.1. Általános utasítások

- a) Minden tisztítás, beállítás vagy a tartozékok cseréje előtt, illetve ha a készüléket nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja a készüléket teljesen kihűlni.
- b) A felület tisztításához csak nem korrozív tisztítószereket használjon.
- c) A készülék tisztítása után az újbóli használat előtt minden alkatrészt teljesen meg kell szárítani.
- d) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
- e) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.
- f) Ne engedje, hogy víz kerüljön a készülék belsejébe a készülék házában lévő szellőzőnyílásokon keresztül.
- g) Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel.
- h) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyság ellenőrzése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.
- i) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.
- j) A tisztításhoz ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat (pl. drótkéfét vagy fémspatulát), mert ezek károsíthatják a készülék felületi anyagát.
- k) Hetente egyszer tisztítsa meg a víztartályt.

- l) Ne hagyjon vizet a tartályban, ha a gépet hosszabb ideig nem használja, vagy ha a gépet szállítja.

4.4.2. Szűrő

- a) A szűrő eltávolítása előtt húzza ki a hálózati dugót, és hűtse le teljesen a készüléket.
- b) Tisztítsa meg a szűrőt enyhe tisztítószerrel (élelmiszerekkel való érintkezés esetén), majd alaposan öblítse le tiszta vízzel.
- c) Alaposan szárítsa meg a szűrőt, mielőtt a készülékbe helyezi.
- d) Tisztítsa meg a szűrőbetétet 15 naponta.
- e) Ellenőrizze a szűrőelem állapotát (az átlátszó falakon keresztül látható a szennyeződés), és szükség esetén cserélje ki.

A szűrő elhelyezése:



4.4.3. A használt készülékek ártalmatlanítása

Ne dobja ki a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja le egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítás mellett dönt, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez. A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz



Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske version er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

1. Tekniske data

Tabel 1: Tekniske data for produktet

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	lltkoncentrator
Model	UNI_OC_100
Nominel spænding [V~] / frekvens [Hz]	230/50
Nominel effekt[W]	120
Beskyttelsesklasse	II
Flowområde [L/min]	1-6 (6-trins flowregulering)
Udgangstryk [kPa]	20-30
Dimensions [mm]	255x140x242
Støjniveau [dB(A)]	40
Vægt [kg]	5,25

2. Generel beskrivelse









Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge brugsbetingelser ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Apparatet er designet til at reducere risikoen for støjmission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

2.1. Legende

Ikon	Beskrivelse af apparatet
------	--------------------------

	Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs instruktionerne før brug.
	Produktet skal genbruges.
	ADVARSEL! eller FORSIGTIG! eller HUSK! Gælder for den givne situation. (generelt advarselsskilt)
	OBS! Advarsel om elektrisk stød!
	Klasse II-beskyttelsesenhed med dobbelt isolering.
	Ryg ikke i nærheden af enheden.
	Må kun bruges indendørs.



OBS! TEGNINGERNE I DENNE VEJLEDNING ER KUN TIL ILLUSTRATION, OG NOGLE DETALJER KAN AFVIGE FRA DET FAKTISKE PRODUKT.

3. Sikkerhed ved brug



VÆR OPMÆRKSOM! LÆS ALLE SIKKERHEDSADVARSLER OG ALLE INSTRUKTIONER. HVIS ADVARSLERNE OG INSTRUKTIONERNE IKKE FØLGES, KAN DET RESULTERE I ELEKTRISK STØD, BRAND OG/ELLER ALVORLIG PERSONSKADE ELLER ENDDA DØD.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til:
Iltkoncentrator

3.1. Elektrisk sikkerhed

- Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå at røre ved jordede elementer som rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordede enhed udsættes for regn, kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller arbejder i et fugtigt miljø. Hvis der trænger vand ind i enheden, øges risikoen for skader på enheden og for elektrisk stød.
- Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.

- d) Brug kun kablet til det formål, det er beregnet til. Brug det aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Brug ikke enheden, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.
- f) f) For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke apparatet på våde overflader.
- g) OBS! LIVSFARE! Nedsænk aldrig enheden i vand eller andre væsker under rengøring.
- h) Brug den ikke i meget fugtige omgivelser eller i umiddelbar nærhed af vandtanke.
- i) Undgå, at enheden bliver våd. Advarsel mod elektrisk stød!

3.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Brug ikke apparatet i et potentielt eksplosivt miljø, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.
- b) Hvis du opdager skader eller uregelmæssig drift, skal du straks slukke for enheden og straks rapportere det til en tilsynsførende.
- c) Kun producentens servicepunkt må reparere enheden. Forsøg ikke selv at udføre reparationer!
- d) I tilfælde af brand skal den slukkes med en pulver- eller kuldioxid (CO₂)-brandslukker (en, der er beregnet til brug på strømførende elektriske apparater).
- e) Brug enheden i et godt ventileret rum.
- f) Opbevar denne manual til fremtidig brug. Hvis denne enhed overdrages til en tredjepart, skal manualen overdrages sammen med den.
- g) Opbevar emballageelementer og små monteringsdele på et sted, der ikke er tilgængeligt for børn.
- h) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.



OBS! BESKYT BØRN OG ANDRE TILSKUERE, NÅR DU BRUGER APPARATET.

3.3. Personlig sikkerhed

- a) Brug ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, som i væsentlig grad kan forringe evnen til at betjene apparatet.
- b) Apparatet er ikke beregnet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktion i, hvordan apparatet skal betjenes.

- c) For at forhindre, at enheden tændes ved et uheld, skal du sørge for, at tænd-/slukknappen er i OFF-position, før du tilslutter den til en strømkilde.
- d) Enheden er ikke et stykke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.

3.4. Sikker brug af enheden

- a) Brug ikke apparatet, hvis tænd-/slukknappen ikke fungerer korrekt (ikke tænder og slukker for apparatet). Enheder, der ikke kan tændes og slukkes med ON/OFF-knappen, er farlige, bør ikke betjenes og skal repareres.
- b) Afbryd enheden fra strømforsyningen, før justering, rengøring og vedligeholdelse påbegyndes. En sådan forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
- c) Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares på et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er fortrolige med apparatet, og som ikke har læst brugervejledningen. Apparatet kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
- d) Hold apparatet i perfekt teknisk stand. Før hver brug skal du tjekke for generelle skader og især for revnede dele eller elementer og for andre forhold, der kan påvirke den sikre drift af enheden. Hvis du opdager skader, skal du aflevere apparatet til reparation før brug.
- e) Opbevar enheden uden for børns rækkevidde.
- f) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, og der må kun bruges originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
- g) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.
- h) Undgå situationer, hvor enheden holder op med at fungere under brug på grund af for stor belastning. Det kan resultere i overophedning af drivelementerne og beskadigelse af enheden.
- i) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller drejes under arbejdet.
- j) Efterlad ikke apparatet uden opsyn, mens det er i brug.
- k) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre, at der samler sig genstridigt snavs.
- l) Dæk ikke luftindtag og -udtag til.
- m) Enheden er ikke et stykke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen person.
- n) Det er forbudt at gribe ind i enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.
- o) Hold enheden væk fra ild- og varmekilder.
- p) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag.
- q) Ventilationsåbningerne må ikke dækkes til!
- r) Rygning, åben ild, brug af værktøj, der genererer flammer eller gnister, arbejde med olie eller fedt eller efterladelse af genstande, der er forurenede med olie eller fedt, er forbudt i det rum, der behandles med enheden.

- s) Apparatet må aldrig bruges som livsopretholdende udstyr



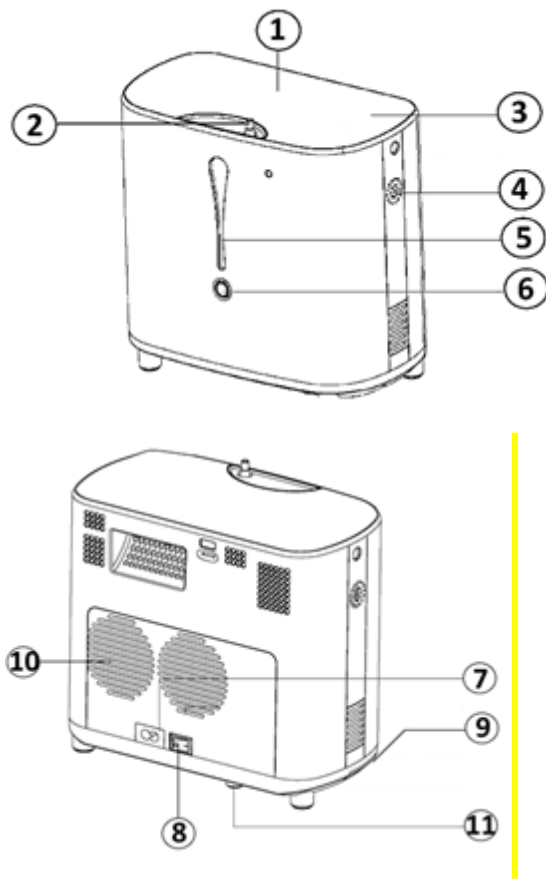
OBS! PÅ TRODS AF APPARATETS SIKRE DESIGN OG DETS BESKYTTELSSEFUNKTIONER, OG PÅ TRODS AF BRUGEN AF EKSTRA ELEMENTER TIL BESKYTTELSE AF OPERATØREN, ER DER STADIG EN LILLE RISIKO FOR ULYKKER ELLER SKADER, NÅR APPARATET BRUGES. VÆR OPMÆRKSOM OG BRUG DIN SUNDE FORNUFT, NÅR DU BRUGER ENHEDEN.

4. Brug brugsbetingelser

Apparatet er designet til at tilføre luft med øget iltindhold. Produktet er uden for anvendelsesområdet for MDD93/42/EØF-reglerne for medicinsk udstyr. Produktet er kun beregnet til hjemmebrug!

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af enheden.

4.1. Beskrivelse af apparatet



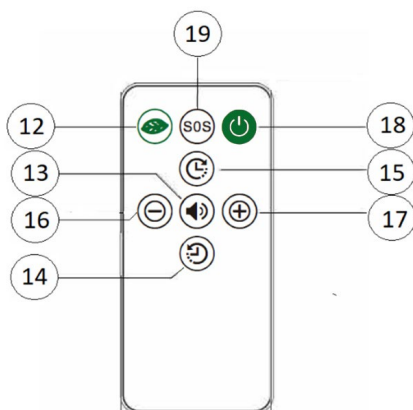
1. Skærm
2. Luftudtag med øget iltindhold
3. Menu

4. Højtaler
5. Vandbeholder
6. Container-knap
7. Stikkontakt til strømtilslutning
8. Strømafbrøder
9. Filter
10. Ventilationskanaler
11. Sikringshåndtag

4.1.1. Menu



4.1.2. Fjernbetjening



4.2. Klargøring til brug

4.2.1. Placering af apparat

Omgivelsestemperaturen skal være mellem 10 og 40° C, og den relative luftfugtighed må ikke overstige 75 %. Sørg for god ventilation i det rum, hvor enheden bruges. Der skal være mindst 10 cm afstand mellem hver side af enheden og væggen eller andre genstande. Hold produktet væk fra varme overflader. Apparatet skal altid bruges, når det er placeret på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade, og det skal være uden for børns og personer med begrænsede mentale og sensoriske funktioners rækkevidde. Placer apparatet, så du altid har adgang til

strømstikket. Den netledning, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordet og svare til de tekniske oplysninger på produktetiketten. Efterlad ikke apparatet på steder, der er udsat for direkte sollys. OBS! Hvis transport- eller opbevaringstemperaturen er lavere end 8 °C, skal apparatet stå i et rum med en temperatur på mellem 10 °C og 40 °C i fire timer, før det tændes.

Enheden kan generere en smule sydende støj under driften - det er normalt. Vi foreslår, at du placerer produktet i en afstand, hvor det ikke er til gene.

4.3. Brug af enheden

3.3. BRUG AF ENHEDEN

Før første brug skal du kontrollere enheden for eventuelle skader.

- a) Tryk på knappen [6], og træk vandbeholderen [5] ud. Åbn beholderens påfyldning ved at trække silikoneproppen ud. Fyld tanken op med koldt destilleret vand eller koldt rent vand. OBS! Overskrid ikke den maksimale vandstand.
- b) Luk beholderen med hættten, og sæt den på plads igen. Når du har sat beholderen i, hører du et karakteristisk "klik".
- c) Tilslut apparatet til strømforsyningen.
- d) Sæt afbryderen [8] i tændt position. Den røde lampe lyser. Enheden vil være i standbytilstand.
- e) Tryk på "ON / OFF"-knappen [18], displayet tændes.
- f) Vælg de relevante parametre:

1. Luftstrømningsniveau med øget iltindhold

- Brug knapperne [16] og [17] til at vælge luftstrømningsniveauet.

Niveau	Oxygenflow og koncentrationsværdi
Niveau 6	6L, 28%
Niveau 5	5L, 30%
Niveau 4	4L, 32%
Niveau 3	3L, 40%
Niveau 2	2L, 60%
Niveau 1	1L, 90%

- Tilslut derefter næsekanylen til udløbet [2].

2. Indstilling af tid

- Brug knapperne [14] og [15] til at indstille tiden for det automatiske iltflow. Der kan indstilles en maksimal tid på 3 timer.

- Ved at trykke på [15]-knappen forlænges apparatets driftstid med 15 minutter. Hvis du holder knappen [15] nede, øges tiden kontinuerligt, dvs. at tiden øges, indtil knappen slippes.
- Ved at trykke på [14]-knappen reduceres enhedens driftstid med 15 minutter. Ved at holde knappen [14] nede reduceres tiden kontinuerligt, dvs. at tiden falder, indtil knappen slippes.
- Når den indstillede tid er gået, viser displayet "00:00", og iltflowet stopper. Tryk på knappen [15] for at nulstille tiden.
- Hvis tidsværdien ikke er indstillet, viser displayet "- -H- -M", hvilket betyder, at den automatiske timing ikke er aktiveret. Apparatet arbejder i kontinuerlig tilstand, indtil det slukkes.

g) Standsning/slukning af enheden

- Tryk på "ON / OFF"-knappen [18] for at stoppe enheden.
- Hold "ON/ OFF"-knappen [18] nede for at slukke for apparatet. Frakobl næsekanylen efter brug. Sluk for strømmen på bagsiden af enheden ved hjælp af kontakten [8], og tag derefter stikket ud af strømkilden.

4.4. Rengøring og vedligeholdelse

4.4.1. Generelle instruktioner

- a) Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle helt af før hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, eller hvis apparatet ikke bruges.
- b) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.
- c) Efter rengøring af enheden skal alle dele tørres helt, før den bruges igen.
- d) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
- e) Sprøjt ikke enheden med en vandstråle, og nedsænk den ikke i vand.
- f) Der må ikke trænge vand ind i apparatet gennem åbningerne i apparatets kabinet.
- g) Rengør åbningerne med en børste og trykluft.
- h) Apparatet skal inspiceres regelmæssigt for at kontrollere dets tekniske effektivitet og opdage eventuelle skader.
- i) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
- j) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da de kan beskadige apparatets overflademateriale.
- k) Rengør vandbeholderen en gang om ugen.
- l) Der må ikke være vand i beholderen, når maskinen ikke skal bruges i længere tid, eller når den transporteres.

4.4.2. Filter

- a) Før du fjerner filteret, skal du trække netstikket ud og afkøle apparatet helt.
- b) Rengør filteret med et mildt rengøringsmiddel (til kontakt med fødevarer), og skyl derefter grundigt med rent vand.
- c) Tør filteret grundigt, før du sætter det i apparatet.
- d) Rengør filterelementet hver 15. dag.
- e) Kontrollér filterelementets tilstand (snavs kan ses gennem de gennemsigtige vægge), og udskift det om nødvendigt.

Filterets placering:



4.4.3. Bortskaffelse af brugte enheder

Dette apparat må ikke bortskaffes i det kommunale affaldssystem. Aflever det til et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske og elektriske apparater. Kontrollér symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der er brugt til at fremstille apparatet, kan genbruges i overensstemmelse med mærkningen. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø. Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation



Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme pyrkineet kaikin tavoin varmistamaan käännöksen oikeellisuuden, mutta huomaa, että konekäännökset eivät ole täydellisiä eivätkä niiden ole tarkoitus korvata ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanniksi. Käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version väliset erot eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen oikeellisuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen lähde. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

1. Tekniset tiedot

Taulukko 1: Tuotteen tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Happikonsentraattori
Malli	UNI_OC_100
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230/50
Nimellisteho [W]	120
Suojausluokka	II
Virtausalue [L/min]	1-6 (6-vaiheinen virtauksen säätö)
Lähtöpaine [kPa]	20-30
Mitat [mm]	255x140x242
Melutaso [dB(A)]	40
Paino [kg]	5,25

2. Yleiskuvaus








Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöänsä pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

2.1. Merkkien selitys

Kuvake	Kuvaus
	Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.

	Lue ohjeet ennen käyttöä.
	Tuote on kierrätettävä.
	VAROITUS!, HUOMAUTUS! tai MUISTUTUS! Kyseiseen tilanteeseen sopiva. (yleinen varoitusmerkki)
	HUOMIO! Sähköiskuvaara!
	Luokan II suojalaite kaksinkertaisella eristyksellä.
	Älä tupakoi laitteen lähellä.
	Käytä vain sisätiloissa.



HUOM! TÄMÄN KÄYTTÖOHJEEN PIIRUSTUKSET OVAT VAIN HAVAINNOLLISTAVIA, JA NE VOIVAT JOILTAKIN OSIN POIKETA TODELLISESTA TUOTTEESTA.

3. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! LUE KAIKKI TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET JA KAIKKI OHJEET. VAROITUSTEN JA OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA SÄHKÖISKUUN, TULIPALLOON JA/TAI VAKAVIIN VAMMOIHIN TAI KUOLEMAAN.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä "laite" tai "tuote" viittaamaan seuraavaan:
Happikonsentraattori

3.1. Sähköturvallisuus

- Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Vältä kosketusta maadoitettuihin elementteihin, kuten putkiin, lämmittimiin, kuumavesisäiliöihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketuksiin märän pinnan kanssa tai toimii kosteassa ympäristössä. Veden joutuminen laitteeseen lisää laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun vaaraa.
- Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.

- d) Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.
- f) f) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.
- g) HUOMIO! HENGENVAARA! Älä koskaan upota laitetta puhdistuksen aikana veteen tai muihin nesteisiin.
- h) Älä käytä erittäin kosteissa ympäristöissä tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä.
- i) Estä laitteen kastuminen. Sähköiskun vaara!

3.2. Turvallisuus työpaikalla

- a) Älä käytä laitetta mahdollisesti räjähdysherkissä tiloissa, joissa on esimerkiksi helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.
- b) Jos havaitset laitteessa vaurioita tai epäsäännöllistä toimintaa, kytke laite välittömästi pois päältä ja ilmoita asiasta viipymättä laitteesta vastuussa olevalle henkilölle.
- c) Vain valmistajan huoltopiste saa korjata laitteen. Älä yritä korjata laitetta itse!
- d) Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella (CO₂) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).
- e) Käytä laitetta tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- f) Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.
- g) Säilytä pakkauselementit ja pienet kokoonpano-osat lasten ulottumattomissa.
- h) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.



MUISTA! KUN KÄYTÄT LAITETTA, SUOJAA LAPSIA JA MUITA SIVULLISIA.

3.3. Henkilökohtainen turvallisuus

- a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumaavien aineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.
- b) Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käsiteltäväksi, joilla on rajoittunut toimintakyky tai joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai ellei heitä ole opastettu laitteen käytössä.

- c) Estä laitteen tahaton käynnistyminen varmistamalla, että sen kytkin on OFF-asennossa ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.
- d) Tämä laite ei ole leikkikalua. Lapsia on valvottava, jotteivät he leikkisi laitteen kanssa.

3.4. Laitteen turvallinen käyttö

- a) Älä käytä laitetta, jos virtakytkin ei toimi oikein (ei kytke laitetta päälle ja pois päältä). Laitteet, joita ei voida kytkeä päälle ja pois päältä virtakytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.
- b) Irrota laite virtalähteestä ennen säätö-, puhdistus- ja huoltotöiden aloittamista. Tällainen ennaltaehkäisevä toimenpide vähentää tahattoman käynnistymisen riskiä.
- c) Kun laitetta ei käytetä, säilytä se turvallisessa paikassa, poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta ja jotka eivät ole lukeneet sen käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.
- d) Pidä laite teknisesti täydellisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa yleisten vaurioiden varalta ja erityisesti haljenneiden osien tai elementtien varalta sekä muiden olosuhteiden varalta, jotka voivat vaikuttaa laitteen turvalliseen käyttöön. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, laite on luovutettava korjattavaksi ennen sen käyttöä.
- e) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- f) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
- g) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.
- h) Vältä tilanteita, joissa laite lakkaa toimimasta käytön aikana liiallisen kuormituksen vuoksi. Tämä voi johtaa käyttöelementtien ylikuumentumiseen ja laitteen vaurioitumiseen.
- i) Älä siirrä, säädä tai käännä laitetta työn aikana.
- j) Älä käytä laitetta valvomatta.
- k) Puhdista laite säännöllisesti, jotta siihen ei kerry sitkeää likaa.
- l) Älä peitä ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkoa.
- m) Tämä laite ei ole leikkikalua. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistus- ja huoltotöitä ilman aikuisen henkilön valvontaa.
- n) Älä tee muutoksia laitteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.
- o) Pidä laite kaukana tulen- ja lämmönlähteistä.
- p) Älä ylikuormita laitetta.
- q) Älä peitä tuuletusaukkoja!
- r) Tupakointi, avotulen käyttö, liekkien tai kipinöiden tuottavien työkalujen käyttö, öljyjen tai rasvan kanssa työskentely tai öljyn tai rasvan saastuttamien esineiden jättäminen on kielletty laitteella käsitellyssä huoneessa.
- s) Laitetta ei saa koskaan käyttää elintoimintoja ylläpitävänä laitteena



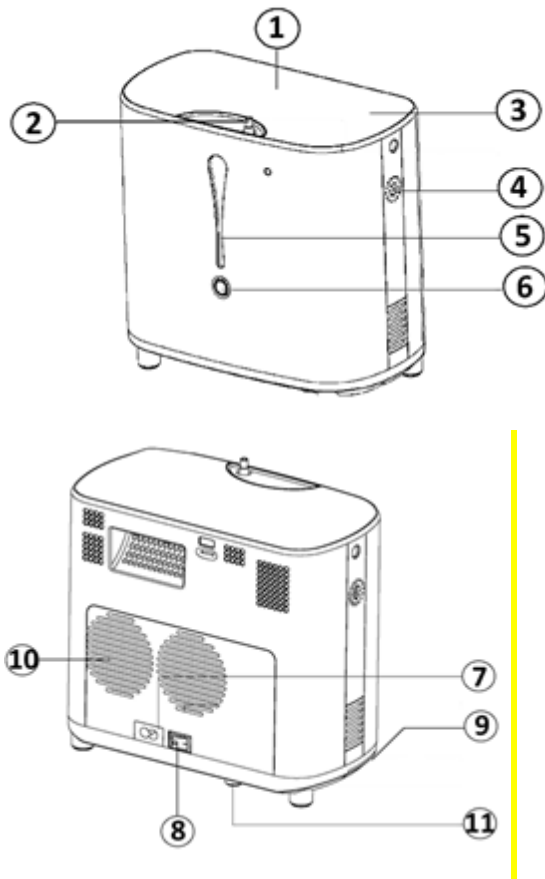
HUOMIO! HUOLIMATTA LAITTEEN TURVALLISESTA RAKENTEESTA, SUOJAOMINAISUUKSISTA JA KÄYTTÄJÄÄ SUOJAAVIEN LISÄELEMENTTIEN KÄYTÖSTÄ, LAITTEEN KÄYTTÖÖN SISÄLTYY SILTI AINA PIENI ONNETTOMUUS- TAI LOUKKAANTUMISRISKI. PYSY VALPPAANA JA KÄYTÄ TERVETTÄ JÄRKEÄ LAITETTA KÄYTTÄESSÄSI.

4. Yleiset käyttöohjeet

Laite on suunniteltu syöttämään lisääntyneen happipitoisuuden omaavaa ilmaa. Tuote ei kuulu lääkinnällisiä laitteita koskevien MDD93/42/ETY-määräysten piiriin. Tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön!

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

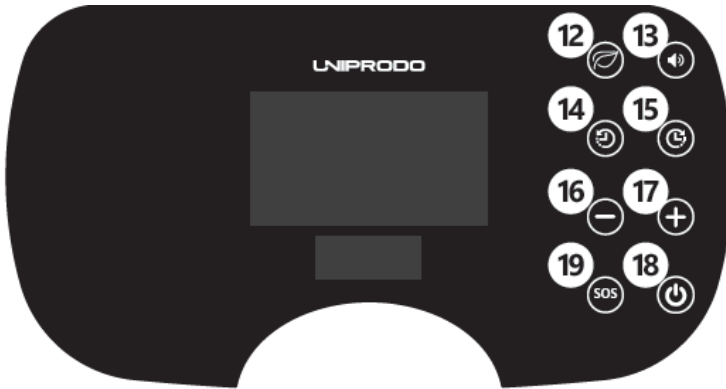
4.1. Laitteen kuvaus



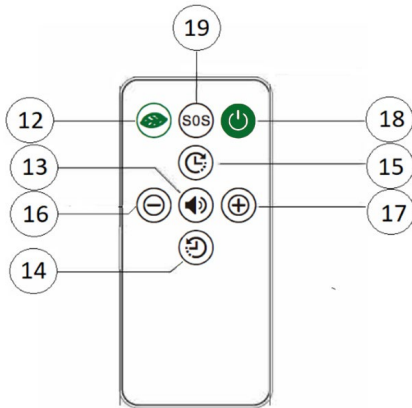
1. Näyttö
2. Lisähappipitoisuuden omaava ilmanpoistoaukko
3. Valikko
4. Kaiutin

5. Vesisäiliö
6. Säiliön painike
7. Virtalähdeliitäntä
8. Virtakytkin
9. Suodatin
10. Tuuletusaukot
11. Sulakkeen kahva

4.1.1. Valikko



4.1.2. Kaukosäädin



4.2. Valmistelu käyttöä varten

4.2.1. Laitteen sijainti

Ympäristön lämpötilan tulee olla 10–40 °C ja suhteellisen kosteuden enintään 75 %. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta laitteen käyttökohteessa. Laitteen kummankin sivun ja seinän tai muiden kohteiden välillä on oltava vähintään 10 cm:n etäisyys. Pidä tuote poissa kuumista pinnoista. Laitetta on aina käytettävä tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla alustalla, ja se on pidettävä poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, joilla on rajoittunut toimintakyky. Sijoita laite niin, että pääset aina käsiksi sen sähköpistokkeeseen. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu, ja sen on vastattava tuoteselosteen teknisiä tietoja. Älä jätä laitetta suoraan auringonvaloon. VAROITUS! Jos kuljetus- tai

säilytyslämpötila on alle 8 °C, laite tulee jättää huoneeseen, jonka lämpötila on 10–40 °C, neljäksi tunniksi ennen sen käynnistämistä.

Laite saattaa tuottaa hieman sihisevää ääntä käytön aikana – tämä on normaalia. Suosittelemme sijoittamaan tuotteen kauemmas, missä se ei aiheuta haittaa.

4.3. Laitteen käyttö

3.3. LAITTEEN KÄYTTÖ

Ennen ensimmäistä käyttökertaa tarkista laite vaurioiden varalta.

- a) Paina [6]-painiketta ja vedä vesisäiliö [5] ulos. Avaa säiliön täyttöaukko vetämällä silikonitulppa ulos. Täytä säiliö kylmällä tislatulla vedellä tai kylmällä puhtaalla vedellä. VAROITUS! Älä ylitä veden enimmäismäärää.
- b) Sulje säiliö korkilla ja aseta se takaisin paikoilleen. Kun olet asettanut säiliön paikalleen, kuulet tyypillisen "naksahduksen".
- c) Yhdistä laite virtalähteeseen.
- d) Aseta virtakytkin [8] päälle-asentoon. Punainen merkkivalo syttyy. Laite on valmiustilassa.
- e) Paina „ON / OFF“ -painiketta [18], näyttö syttyy.
- f) Valitse sopivat parametrit:

1. Ilman virtaustaso kohonneella happipitoisuudella

- Valitse ilmavirran taso painikkeilla [16] ja [17].

Taso	Happivirtaus ja -pitoisuusarvo
------	--------------------------------

Taso 6	6 litraa, 28 %
--------	----------------

Taso 5	5 litraa, 30 %
--------	----------------

Taso 4	4 litraa, 32 %
--------	----------------

Taso 3	3 litraa, 40 %
--------	----------------

Taso 2	2 litraa, 60 %
--------	----------------

Taso 1	1 litra, 90 %
--------	---------------

- Liitä sitten nenäkanyyli ulostuloon [2].

2. Aika-asetus

- Aseta automaattinen happivirtausaika painikkeilla [14] ja [15]. Enimmäisajaksi voidaan asettaa 3 tuntia.
- Painikkeen [15] painaminen pidentää laitteen käyttöaikaa 15 minuutilla. Painikkeen [15] pitäminen pohjassa lisää aikaa jatkuvasti eli aika kasvaa, kunnes painike vapautetaan.

- Painikkeen [14] painaminen lyhentää laitteen käyttöaika 15 minuutilla. Painikkeen [14] pitäminen pohjassa lyhentää aikaa jatkuvasti eli aika lyhenee, kunnes painike vapautetaan.
- Kun asetettu aika on kulunut, näytössä näkyy „00:00“ ja hapen virtaus pysähtyy. Voit nollata ajan painamalla [15]-painiketta.
- Jos aika-arvoa ei ole asetettu, näytössä näkyy „- H- -M“, mikä tarkoittaa, että automaattista ajastusta ei ole aktivoitu. Laite toimii jatkuvassa tilassa, kunnes se sammutetaan.

g) Laitteen pysäyttäminen/sammutus

- Laite pysäytetään painamalla „ON / OFF“ -painiketta [18].
- Laite sammutetaan pitämällä „ON/ OFF“ -painiketta [18] painettuna. Irrota nenäkanyyli käytön jälkeen. Katkaise laitteen takana olevasta kytkimestä [8] virta ja irrota sitten pistoke virtalähteestä.

4.4. Puhdistaminen ja huolto

4.4.1. Yleiset ohjeet

- a) Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen jokaista puhdistusta, säätöä tai lisävarusteiden vaihtoa sekä silloin, kun laitetta ei käytetä.
- b) Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.
- c) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava kokonaan ennen seuraavaa käyttökertaa.
- d) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- e) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.
- f) Varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä sen kotelossa olevien aukkojen kautta.
- g) Puhdista ilmanvaihtoaukot harjalla ja paineilmalla.
- h) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.
- i) Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.
- j) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. teräsharjaa tai metallista lastaa), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.
- k) Puhdista vesisäiliö kerran viikossa.
- l) Älä jätä vettä säiliöön, kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan tai kun laitetta kuljetetaan.

4.4.2. Suodatin

- a) Ennen suodattimen irrottamista irrota verkkopistoke ja anna laitteen jäähtyä kokonaan.

- b) Puhdista suodatin miedolla pesuaineella (elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvalla laitteelle) ja huuhtelee sitten huolellisesti puhtaalla vedellä.
- c) Kuivaa suodatin huolellisesti ennen sen asettamista laitteeseen.
- d) Puhdista suodatinelementti 15 päivän välein.
- e) Tarkista suodatinelementin kunto (lika näkyy läpinäkyvien seinien läpi) ja vaihda se tarvittaessa.

Suodattimen sijainti:



4.4.3. Käytettyjen laitteiden hävittäminen

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisesta kierrätyskeskuksesta



Deze gebruikershandleiding is machinaal vertaald. We hebben ons best gedaan om de vertaling zo nauwkeurig mogelijk te maken, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn als vervanging voor menselijke vertalers. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en het originele Engels zijn niet juridisch bindend. Als u vragen heeft over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie, die de officiële referentie is. Meer taalversies zijn op aanvraag beschikbaar via info@expondo.com.

1. Technische gegevens

Tabel 1: Technische gegevens van het product

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Productnaam	Zuurstofconcentrator
Model	UNI_OC_100
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	230/50
Nominaal vermogen [W]	120
Beschermingsklasse	II
Debietbereik [L/min]	1-6 (6-traps debietregeling)
Uitgangsdruk [kPa]	20-30
Dimensionering [mm]	255x140x242
Geluidsniveau [dB(A)]	40
Gewicht [kg]	5,25







2. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemisatie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

2.1. Legenda

Pictogram	Beschrijving
	Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.
	Lees de instructies voor gebruik.
	Het product moet worden gerecycled.
	WAARSCHUWING ! of VOORZICHTIG! of HERINNERING! Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)
	ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!
	Beveiligingsinrichting van klasse II met dubbele isolatie.
	Niet roken in de buurt van het apparaat.
	Alleen binnenshuis gebruiken.



LET OP! DE TEKENINGEN IN DEZE HANDLEIDING DIENEN UITSLUITEND TER ILLUSTRATIE EN KUNNEN IN SOMMIGE DETAILS AFWIJKEN VAN HET WERKELIJKE PRODUCT.

3. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE! LEES ALLE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN EN ALLE INSTRUCTIES NAUWKEURIG. HET NIET OPVOLGEN VAN DE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES KAN LEIDEN TOT ELEKTRISCHE SCHOKKEN, BRAND EN/OF ERNSTIG OF ZELFS DODELIJK LETSEL.

De termen 'apparaat' of 'product' worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar: **Zuurstofconcentrator**

3.1. Elektrische veiligheid

- a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.

- b) Vermijd het aanraken van geaarde elementen zoals leidingen, kachels, boilers en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Als er water in het apparaat komt, neemt het risico van schade aan het apparaat en van een elektrische schok toe.
- c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
- d) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.
- e) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.
- f) Om elektrische schokken te voorkomen, mag u het snoer, de stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
- g) **ATTENTIE! LEVENSGEVAARLIJK!** Dompel het apparaat tijdens het schoonmaken nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- h) Niet gebruiken in zeer vochtige omgevingen of in de directe omgeving van watertanks.
- i) Voorkom dat het apparaat nat wordt. Gevaar voor elektrische schokken!

3.2. Veiligheid op de werkplek

- a) Gebruik het apparaat niet in een potentieel explosieve omgeving, bijvoorbeeld in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.
- b) Als u schade of een onregelmatige werking ontdekt, moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen en dit aan een supervisor melden.
- c) Alleen een erkend servicepunt van de fabrikant mag het apparaat repareren. Probeer geen reparaties zelfstandig uit te voeren!
- d) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide (CO₂) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.
- e) Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.
- f) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.
- g) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.
- h) Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en dieren.



HERINNER! BESCHERM KINDEREN EN ANDERE OMSTANDERS BIJ HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT.

3.3. Persoonlijke veiligheid

- a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.
- b) Het toestel is niet ontworpen om te worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en sensorische functies of personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of zij instructies hebben ontvangen over de bediening van het toestel.
- c) Om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de stand OFF staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.
- d) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

3.4. Veilig gebruik van het apparaat

- a) Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-schakelaar niet goed werkt (het apparaat niet in- en uitschakelt). Apparaten die niet met de aan/uit-schakelaar kunnen worden in- en uitgeschakeld, zijn gevaarlijk, mogen niet worden gebruikt en moeten worden gerepareerd.
- b) Ontkoppel het apparaat van stroom voordat u begint met afstellen, schoonmaken en onderhoud. Een dergelijke preventieve maatregel vermindert het risico van onbedoelde activering.
- c) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, uit de buurt van kinderen en mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.
- d) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer vóór elk gebruik op algemene schade en in het bijzonder op gebarsten onderdelen of elementen en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.
- e) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- f) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
- g) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.
- h) Vermijd situaties waarin het apparaat tijdens het gebruik stopt met werken als gevolg van overmatige belasting. Dit kan leiden tot oververhitting van de aandrijfelementen en schade aan het apparaat.

- i) Verplaats, verstel of draai het apparaat niet tijdens het werk.
- j) Laat dit apparaat niet onbeheerd achter als het in gebruik is.
- k) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.
- l) Bedek de luchtinlaat en -uitlaat niet.
- m) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassen persoon.
- n) Het is verboden aan de structuur van het apparaat te zitten om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.
- o) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.
- p) Overbelast het apparaat niet.
- q) Dek de ventilatieopeningen niet af!
- r) Roken, open vuur, het gebruik van gereedschap dat vlammen of vonken produceert, werken met olie of vet, of het achterlaten van voorwerpen die met olie of vet zijn verontreinigd, is verboden in de ruimte waar het apparaat wordt gebruikt.
- s) Het apparaat mag nooit worden gebruikt als levensondersteunende apparatuur



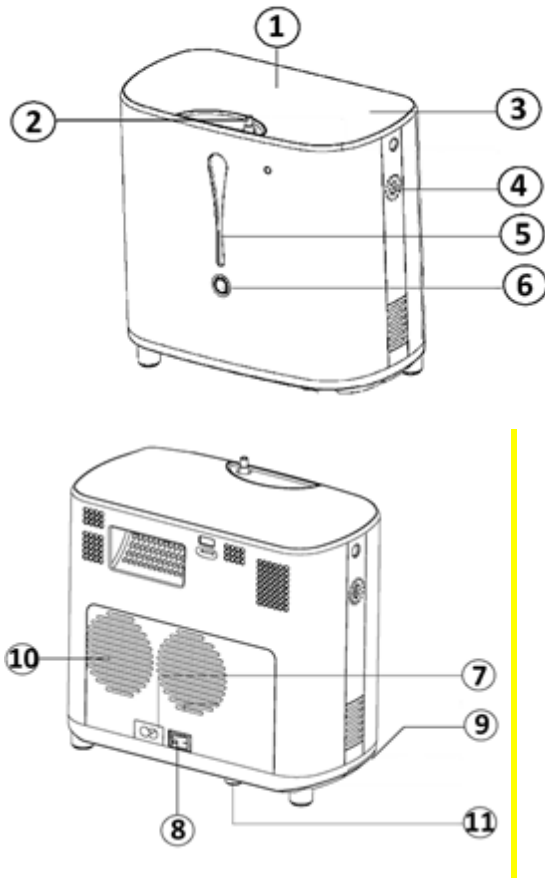
ATTENTIE! ONDANKS HET VEILIGE ONTWERP VAN HET APPARAAT EN DE BESCHERMENDE FUNCTIES ERVAN, EN ONDANKS HET GEBRUIK VAN EXTRA ELEMENTEN TER BESCHERMING VAN DE BEDIENER, BESTAAT ER TOCH EEN KLEIN RISICO OP EEN ONGEVAL OF LETSEL BIJ HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT. BLIJF ALERT EN GEBRUIK UW GEZOND VERSTAND WANNEER U HET APPARAAT GEBRUIKT.

4. Gebruik richtlijnen

Het apparaat is ontworpen om lucht met een verhoogd zuurstofgehalte toe te voeren. Het product valt buiten het toepassingsgebied van de MDD93/42/EEC-regelgeving voor medische hulpmiddelen. Het product is alleen bedoeld voor thuisgebruik!

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

4.1. Beschrijving van het apparaat

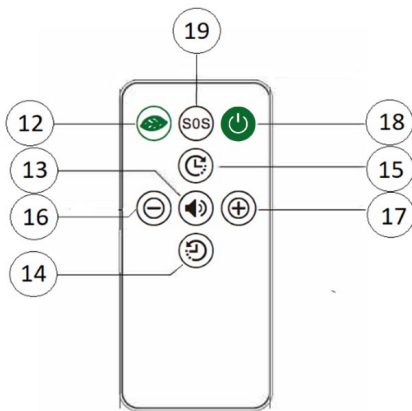


1. Display
2. Luchtuitlaat met verhoogd zuurstofgehalte
3. Menu
4. Luidspreker
5. Waterreservoir
6. Containerknop
7. Stopcontact
8. Aansluiting voeding
9. Filter
10. Ventilatieopeningen
11. Zekeringhendel

4.1.1. Menu



4.1.2. Afstandsbediening



4.2. Klaarmaken voor gebruik

4.2.1. Plaatsing van het apparaat

De omgevingstemperatuur moet tussen 10 en 40 °C liggen en de relatieve luchtvochtigheid mag niet hoger zijn dan 75%. Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. Er moet minstens 10 cm afstand zijn tussen elke kant van het apparaat en de muur of andere voorwerpen. Houd het product uit de buurt van hete oppervlakken. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een vlakke, stabiele, schone, brandvrije en droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte mentale en sensorische functies. Plaats het apparaat zo dat u altijd bij de stekker kunt. Het op het apparaat aangesloten netsnoer moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket. Laat het apparaat niet achter op plaatsen die zijn blootgesteld aan direct zonlicht. **WAARSCHUWING!** Als de transport- of opslagtemperatuur lager is dan 8 °C, moet het apparaat vier uur in een ruimte met een temperatuur tussen 10 °C en 40 °C worden geplaatst voordat het wordt ingeschakeld.

Het apparaat kan tijdens gebruik een licht sissend geluid maken - dit is normaal. We raden aan het product op een afstand te plaatsen waar het geen overlast veroorzaakt.

4.3. Gebruik van het apparaat

3.3. GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Controleer het apparaat vóór het eerste gebruik op eventuele schade.

- a) Druk op de [6]-knop en trek het waterreservoir [5] eruit. Open de vulopening van het reservoir door de siliconen plug eruit te trekken. Vul het reservoir met koud gedestilleerd water of koud schoon water. WAARSCHUWING! Overschrijd het maximale waterniveau niet.
- b) Sluit het reservoir met de dop en plaats het terug. Na het plaatsen van het reservoir hoort u een karakteristieke "klik".
- c) Sluit apparaat aan op de stroomvoorziening.
- d) Zet de aan/uit-schakelaar [8] in de aan-stand. Het rode lampje gaat branden. Het apparaat bevindt zich in de stand-bymodus.
- e) Druk op de "AAN/UIT"-knop [18], het display gaat aan.
- f) Selecteer de gewenste parameters:

1. Luchtstroomniveau met verhoogd zuurstofgehalte

- Gebruik de knoppen [16] en [17] om het luchtstroomniveau te selecteren.

Niveau	Zuurstofstroom en concentratiewaarde
Niveau 6	6L, 28%
Niveau 5	5L, 30%
Niveau 4	4L, 32%
Niveau 3	3L, 40%
Niveau 2	2L, 60%
Niveau 1	1L, 90%

- Sluit vervolgens de neuscanule aan op de uitgang [2].

2. Tijdstelling

- Gebruik de knoppen [14] en [15] om de automatische zuurstofstroomtijd in te stellen. Er kan een maximale tijd van 3 uur worden ingesteld.
- Door op knop [15] te drukken, wordt de gebruiksduur van het apparaat met 15 minuten verlengd. Door knop [15] ingedrukt te houden, wordt de tijd continu verhoogd, d.w.z. de tijd loopt op totdat de knop wordt losgelaten.
- Door op knop [14] te drukken, wordt de gebruiksduur van het apparaat met 15 minuten verkort. Door knop [14] ingedrukt te houden, wordt de tijd continu verlaagd, d.w.z. de tijd loopt af totdat de knop wordt losgelaten.
- Nadat de ingestelde tijd is verstreken, verschijnt "00:00" op het display en stopt de zuurstofstroom. Om de tijd opnieuw in te stellen, drukt u op de [15]-knop.
- Als de tijdwaarde niet is ingesteld, geeft het display „-H- -M“ weer, wat betekent dat de automatische timer niet is geactiveerd. Het apparaat werkt continu totdat het wordt uitgeschakeld.

g) Het apparaat stoppen/uitschakelen

- Om het apparaat te stoppen, drukt u op de „AAN/UIT“-knop [18].
- Om het apparaat uit te schakelen, houdt u de „AAN/UIT“-knop [18] ingedrukt. Koppel de neuscanule na gebruik los. Schakel de stroom uit met de schakelaar [8] aan de achterkant van het apparaat en haal vervolgens de stekker uit het stopcontact.

4.4. Reiniging en onderhoud

4.4.1. Algemene instructies

- a) Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voor elke reiniging, afstelling of vervanging van accessoires, of als het apparaat niet wordt gebruikt.
- b) Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.
- c) Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd alvorens het opnieuw te gebruiken.
- d) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.
- e) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.
- f) Zorg dat er geen water in het apparaat komt via openingen in de behuizing van het apparaat.
- g) Maak de ventilatieopeningen schoon met een borstel en perslucht.
- h) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.
- i) Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.
- j) Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of een metalen spatel) omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.
- k) Reinig het waterreservoir eenmaal per week.
- l) Laat geen water in het reservoir staan als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt of tijdens transport.

4.4.2. Filter

- a) Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het filter verwijdert.
- b) Reinig het filter met een mild reinigingsmiddel (geschikt voor contact met voedsel) en spoel het vervolgens grondig af met schoon water.
- c) Droog het filter goed af voordat u het terugplaatst in het apparaat.
- d) Reinig het filterelement elke 15 dagen.

- e) Controleer de staat van het filterelement (vuil is zichtbaar door de transparante wanden) en vervang het indien nodig.

De locatie van het filter:



4.4.3. Afvoer van gebruikte apparaten

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Neem contact op met uw lokale autoriteiten voor informatie over een recyclingbedrijf bij u in de buurt



Denne brukerhåndboken er oversatt med maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, kan du se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelige på forespørsel via info@expondo.com.

1. Tekniske data

Tabell 1: Tekniske data for produktet

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi
Produktnavn	Oksygenkonsentrator
Modell	UNI_OC_100
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	230/50
Nominell effekt [W]	120
Beskyttelsesklasse	II.
Strømningsområde [L/min]	1–6 (6-trinns strømningsregulering)
Utgangstrykk [kPa]	20–30
Mål [mm]	255x140x242
Støynivå [dB(A)]	40
Vekt [kg]	5,25

2. Generell beskrivelse









Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

2.1. Legende

Ikon	Beskrivelse
------	-------------

	Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.
	Les instruksjonene før bruk.
	Produktet må resirkuleres.
	ADVARSEL! eller FORSIKTIG! eller HUSK! Gjelder for den aktuelle situasjonen. (generelt advarselsskilt)
	OBS! Advarsel om elektrisk støt!
	Klasse II-beskyttelse med dobbel isolasjon.
	Ikke røyk i nærheten av enheten.
	Skal kun brukes innendørs.



OBS! TEGNINGENE I DENNE HÅNDBOKEN ER KUN MENT SOM ILLUSTRASJONER, OG ENKELTE DETALJER KAN AVVIKE FRA DET FAKTISKE PRODUKTET.

3. Sikkerhet ved bruk



OBS! LES ALLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG ALLE BRUKSANVISNINGER. UNNLATELSE AV Å FØLGE ADVARSLENE OG INSTRUKSJONENE KAN FØRE TIL ELEKTRISK STØT, BRANN OG/ELLER ALVORLIGE PERSONSKADER ELLER DØDSFALL.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til: **Oksygenkonsentrator**

3.1. Elektrisk sikkerhet

- Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifier støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med våte overflater eller brukes i fuktige omgivelser. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for skade på apparatet og for elektrisk støt.
- Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.

- d) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- e) Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.
- f) f) For å unngå elektrisk støt, ikke senk ledningen, støpselet eller enheten ned i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.
- g) OBS! LIVSFARE! Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker under rengjøring.
- h) Må ikke brukes i svært fuktige omgivelser eller i umiddelbar nærhet av vanntanker.
- i) Unngå at enheten blir våt. Fare for elektrisk støt!

3.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) Ikke bruk enheten i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.
- b) Hvis du oppdager skader eller uregelmessig drift, må du straks slå av apparatet og rapportere det til en overordnet.
- c) Kun produsentens serviceverksted kan reparere apparatet. Ikke forsøk å reparere apparatet selv!
- d) Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO₂) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.
- e) Bruk apparatet i et godt ventilert rom.
- f) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.
- g) Oppbevar emballasjedeler og små monteringsdeler på et sted som er utilgjengelig for barn.
- h) Hold enheten borte fra barn og dyr.



HUSK! BESKYTT BARN OG ANDRE TILSKUERE NÅR DU BRUKER APPARATET.

3.3. Personlig sikkerhet

- a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.
- b) Apparatet er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har fått instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes.
- c) For å unngå at enheten slås på ved et uhell, må du kontrollere at bryteren er i AV-posisjon før du kobler den til en strømkilde.

- d) Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

3.4. Sikker bruk av utstyret

- a) Ikke bruk apparatet hvis AV/PÅ-bryteren ikke fungerer som den skal (ikke slår apparatet av og på). Apparater som ikke kan slås av og på med AV/PÅ-bryteren er farlige, skal ikke brukes og må repareres.
- b) Koble apparatet fra strømforsyningen før justering, rengjøring og vedlikehold påbegynnes. Et slikt forebyggende tiltak reduserer risikoen for utilsiktet aktivering.
- c) Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet og som ikke har lest bruksanvisningen. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.
- d) Hold enheten i perfekt teknisk stand. Før hver bruk må du kontrollere for generell skade, og spesielt for sprukne deler eller elementer, og for andre forhold som kan påvirke sikker bruk av enheten. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.
- e) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
- f) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
- g) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
- h) Unngå situasjoner der enheten slutter å fungere under bruk på grunn av for stor belastning. Dette kan føre til overoppheting av drivelementene og skade på enheten.
- i) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller roteres under arbeidet.
- j) Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
- k) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.
- l) Ikke dekk til luftinntaket og -utløpet.
- m) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
- n) Det er forbudt å gjøre inngrep i apparatets struktur for å endre dets parametere eller konstruksjon.
- o) Hold produktet borte fra ild og varmekilder.
- p) Ikke overbelast enheten.
- q) Ventilasjonsåpningene må ikke tildekkes!
- r) Røyking, åpen ild, bruk av verktøy som genererer flammer eller gnister, arbeid med olje eller fett, eller å etterlate gjenstander som er forurenset med olje eller fett, er forbudt i rommet som behandles med enheten.
- s) Enheten skal aldri brukes som livsoppretholdende utstyr



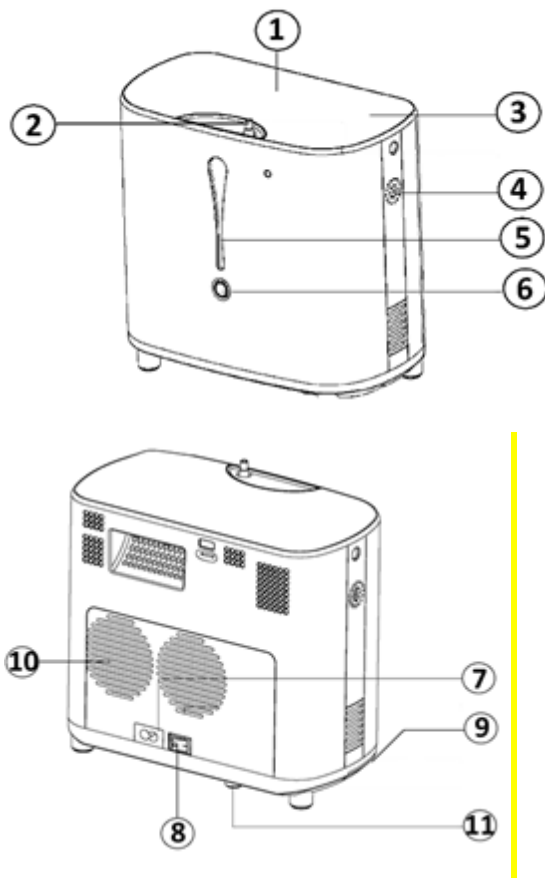
OBS! TIL TROSS FOR APPARATETS SIKRE UTFORMING OG BESKYTTELSESFUNKSJONER, OG TIL TROSS FOR BRUK AV EKSTRA ELEMENTER SOM BESKYTTER OPERATØREN, ER DET FORTSATT EN LITEN RISIKO FOR ULYKKER ELLER SKADER VED BRUK AV APPARATET. VÆR PÅ VAKT OG BRUK SUNN FORNUFT NÅR DU BRUKER ENHETEN.

4. Retningslinjer for bruk

Enheten er konstruert for å tilføre luft med økt oksygeninnhold. Produktet er utenfor rammen av MDD93/42/EØF-forskriftene for medisinsk utstyr. Dette produktet er kun beregnet for privat hjemmebruk!

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

4.1. Beskrivelse av enheten



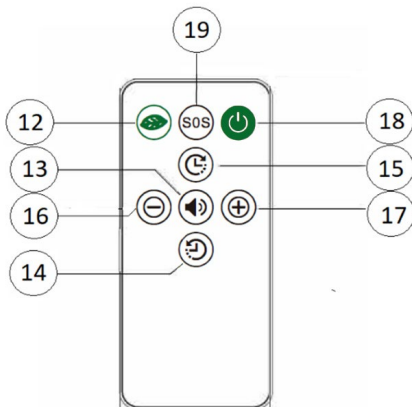
1. Skjerm
2. Luftutløp med økt oksygeninnhold
3. Meny
4. Høytaler

5. Vannbeholder
6. Beholderknapp
7. Stikkontakt
8. Strømbryter
9. Filter
10. Ventilasjonsåpninger
11. Sikringshåndtak

4.1.1. Meny



4.1.2. Fjernkontroll



4.2. Klargjøring for bruk

4.2.1. Apparatets plassering

Omgivelsestemperaturen bør være mellom 10 og 40 °C, og den relative fuktigheten bør ikke overstige 75 %. Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes. Det bør være minst 10 cm avstand mellom hver side av enheten og veggen eller andre gjenstander. Hold produktet unna varme overflater. Apparatet skal alltid brukes når det er plassert på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, og det skal være utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner. Plasser enheten slik at du alltid har tilgang til støpselet. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være forskriftsmessig jordet og stemme overens med de tekniske opplysningene på produktetiketten. Ikke la enheten ligge på

steder som er utsatt for direkte sollys. ADVARSEL! Hvis transport- eller lagringstemperaturen er lavere enn 8 °C, bør enheten stå i et rom med en temperatur mellom 10 °C og 40 °C i fire timer før den slås på.

Enheden kan lage en litt fresende lyd under bruk – dette er normalt. Vi anbefaler at du plasserer produktet et sted hvor det ikke forårsaker ulempe.

4.3. Bruk av enheten

3.3. BRUK AV ENHETEN

Før første gangs bruk, sjekk om enheten er skadet.

- a) Trykk på knappen [6] og trekk ut vannbeholderen [5]. Åpne beholderpåfyllingen ved å trekke ut silikonpluggen. Fyll tanken med kaldt destillert vann eller kaldt rent vann. ADVARSEL! Ikke overskrid maksimalt vannivå.
- b) Lukk beholderen med korken og sett den tilbake på plass. Etter at du har satt inn beholderen, vil du høre et karakteristisk «klikk».
- c) Koble utstyret til strømforsyningen.
- d) Sett strømbryteren [8] i på-posisjon. Den røde lampen lyser. Apparatet vil være i standby-modus.
- e) Trykk på «PÅ/AV»-knappen [18], displayet tennes.
- f) Velg riktige parametere:
 1. Luftstrømningsnivå med økt oksygeninnhold
 - For å velge luftstrømningsnivå, bruk knappene [16] og [17].

Nivå	Oksygenstrøm og konsentrasjonsverdi
------	-------------------------------------

Nivå 6	6L, 28 %
--------	----------

Nivå 5	5L, 30 %
--------	----------

Nivå 4	4L, 32 %
--------	----------

Nivå 3	3L, 40 %
--------	----------

Nivå 2	2L, 60 %
--------	----------

Nivå 1	1L, 90 %
--------	----------

- Koble deretter nesekanylen til utløpet [2].

2. Tidsinnstilling

- Bruk knappene [14] og [15] for å stille inn den automatiske oksygentilførselstiden. Maksimum 3 timer kan stilles inn.
- Ved å trykke på knappen [15] forlenges apparatets driftstid med 15 minutter. Ved å holde inne knappen [15] økes tiden kontinuerlig, dvs. tiden øker til knappen slippes.

- Ved å trykke på knappen [14] reduseres apparatets driftstid med 15 minutter. Ved å holde inne knappen [14] reduseres tiden kontinuerlig, dvs. tiden reduseres til knappen slippes.
- Etter at den innstilte tiden er utløpt, viser displayet «00:00», og oksygentilførselen stopper. For å tilbake stille tiden, trykk på knappen [15].
- Hvis tidsverdien ikke er stilt inn, viser displayet „-H- -M“, som betyr at automatisk tidtaking ikke er aktivert. Apparatet fungerer i kontinuerlig modus til det slås av.

g) Stoppe/slå av apparatet

- For å stoppe apparatet, trykk på „PÅ/AV“-knappen [18].
- For å slå av apparatet, hold inne „PÅ/AV“-knappen [18]. Koble fra nese kanylen etter bruk. Slå av strømmen på baksiden av apparatet med bryteren [8], og trekk deretter støpselet ut av strømkilden.

4.4. Rengjøring og vedlikehold

4.4.1. Generelle instruksjoner

- a) Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles helt før hver rengjøring, justering eller utskifting av tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i bruk.
- b) Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.
- c) Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes helt før det tas i bruk igjen.
- d) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.
- e) Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.
- f) Ikke la vann trenge inn i apparatet gjennom ventilasjonsåpningene i apparatet.
- g) Rengjør ventilasjonsåpningene med en børste og trykkluft.
- h) Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.
- i) Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.
- j) Ikke bruk skarpe gjenstander og/eller metallgjenstander til rengjøring (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da disse kan skade apparatets overflatemateriale.
- k) Rengjør vannbeholderen én gang i uken.
- l) Ikke la vann stå i beholderen når maskinen ikke skal brukes over lengre tid eller når du transporterer maskinen.

4.4.2. Filter

- a) Før du fjerner filteret, trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles helt.
- b) Rengjør filteret med et mildt vaskemiddel (for kontakt med mat), og skyll deretter grundig med rent vann.

- c) Tørk filteret grundig før du setter det inn i apparatet.
- d) Rengjør filterelementet hver 15. dag.
- e) Kontroller tilstanden til filterelementet (smuss kan sees gjennom de gjennomsiktige veggene) og skift det ut om nødvendig.

Filterets plassering:



4.4.3. Avhending av brukte enheter

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet. Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg



Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har gjort allt för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiserade översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens noggrannhet, vänligen se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

1. Tekniska data

Tabell 1: Tekniska data för produkten

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Syrekoncentrator
Modell	UNI_OC_100
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]	230/50
Nominell effekt [W]	120
Isolationsklass	II
Flödesområde [L/min]	1-6 (6-steps flödesreglering)
Utgångstryck [kPa]	20-30
Mått [mm]	255x140x242
Ljudnivå [dB(A)]	40
Vikt [kg]	5,25

2. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tillverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

2.1. Förklaring av symbolerna

Ikon	Beskrivning
------	-------------

	Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.
	Läs instruktionerna före användning.
	Produkten måste återvinnas.
	VARNING! eller FÖRSIKTIGHET! eller KOM IHÅG! Tillämpas på den givna situationen. (allmän varningssymbol)
	UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!
	Apparat med isolationsklass II med dubbel isolering.
	Rökning inte nära enheten.
	Använd endast inomhus.



OBSERVERA! ILLUSTRATIONERNA I DENNA BRUKSANVISNING ÄR ENDAST AVSEDDA SOM REFERENS OCH VISSA DETALJER KAN SKILJA SIG FRÅN DEN FAKTISKA PRODUKTEN.

3. Användningssäkerhet



OBS! LÄS ALLA SÄKERHETSVARNINGAR OCH ALLA INSTRUKTIONER. OM VARNINGARNA OCH INSTRUKTIONERNA INTE FÖLJS KAN DET LEDA TILL ELEKTRISKA STÖTAR, BRAND OCH/ELLER ALLVARLIGA PERSONSKADOR ELLER TILL OCH MED DÖDSFALL.

Termerna "enhet" eller "produkt" används i varningar och instruktioner för att hänvisa till: **Syrekonzentrator**

3.1. Elsäkerhet

- Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik att röra vid jordade element som rör, värmeelement, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade apparaten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.
- Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.

- d) Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
- e) Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.
- f) f) För att undvika elektriska stötar, doppa inte sladden, kontakten eller enheten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.
- g) OBS! LIVSFARA! Vid rengöring får apparaten aldrig sänkas i vatten eller andra vätskor.
- h) Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i närheten av vattentankar.
- i) Förhindra att apparaten blir våt. Risk för elektrisk stöt!

3.2. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Använd inte apparaten i en potentiellt explosiv miljö, t.ex. i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.
- b) Om du upptäcker skador eller oregelbunden/felaktig funktion ska du omedelbart stänga av apparaten och rapportera detta till en överordnad utan dröjsmål.
- c) Endast tillverkarens serviceverkstad får reparera enheten. Försök inte reparera den själv!
- d) Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO₂) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.
- e) Använd apparaten i ett väl ventilerat utrymme.
- f) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överläts till en tredje part måste bruksanvisningen överlätas tillsammans med apparaten.
- g) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.
- h) Håll apparaten borta från barn och djur.



KOM IHÅG! SKYDDA BARN OCH ANDRA PERSONER SOM BEFINNER SIG I NÄRHETEN NÄR DU ANVÄNDER APPARATEN.

3.3. Personlig säkerhet

- a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.
- b) Apparaten är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med nedsatta mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller såvida de inte har fått instruktioner om hur apparaten ska användas.

- c) För att förhindra att apparaten sätts på av misstag, se till att brytaren är i det avstängda läget OFF innan du ansluter apparaten till en strömkälla.
- d) Apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

3.4. Säker användning av apparaten

- a) Använd inte enheten om PÅ/AV-knappen inte fungerar korrekt (inte slår på och av enheten). Enheter som inte kan slås på och av med PÅ/AV-knappen är farliga, bör inte användas och måste repareras.
- b) Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan justering, rengöring och underhåll påbörjas. En sådan förebyggande åtgärd minskar risken för oavsiktlig aktivering.
- c) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.
- d) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning att det inte finns några allmänna skador, särskilt för spruckna delar eller element, samt för andra förhållanden som kan påverka enhetens säkra användning. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.
- e) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- f) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
- g) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.
- h) Undvik situationer där apparaten slutar att fungera under användning på grund av för hög belastning. Detta kan leda till en överhettning av driftelementen och skador på apparaten.
- i) Apparaten får inte flyttas, justeras eller roteras under arbetets gång.
- j) Lämna inte apparaten utan uppsikt när den används.
- k) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.
- l) Täck inte över luftintag och luftutsläpp.
- m) Enheten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av en vuxen person.
- n) Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
- o) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.
- p) Överbelasta inte apparaten.
- q) Täck inte över ventilationsöppningarna!

- r) Rökning, öppen låga, användning av verktyg som genererar lågor eller gnistor, arbete med oljor eller fett, eller att lämna föremål som är förorenade med olja eller fett, är förbjudet i det rum som behandlas med enheten.
- s) Enheten får aldrig användas som livsuppehållande utrustning



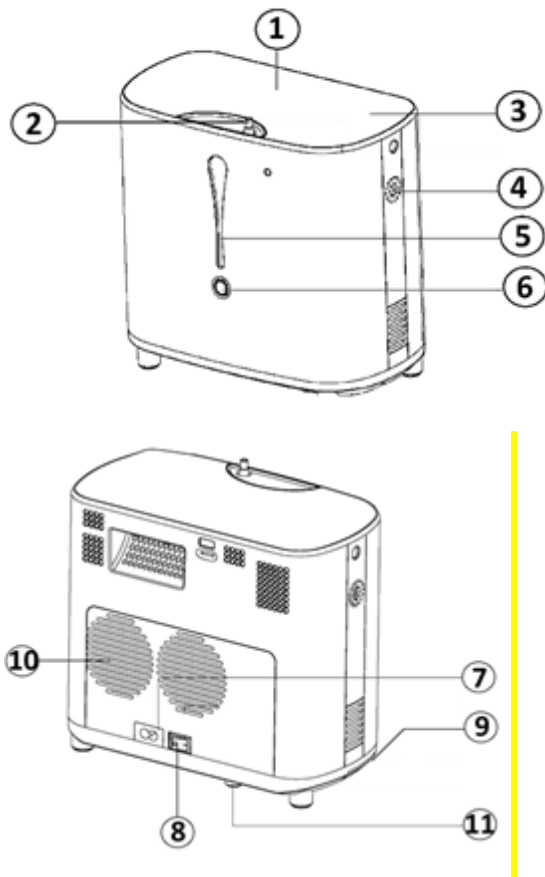
OBS! TROTS DEN SÄKRA KONSTRUKTIONEN AV APPARATEN OCH DESS SKYDDSFUNKTIONER, OCH TROTS ANVÄNDNINGEN AV YTTERLIGARE ELEMENT SOM SKYDDAR ANVÄNDAREN, FINNS DET FORTFARANDE EN LITEN RISK FÖR OLYCKA ELLER SKADA VID ANVÄNDNING AV APPARATEN. VAR HELA TIDEN UPPMÄRKSAM OCH ANVÄND SUNT FÖRNUFT NÄR DU ANVÄNDER APPARATEN.

4. Riktlinjer för användning

Enheten är konstruerad för att tillföra luft med förhöjt syrenehåll. Produkten omfattas inte av MDD93/42/EEG-förordningarna för medicintekniska produkter. Produkten är endast avsedd för hemmabruk!

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

4.1. Beskrivning av apparaten

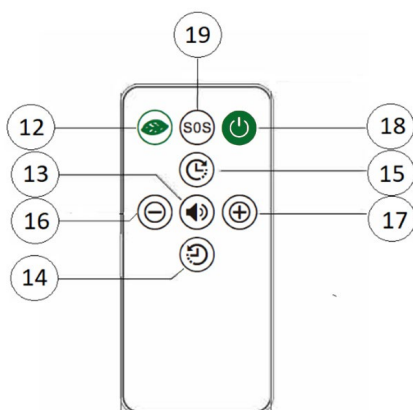


1. Visning
2. Luftutlopp med förhöjt syreinhåll
3. Meny
4. Högtalare
5. Vattenbehållare
6. Behållarknapp
7. Nätadapteranslutning
8. Strömbrytare
9. Filter
10. Ventilationsöppningar
11. Säkringsvred

4.1.1. Meny



4.1.2. Fjärrkontroll



4.2. Förberedelser för användning

4.2.1. Apparatens placering

Omgivningstemperaturen bör ligga mellan 10 och 40 °C och den relativa luftfuktigheten bör inte överstiga 75 %. Se till att det finns god ventilation i rummet där apparaten används. Det ska vara

minst 10 cm mellan varje sida av apparaten och väggen eller andra föremål. Håll produkten borta från heta ytor. Apparaten ska alltid användas när den är placerad på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta, och vara utom räckhåll för barn och personer med begränsade mentala och sensoriska funktioner. Placera apparaten så att du alltid har tillgång till stickproppen. Elkabeln som ansluts till apparaten måste vara ordentligt jordad och motsvara de tekniska uppgifterna på produktetiketten. Lämna inte enheten på platser som utsätts för direkt solljus. **WARNING!** Om transport- eller förvaringstemperaturen är lägre än 8 °C bör enheten lämnas i ett rum med en temperatur mellan 10 °C och 40 °C i fyra timmar innan den slås på.

Enheten kan avge ett lite fräsande ljud under drift – detta är normalt. Vi föreslår att du placerar produkten på avstånd, där den inte orsakar några besvär.

4.3. Användning av apparaten

3.3. ANVÄNDNING AV ENHETEN

Kontrollera enheten för eventuella skador före första användningen.

- a) Tryck på knappen [6] och dra ut vattenbehållaren [5]. Öppna behållarens påfyllningsöppning genom att dra ut silikonpluggen. Fyll på tanken med kallt destillerat vatten eller kallt rent vatten. **WARNING!** Överskrid inte den maximala vattennivån.
- b) Stäng behållaren med locket och sätt tillbaka den. Efter att du har satt i behållaren hörs ett karakteristiskt "klick".
- c) Anslut utrustningen till strömkällan.
- d) Ställ strömbrytaren [8] i läge på. Den röda lampan tänds. Apparaten är i standby-läge.
- e) Tryck på knappen "ON / OFF" [18], displayen tänds.
- f) Välj lämpliga parametrar:

1. Luftflödesnivå med ökad syrehalt

- För att välja luftflödesnivå, använd knapparna [16] och [17].

Nivå	Syreflöde och koncentrationvärde
Nivå 6	6L, 28%
Nivå 5	5L, 30%
Nivå 4	4L, 32%
Nivå 3	3L, 40%
Nivå 2	2L, 60%
Nivå 1	1L, 90%

- Anslut sedan näskanylen till utloppet [2].

2. Tidsinställning

- Använd knapparna [14] och [15] för att ställa in den automatiska syrgasflödestiden. Maximal tid på 3 timmar kan ställas in.
- Genom att trycka på knappen [15] förlängs apparatens driftstid med 15 minuter. Genom att hålla knappen [15] intryckt ökas tiden kontinuerligt, dvs. tiden ökar tills knappen släpps.
- Genom att trycka på knappen [14] minskas apparatens driftstid med 15 minuter. Genom att hålla knappen [14] intryckt minskas tiden kontinuerligt, dvs. tiden minskar tills knappen släpps.
- Efter att den inställda tiden har gått visar displayen "00:00" och syrgasflödet stoppar. För att återställa tiden, tryck på knappen [15].
- Om tidsvärdet inte har ställts in visar displayen "- -H- -M", vilket betyder att automatisk tidtagning inte har aktiverats. Apparaten arbetar i kontinuerligt läge tills den stängs av.

g) Stoppa/stänga av apparaten

- För att stoppa apparaten, tryck på knappen "ON / OFF" [18].
- För att stänga av apparaten, håll ner knappen "ON/OFF" [18]. Koppla ur näskanylen efter användning. Stäng av strömmen på apparatens baksida med strömbrytaren [8] och dra sedan ut kontakten ur strömkällan.

4.4. Rengöring och underhåll

4.4.1. Allmänna instruktioner

- a) Dra ut stickproppen och låt apparaten svalna helt före varje rengöring, justering eller byte av tillbehör, eller om apparaten inte används.
- b) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.
- c) Efter att apparaten har rengjorts ska alla delar torkats helt innan den används igen.
- d) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
- e) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.
- f) Låt inte vatten tränga in i apparaten genom ventilationsöppningarna i apparatens hölje.
- g) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.
- h) Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.
- i) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.
- j) Använd inte vassa föremål och/eller metallföremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.
- k) Rengör vattenbehållaren en gång i veckan.

- l) Lämna inte vatten i tanken när apparaten inte ska användas under en längre tid eller vid transport av maskinen.

4.4.2. Filter

- a) Innan du tar bort filtret, dra ur nätkontakten och låt apparaten svalna helt.
- b) Rengör filtret med ett mildt rengöringsmedel (för kontakt med livsmedel) och skölj sedan noggrant med rent vatten.
- c) Torka filtret noggrant innan du placerar det i apparaten.
- d) Rengör filterelementet var 15:e dag.
- e) Kontrollera filterelementets skick (smuts kan ses genom de genomskinliga väggarna) och byt ut det vid behov.

Filtrets placering:



4.4.3. Avfallshantering av använda enheter

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning



Este Manual do Usuário foi traduzido por meio de tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir a precisão da tradução, mas observe que traduções automáticas não são perfeitas e não devem substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Se você tiver alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Outras versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação pelo e-mail info@expondo.com.

1. Dados técnicos

Tabela 1: Dados técnicos do produto

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	Concentrador de Oxigênio
Modelo	UNI_OC_100
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	230/50
Potência nominal [W]	120
Classe de proteção	II
Faixa de fluxo [L/min]	1-6 (regulação de fluxo em 6 estágios)
Pressão de saída [kPa]	20-30
Dimensões [mm]	255x140x242
Nível de ruído [dB(A)]	40
Peso [kg]	5,25

2. Descrição geral









O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

2.1. Legenda

Ícone	Descrição
-------	-----------

	O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.
	Leia as instruções antes de utilizar.
	O produto deve ser reciclado.
	AVISO! ou CUIDADO! ou LEMBRETE! Aplicável à situação em causa. (sinal de aviso geral)
	ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!
	Dispositivo de proteção de classe II com duplo isolamento.
	Não fume perto do aparelho.
	Utilizar apenas em espaços interiores.



POR FAVOR, OBSERVE! OS DESENHOS DESTE MANUAL SERVEM APENAS PARA FINS ILUSTRATIVOS E, EM ALGUNS PORMENORES, PODEM DIFERIR DO PRODUTO REAL.

3. Segurança de utilização



ATENÇÃO! LER TODAS AS PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES. O NÃO CUMPRIMENTO DOS AVISOS E INSTRUÇÕES PODE RESULTAR EM CHOQUE ELÉTRICO, INCÊNDIO E/OU FERIMENTOS GRAVES OU MESMO MORTE.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são usados nos avisos e instruções para se referir a: **Concentrador de Oxigênio**

3.1. Segurança elétrica

- A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.
- Evitar tocar em elementos ligados à terra, como tubos, aquecedores, caldeiras e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o aparelho ligado à terra for exposto à chuva, entrar em contacto direto com uma superfície molhada ou funcionar num ambiente húmido. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de danos no aparelho e de choques elétricos.
- Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.

- d) Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um electricista qualificado ou pelo centro de assistência técnica do fabricante.
- f) Para evitar choque elétrico, não mergulhe o cabo, o plugue ou o dispositivo em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.
- g) **ATENÇÃO! PERIGO DE VIDA!** Durante a limpeza, nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.
- h) Não utilizar em ambientes muito húmidos ou na proximidade direta de depósitos de água.
- i) Evitar que o aparelho se molhe. Risco de choque elétrico!

3.2. Segurança no local de trabalho

- a) Não utilize o aparelho num ambiente potencialmente explosivo, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.
- b) Se detectar danos ou um funcionamento irregular, desligue imediatamente o aparelho e comunique-o de imediato a um supervisor.
- c) Somente a assistência técnica autorizada do fabricante pode reparar o dispositivo. Não tente fazer nenhum reparo por conta própria!
- d) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono (CO₂) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.
- e) Utilizar o aparelho num local bem ventilado.
- f) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.
- g) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.
- h) Manter o aparelho afastado de crianças e animais.



LEMBRETE! QUANDO UTILIZAR O APARELHO, PROTEJA AS CRIANÇAS E OUTRAS PESSOAS QUE SE ENCONTREM NAS PROXIMIDADES.

3.3. Segurança pessoal

- a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.

- b) O aparelho não foi concebido para ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas sem experiência e/ou conhecimentos relevantes, exceto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem recebido instruções sobre o modo de funcionamento do aparelho.
- c) Para evitar que o aparelho se ligue acidentalmente, certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (desligado) antes de o ligar a uma fonte de alimentação.
- d) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

3.4. Utilização segura do dispositivo

- a) Não use o dispositivo se o interruptor LIGAR/DESLIGAR não funcionar corretamente (não ligar e desligar o dispositivo). Dispositivos que não podem ser ligados e desligados usando o interruptor LIGAR/DESLIGAR são perigosos, não devem ser operados e devem ser reparados.
- b) Desligar o aparelho da alimentação elétrica antes de iniciar a regulação, a limpeza e a manutenção. Esta medida preventiva reduz o risco de ativação acidental.
- c) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.
- d) Manter o aparelho em perfeitas condições técnicas. Antes de cada utilização, verifique se há danos gerais e, em especial, se existem peças ou componentes rachados e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento seguro do aparelho. Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.
- e) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
- f) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.
- g) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.
- h) Evite situações em que o dispositivo deixe de funcionar durante a utilização devido a uma carga excessiva. Isto pode provocar o sobreaquecimento dos elementos de acionamento e danificar o aparelho.
- i) Não deslocar, ajustar ou rodar o aparelho durante o trabalho.
- j) Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado.
- k) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.
- l) Não cobrir a entrada e a saída de ar.
- m) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- n) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua construção.
- o) Manter o aparelho afastado de fontes de fogo e calor.

- p) Não sobrecarregar o aparelho.
- q) Não tapar as aberturas de ventilação!
- r) É proibido fumar, usar chamas abertas, utilizar ferramentas que gerem chamas ou faíscas, trabalhar com óleos ou graxa, ou deixar objetos contaminados com óleo ou graxa no ambiente tratado com o aparelho.
- s) O aparelho nunca deve ser utilizado como equipamento de suporte de vida



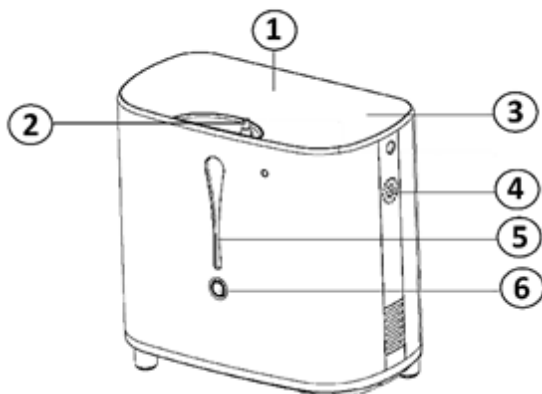
ATENÇÃO! APESAR DA CONCEÇÃO SEGURA DO APARELHO E DAS SUAS CARACTERÍSTICAS DE PROTEÇÃO, E APESAR DA UTILIZAÇÃO DE ELEMENTOS ADICIONAIS QUE PROTEGEM O OPERADOR, EXISTE AINDA UM LIGEIRO RISCO DE ACIDENTE OU LESÃO DURANTE A UTILIZAÇÃO DO APARELHO. MANTENHA-SE ALERTA E USE O BOM SENSO QUANDO UTILIZAR O DISPOSITIVO.

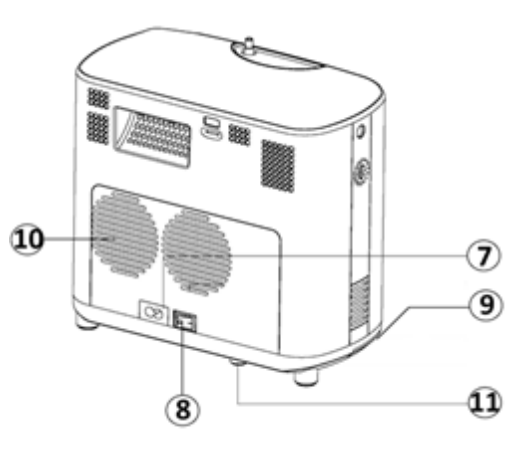
4. Orientações de utilização

O aparelho foi projetado para fornecer ar com maior teor de oxigênio. O produto está fora do âmbito da regulamentação MDD93/42/EEC para dispositivos médicos. Este produto destina-se apenas a uso doméstico!

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

4.1. Descrição do dispositivo



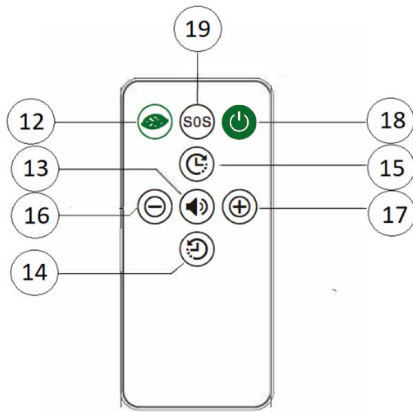


1. Mostrador
2. Saída de ar com maior teor de oxigênio
3. Menu
4. Coluna
5. Recipiente de água
6. Botão do reservatório
7. Tomada de alimentação
8. Interruptor de alimentação
9. Filtro
10. Ventilação
11. Alavanca do fusível

4.1.1. Menu



4.1.2. Controle remoto



4.2. Preparação para utilização

4.2.1. Localização do aparelho

A temperatura ambiente deve estar entre 10 e 40 °C e a umidade relativa não deve exceder 75%. Assegurar uma boa ventilação na sala onde o aparelho está a ser utilizado. Deve haver uma distância mínima de 10 cm entre cada lado do aparelho e a parede ou outros objetos. Mantenha o produto afastado de superfícies quentes. O aparelho deve ser sempre utilizado numa superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e deve estar fora do alcance de crianças e de pessoas com funções mentais e sensoriais limitadas. Posicione o aparelho de forma a ter sempre acesso à ficha de alimentação. O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar corretamente ligado à terra e corresponder aos dados técnicos indicados na etiqueta do produto. Não deixe o aparelho em locais expostos à luz solar direta. CUIDADO! Se a temperatura de transporte ou armazenamento for inferior a 8 °C, o aparelho deve ser deixado em um ambiente com temperatura entre 10 °C e 40 °C por quatro horas antes de ser ligado.

O aparelho pode gerar um leve ruído de chiado durante o funcionamento – isso é normal. Sugerimos posicionar o produto a uma distância que não cause incômodo.

4.3. Utilização do dispositivo

3.3. USO DO APARELHO

Antes do primeiro uso, verifique se o aparelho apresenta algum dano.

- Pressione o botão [6] e puxe o recipiente de água [5]. Abra o bocal de enchimento do recipiente puxando a tampa de silicone. Encha o reservatório com água destilada fria ou água limpa fria. CUIDADO! Não ultrapasse o nível máximo de água.
- Feche o recipiente com a tampa e recolque-o no lugar. Após inserir o recipiente, você ouvirá um “clique” característico.
- Ligar o dispositivo à corrente.
- Coloque o interruptor de alimentação [8] na posição “ligado”. A luz vermelha acenderá. O dispositivo entrará em modo de espera.

e) Pressione o botão “LIGAR/DESLIGAR” [18] para ligar o visor.

f) Selecione os parâmetros apropriados:

1. Nível de fluxo de ar com aumento do teor de oxigênio

- Para selecionar o nível de fluxo de ar, use os botões [16] e [17].

Nível	Fluxo de oxigênio e valor de concentração
Nível 6	6L, 28%;
Nível 5	5L, 30%;
Nível 4	4L, 32%;
Nível 3	3L, 40%;
Nível 2	2L, 60%;
Nível 1	1L, 90%.

- Em seguida, conecte a cânula nasal à saída [2].

2. Ajuste do tempo

- Use os botões [14] e [15] para ajustar o tempo de fluxo automático de oxigênio. O tempo máximo que pode ser definido é de 3 horas.
- Pressionar o botão [15] aumenta o tempo de funcionamento do dispositivo em 15 minutos. Manter o botão [15] pressionado aumenta o tempo continuamente, ou seja, o tempo aumentará até que o botão seja liberado.
- Pressionar o botão [14] reduz o tempo de funcionamento do dispositivo em 15 minutos. Manter o botão [14] pressionado reduz o tempo continuamente, ou seja, o tempo diminuirá até que o botão seja liberado.
- Após o tempo definido, o visor mostrará "00:00" e o fluxo de oxigênio será interrompido. Para redefinir o tempo, pressione o botão [15].
- Se o valor de tempo não tiver sido definido, o visor mostrará “- -H- -M”, o que significa que o temporizador automático não foi ativado. O dispositivo funciona em modo contínuo até ser desligado.

g) Para parar/desligar o dispositivo

- Para parar o dispositivo, pressione o botão “LIGAR/DESLIGAR” [18].
- Para desligar o dispositivo, mantenha pressionado o botão “LIGAR/DESLIGAR” [18]. Desconecte a cânula nasal após o uso. Na parte traseira do dispositivo, desligue a alimentação usando o interruptor [8] e, em seguida, retire o plugue da tomada.

4.4. Limpeza e manutenção

4.4.1. Instruções gerais

- a) Desligue a ficha de alimentação e deixe o aparelho arrefecer completamente antes de cada limpeza, ajuste ou substituição de acessórios, ou se o aparelho não estiver a ser utilizado.
- b) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.
- c) Depois de limpar o aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de o voltar a utilizar.
- d) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.
- e) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.
- f) Não permita que a água entre no dispositivo através de aberturas na caixa do dispositivo.
- g) Limpar as aberturas de ventilação com uma escova e ar comprimido.
- h) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.
- i) Utilizar um pano macio e húmido para a limpeza.
- j) Não utilizar objetos afiados e/ou metálicos para a limpeza (por exemplo, uma escova de arame ou uma espátula metálica), pois podem danificar a superfície do aparelho.
- k) Limpe o reservatório de água uma vez por semana.
- l) Não deixe água no reservatório quando o aparelho não for usado por um longo período ou durante o transporte.

4.4.2. Filtro

- a) Antes de remover o filtro, retire o plugue da tomada e deixe o dispositivo esfriar completamente.
- b) Limpe o filtro com um detergente suave (para contato com alimentos) e enxágue bem com água limpa.
- c) Seque bem o filtro antes de colocá-lo no aparelho.
- d) Limpe o elemento filtrante a cada 15 dias.
- e) Verifique o estado do elemento filtrante (a sujidade pode ser vista através das paredes transparentes) e substitua-o, se necessário.

Localização do filtro:



4.4.3. Descarte de aparelhos usados

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente. Contacte as autoridades locais para obter informações sobre o centro de reciclagem mais próximo



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme maximálne úsilie na zabezpečenie presnosti prekladu, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nemajú nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na požiadanie prostredníctvom info@expondo.com.

1. Technické údaje

Tabuľka 1: Technické údaje produktu

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Koncentrátor kyslíka
Model	UNI_OC_100
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]	230/50
Menovitý výkon [W]	120
Trieda ochrany	II
Rozsah prietoku [L/min]	1-6 (6-stupňová regulácia prietoku)
Výstupný tlak [kPa]	20-30
Rozmery [mm]	255x140x242
Hladina hluku [dB(A)]	40
Hmotnosť [kg]	5,25

2. Všeobecný popis









Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

2.1. Legenda

Ikona	Popis
-------	-------

	Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.
	Pred použitím si prečítajte pokyny.
	Výrobok sa musí recyklovať.
	VAROVANIE! alebo POZOR! alebo UPOZORNENIE! Platí pre danú situáciu. (všeobecné výstražné znamenie)
	POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
	Ochranné zariadenie triedy II s dvojitou izoláciou
	Nefajčite v blízkosti zariadenia.
	Používajte iba v interiéri.



UPOZORNENIE! NÁKRESY V TEJTO PRÍRUČKE SLUŽIA LEN NA ILLUSTRÁCIU A NIEKTORÉ DETAILS SA MÔŽU LÍŠIŤ OD SKUTOČNÉHO VÝROBKU.

3. Bezpečnosť pri používaní



POZOR! PREČÍTAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A VŠETKY POKYNY. NEDODRŽANIE UPOZORNENÍ A POKYNOV MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK ÚRAZ ELEKTRICKÝM PRÚDOM, POŽIAR A/ALEBO VÁŽNE ZRANENIE ALEBO DOKONCA SMRŤ.

Pojmy „zariadenie“ alebo „produkt“ sa v upozorneniach a pokynoch používajú na označenie:
Koncentrátor kyslíka

3.1. Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa používa vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.

- d) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.
- f) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody ani iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.
- g) POZOR! OHROZENIE ŽIVOTA! Pri čistení zariadenie nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.
- h) Nepoužívajte zariadenie vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží.
- i) Zabráňte namočeniu zariadenia. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

3.2. Bezpečnosť na pracovisku

- a) Zariadenie nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
- b) Ak zistíte, že zariadenie je poškodené alebo má nepravidelnú prevádzku, okamžite ho vypnite a bezodkladne to nahláste svojmu nadriadenému.
- c) Zariadenie smie opravovať iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa o žiadne opravy svojpomocne!
- d) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO₂)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).
- e) Zariadenie používajte v dobre vetranom priestore.
- f) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.
- g) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.
- h) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.



UPOZORNENIE! PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA CHRÁŇTE DETI A OSTATNÉ OKOLOSTOJACE OSOBY.

3.3. Osobná bezpečnosť

- a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.
- b) Zariadenie nie je určené na to, aby s ním manipulovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osoby bez príslušných skúseností a/alebo znalostí,

pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ nedostali pokyny, ako zariadenie obsluhovať.

- c) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že vypínač je v polohe OFF.
- d) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.

3.4. Bezpečné používanie zariadenia

- a) Nepoužívajte zariadenie, ak hlavný vypínač nefunguje správne (zariadenie sa nezapína a nevypína). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapínať a vypínať pomocou hlavného vypínača, sú nebezpečné, nemali by sa prevádzkovať a musia sa opraviť.
- b) Pred začatím nastavovania, čistenia a údržby odpojte zariadenie od elektrickej siete. Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko náhodnej aktivácie.
- c) Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
- d) Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte celkové poškodenia a najmä skontrolujte, či nie sú prasknuté časti alebo prvky a či nie sú žiadne iné podmienky, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.
- e) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
- f) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
- g) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvolňujte žiadne skrutky.
- h) Vyhnite sa situáciám, keď zariadenie prestane počas používania fungovať v dôsledku nadmerného zaťaženia. Môže to viesť k prehriatiu prvkov pohonu a poškodeniu zariadenia.
- i) Počas práce zariadením nehýbte, neupravujte ho ani neotáčajte.
- j) Počas používania nenechávajte toto zariadenie bez dozoru.
- k) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.
- l) Nezakrývajte prívod a odvod vzduchu.
- m) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelšej osoby.
- n) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
- o) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.
- p) Zariadenie nepreťažujte.
- q) Nezakrývajte vetracie otvory!

- r) V miestnosti ošetrovanej zariadením je zakázané fajčiť, používať otvorený plameň, používať nástroje, ktoré vytvárajú plameň alebo iskry, pracovať s olejmi alebo mazivom alebo nechávať predmety kontaminované olejom alebo mazivom.
- s) Zariadenie by sa nikdy nemalo používať ako zariadenie na podporu života



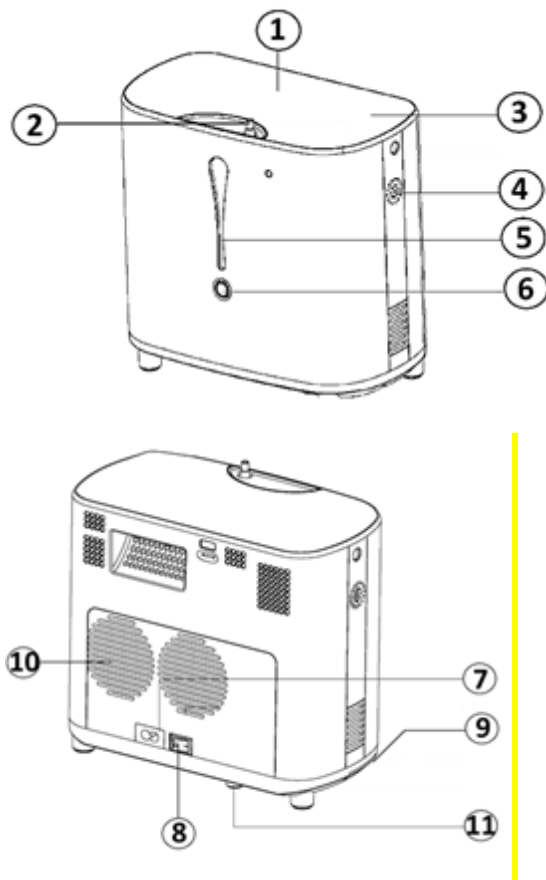
POZOR! NAPRIEK BEZPEČNEJ KONŠTRUKCII ZARIADENIA A JEHO OCHRANNÝM PRVKOM, AKO AJ POUŽITIU ĎALŠÍCH PRVKOV CHRÁNIACICH OBSLUHUJÚCU OSOBU EXISTUJE PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA MIERNE RIZIKO NEHODY ALEBO PORANENIA. PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA BUĎTE OSTRÁŽITÍ A POUŽÍVAJTE ZDRAVÝ ROZUM.

4. Pokyny na používanie

Zariadenie je určené na prívod vzduchu so zvýšeným obsahom kyslíka. Výrobok nespadá pod pôsobnosť predpisov MDD93/42/EEC pre zdravotnícke pomôcky. Výrobok je určený len na domáce použitie!

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

4.1. Popis zariadenia



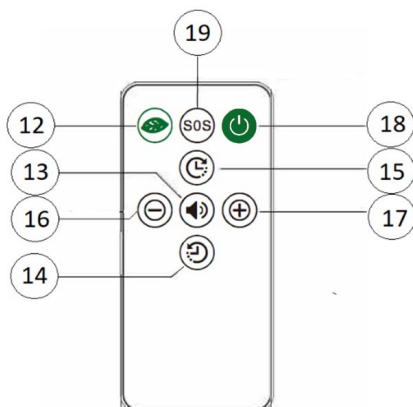
1. Displej

2. Výstup vzduchu so zvýšeným obsahom kyslíka
3. Menu
4. Reprodukotor
5. Nádobá na vodu
6. Tlačidlo nádoby
7. Elektrická zásuvka
8. Hlavný vypínač
9. Filter
10. Vetracie otvory
11. Poistková rukoväť

4.1.1. Menu



4.1.2. Diaľkové ovládanie



4.2. Príprava na použitie

4.2.1. Umiestnenie spotrebiča

Okolité teplota by mala byť medzi 10 a 40 °C a relatívna vlhkosť by nemala presiahnuť 75 %. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 10 cm. Výrobok

uchovávajúte mimo dosahu horúcich povrchov. Zariadenie by sa malo vždy používať na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a malo by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku. Nenechávajte zariadenie na miestach vystavených priamemu slnečnému žiareniu. VÝSTRAHA! Ak je teplota počas prepravy alebo skladovania nižšia ako 8 °C, zariadenie by malo byť pred zapnutím ponechané štyri hodiny v miestnosti s teplotou medzi 10 °C a 40 °C.

Počas prevádzky môže zariadenie vydávať mierny syčivý zvuk – to je normálne. Odporúčame umiestniť zariadenie do dostatočnej vzdialenosti, kde nebude spôsobovať žiadne nepríjemnosti.

4.3. Používanie zariadenia

3.3. POUŽÍVANIE ZARIADENIA

Pred prvým použitím skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené.

- a) Stlačte tlačidlo [6] a vytiahnite nádobu na vodu [5]. Otvorte plniaci otvor nádoby vytiahnutím silikónovej zátky. Doplňte nádrž studenou destilovanou vodou alebo studenou čistou vodou. VÝSTRAHA! Neprekračujte maximálnu hladinu vody.
- b) Zatvorte nádobu uzáverom a vráťte ju na miesto. Po vložení nádoby budete počuť charakteristické „cvaknutie“.
- c) Pripojte zariadenie k zdroju napájania.
- d) Prepnite hlavný vypínač [8] do polohy zapnuté. Rozsvieti sa červená kontrolka. Zariadenie bude v pohotovostnom režime.
- e) Stlačte tlačidlo „ON / OFF“ [18], displej sa rozsvieti.
- f) Vyberte príslušné parametre:
 1. Úroveň prietoku vzduchu so zvýšeným obsahom kyslíka
 - Na výber úrovne prietoku vzduchu použite tlačidlá [16] a [17].

Úroveň	Hodnota prietoku a koncentrácie kyslíka
Úroveň 6	6L, 28%
Úroveň 5	5L, 30%
Úroveň 4	4L, 32%
Úroveň 3	3L, 40%
Úroveň 2	2L, 60%
Úroveň 1	1L, 90%

- Potom pripojte nosovú kanylu k výstupu [2].

2. Nastavenie času

- Pomocou tlačidiel [14] a [15] nastavte čas automatického prietoku kyslíka. Maximálny čas je možné nastaviť na 3 hodiny.
- Stlačením tlačidla [15] sa predlžuje prevádzkový čas zariadenia o 15 minút. Podržaním tlačidla [15] sa čas plynule zvyšuje, t. j. čas sa bude zvyšovať, kým sa tlačidlo neuvoľní.
- Stlačením tlačidla [14] sa prevádzkový čas zariadenia skracuje o 15 minút. Podržaním tlačidla [14] sa čas plynule skracuje, t. j. čas sa bude znižovať, kým sa tlačidlo neuvoľní.
- Po uplynutí nastaveného času sa na displeji zobrazí „00:00“ a prietok kyslíka sa zastaví. Ak chcete čas vynulovať, stlačte tlačidlo [15].
- Ak hodnota času nebola nastavená, na displeji sa zobrazí „-H- -M“, čo znamená, že automatické časovanie nebolo aktivované. Zariadenie pracuje v nepretržitom režime, kým sa nevypne.

g) Zastavenie/vypnutie zariadenia

- Ak chcete zariadenie zastaviť, stlačte tlačidlo „ON / OFF“ [18].
- Ak chcete zariadenie vypnúť, podržte stlačené tlačidlo „ON/OFF“ [18]. Po použití odpojte nosovú kanylu. Na zadnej strane zariadenia vypnite napájanie pomocou vypínača [8] a potom vytiahnite zástrčku zo zdroja napájania.

4.4. Čistenie a údržba

4.4.1. Všeobecné pokyny

- a) Pred každým čistením, nastavovaním a výmenou príslušenstva alebo v prípade, že sa zariadenie nepoužíva, odpojte sieťovú zástrčku a nechajte zariadenie úplne vychladnúť.
- b) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.
- c) Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred ďalším použitím úplne vysušiť.
- d) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
- e) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.
- f) Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda cez otvory v jeho plášti.
- g) Vyčistite vetracie otvory pomocou kefy a stlačeného vzduchu.
- h) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.
- i) Na čistenie používajte mäkkú a vlhkú handričku.
- j) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrchový materiál spotrebiča.
- k) Nádobu na vodu čistite raz týždenne.

- l) Nenechávajte vodu v nádržke, keď sa zariadenie nebude dlhší čas používať alebo keď ho budete prepravovať.

4.4.2. Filter

- a) Pred vybratím filtra vytiahnite sieťovú zástrčku a nechajte zariadenie úplne vychladnúť.
- b) Filter vyčistíte jemným čistiacim prostriedkom (na kontakt s potravinami) a potom ho dôkladne opláchnete čistou vodou.
- c) Pred vložením do spotrebiča filter dôkladne osušte.
- d) Filtračnú vložku čistíte každých 15 dní.
- e) Skontrolujte stav filtračnej vložky (nečistoty sú viditeľné cez priehľadné steny) a v prípade potreby ju vymeňte.

Umiestnenie filtra:



4.4.3. Likvidácia použitých zariadení

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia. Informácie o miestnom recyklačnom zariadení vám poskytnú miestne úrady.



Това ръководство за потребителя е преведено с помощта на машинен превод. Положили сме всички усилия, за да гарантираме точността на превода, но моля, обърнете внимание, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешките преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски език не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната референция. Повече езикови версии са достъпни при поискване чрез info@expondo.com.

1. Технически данни

Таблица 1: Технически данни на продукта

Описание на параметъра	Стойност на параметъра
Име на продукта	Кислороден концентратор
Модел	UNI_OC_100
Номинално напрежение [V~] / честота [Hz]	230/50
Номинална мощност [W]	120
Клас на защита	II
Диапазон на дебита [L/min]	1-6 (6-степенно регулиране на дебита)
Изходно налягане [kPa]	20-30
Размери [mm]	255x140x242
Ниво на шум [dB(A)]	40
Тегло [kg]	5,25

2. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасното и безпроблемно използване на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, използвайки най-съвременни технологии и компоненти. Освен това, той е произведен в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте задачи по поддръжка. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като се вземат предвид технологичният прогрес и възможностите за намаляване на шума.

2.1. Легенда

Ик о н а	О п и с а н и е
	Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.
	Прочетете инструкциите преди употреба.
	Продуктът трябва да бъде рециклиран.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или ВНИМАНИЕ! или ЗАПОМНЕТЕ! Приложимо за дадената ситуация. (общ предупредителен знак)
	ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!
	Устройство за защита клас II с двойна изолация.
	Не пушете близо до устройството.
	Използвайте само на закрито.



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! ЧЕРТЕЖИТЕ В ТОВА РЪКОВОДСТВО СА САМО С ИЛЮСТРАТИВНА ЦЕЛ И В НЯКОИ ДЕТАЙЛИ МОЖЕ ДА СЕ РАЗЛИЧАВАТ ОТ ДЕЙСТВИТЕЛНИЯ ПРОДУКТ.

3. Безопасност при употреба



ВНИМАНИЕ! ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ. НЕСПАЗВАНЕТО НА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА И ИНСТРУКЦИИТЕ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ТОКОВ УДАР, ПОЖАР И/ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ ДОРИ СМЪРТ.

Термините „устройство“ или „продукт“ се използват в предупрежденията и инструкциите, за да се отнасят до: **Кислороден концентратор**

3.1. Електрическа безопасност

- Щепселът трябва да пасва на контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Използването на оригинални щепсели и съответстващи контакти намалява риска от токов удар.

- b) Избягвайте докосване на заземени елементи като тръби, отоплителни уреди, бойлери и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако заземеното устройство е изложено на дъжд, влиза в директен контакт с мокра повърхност или работи във влажна среда. Попадането на вода в устройството увеличава риска от повреда на устройството и от токов удар.
- c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.
- d) Използвайте кабела само по предназначение. Никога не го използвайте за носене на устройството или за издърпване на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- e) Не използвайте устройството, ако захранващият кабел е повреден или показва очевидни признаци на износване. Повреденият захранващ кабел трябва да бъде сменен от квалифициран електротехник или сервизен център на производителя.
- f) f) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или устройството във вода или други течности. Не използвайте устройството върху мокри повърхности.
- g) **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Докато почиствате, никога не потапяйте устройството във вода или други течности.
- h) Не използвайте в много влажна среда или в непосредствена близост до резервоари за вода.
- i) Пазете устройството от намокряне. Опасност от токов удар!

3.2. Безопасност на работното място

- a) Не използвайте устройството в потенциално експлозивна среда, например в присъствието на запалими течности, газове или прах.
- b) Ако откриете повреда или неправилна работа, незабавно изключете устройството и го докладвайте на ръководител без забавяне.
- c) Само сервизният център на производителя може да ремонтира устройството. Не се опитвайте да извършвате никакви ремонти самостоятелно!
- d) В случай на пожар, използвайте пожарогасител с прах или въглероден диоксид (CO₂) (предназначен за употреба с електрически уреди под напрежение), за да го потушите.
- e) Използвайте устройството в добре проветриво помещение.
- f) Моля, пазете това ръководство за бъдещи справки. Ако това устройство бъде предадено на трета страна, ръководството трябва да бъде предадено заедно с него.
- g) Съхранявайте опаковъчните елементи и малките монтажни части на място, недостъпно за деца.
- h) Дръжте устройството далеч от деца и животни.



ЗАПОМНЕТЕ! КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ УСТРОЙСТВОТО, ПРЕДПАЗВАЙТЕ ДЕЦАТА И ДРУГИТЕ МИНУВАЧИ.

3.3. Лична безопасност

- a) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да влошат способността за работа с него.
- b) Устройството не е предназначено за работа от лица (включително деца) с ограничени умствени и сензорни функции или лица без съответния опит и/или знания, освен ако не са под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или не са получили инструкции как да работят с устройството.
- c) За да предотвратите случайно включване на устройството, уверете се, че превключвателят е в положение ИЗКЛ., преди да го свържете към източник на захранване.
- d) Устройството не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с устройството.

3.4. Безопасна употреба на устройството

- a) Не използвайте устройството, ако превключвателят ВКЛ./ИЗКЛ. не функционира правилно (не включва и изключва устройството). Устройства, които не могат да се включват и изключват с превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ., са опасни, не трябва да се използват и трябва да се ремонтират.
- b) Изключете устройството от захранването преди започване на настройка, почистване и поддръжка. Такава превантивна мярка намалява риска от случайно активиране.
- c) Когато не се използва, съхранявайте го на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с устройството и не са прочели ръководството за потребителя. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.
- d) Поддържайте устройството в перфектно техническо състояние. Преди всяка употреба проверявайте за общи повреди и особено за спукани части или елементи, както и за други състояния, които могат да повлияят на безопасната работа на устройството. Ако се открият повреди, предайте устройството за ремонт преди употреба.
- e) Дръжте устройството далеч от деца.
- f) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.
- g) За да се гарантира работната цялост на устройството, не отстранявайте фабрично монтираните предпазители и не разхлабвайте винтове.
- h) Избягвайте ситуации, в които устройството спира да работи по време на употреба поради прекомерно натоварване. Това може да доведе до прегряване на задвижващите елементи и повреда на устройството.
- i) Не местете, не регулирайте и не завъртайте устройството по време на работа.

- j) Не оставяйте уреда без надзор, докато е в употреба.
- k) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите натрупването на упорити замърсявания.
- l) Не покривайте всмукателния и изходния отвор за въздух.
- m) Устройството не е играчка. Почистването и поддръжката не могат да се извършват от деца без надзор от възрастен.
- n) Забранено е да се намесвате в структурата на устройството, за да промените неговите параметри или конструкция.
- o) Дръжте устройството далеч от източници на огън и топлина.
- p) Не претоварвайте устройството.
- q) Не покривайте вентилационните отвори!
- r) Пушенето, използването на открит пламък, използването на инструменти, които генерират пламък или искри, работата с масла или мазнини или оставянето на предмети, замърсени с масло или мазнини, са забранени в помещението, третирано с устройството.
- s) Устройството никога не трябва да се използва като животоподдържащо оборудване



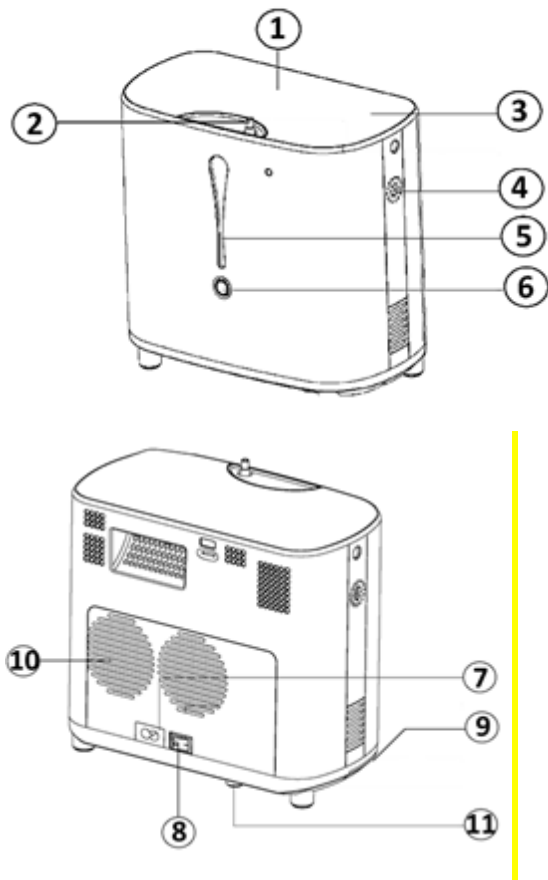
ВНИМАНИЕ! ВЪПРЕКИ БЕЗОПАСНИЯ ДИЗАЙН НА УСТРОЙСТВОТО И НЕГОВИТЕ ЗАЩИТНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КАКТО И ВЪПРЕКИ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ДОПЪЛНИТЕЛНИ ЕЛЕМЕНТИ, ЗАЩИТАВАЩИ ОПЕРАТОРА, ВСЕ ОЩЕ СЪЩЕСТВУВА МАЛЪК РИСК ОТ ЗЛОПОЛУКА ИЛИ НАРАНЯВАНЕ ПРИ УПОТРЕБА. БЪДЕТЕ БДИТЕЛНИ И ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЗДРАВИА РАЗУМ, КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ УСТРОЙСТВОТО.

4. Указания за употреба

Устройството е проектирано да доставя въздух с повишено съдържание на кислород. Продуктът е извън обхвата на разпоредбите MDD93/42/ЕЕС за медицински изделия. Продуктът е предназначен само за домашна употреба!

Потребителят носи отговорност за всякакви щети, произтичащи от непредназначена употреба на устройството.

4.1. Описание на устройството

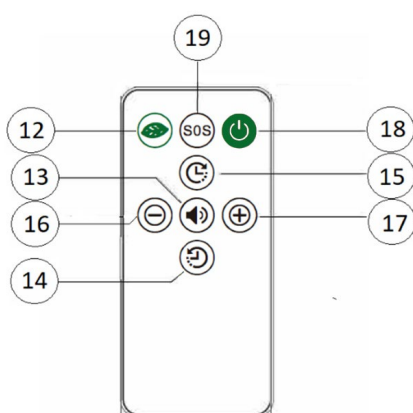


1. Дисплей
2. Отвор за изход на въздух с повишено съдържание на кислород
3. Меню
4. Високоговорител
5. Резервоар за вода
6. Бутон за контейнера
7. Контакт за захранване
8. Ключ за захранване
9. Филтър
10. Вентилационни отвори
11. Дръжка на предпазителя

4.1.1. Меню



4.1.2. Дистанционно управление



4.2. Подготовка за употреба

4.2.1. Местоположение на уреда

Температурата на околната среда трябва да е между 10 и 40°C, а относителната влажност не трябва да надвишава 75%. Осигурете добра вентилация в помещението, в което се използва устройството. Трябва да има разстояние от поне 10 см между всяка страна на устройството и стената или други предмети. Дръжте продукта далеч от горещи повърхности. Устройството трябва винаги да се използва, когато е поставено върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност и да бъде далеч от деца и лица с ограничени умствени и сензорни функции. Позиционирайте устройството така, че винаги да имате достъп до захранващия щепсел. Захранващият кабел, свързан към уреда, трябва да е правилно заземен и да съответства на техническите данни на етикета на продукта. Не оставяйте устройството на места, изложени на пряка слънчева светлина. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ако температурата по време на транспортиране или съхранение е по-ниска от 8°C, устройството трябва да се остави в помещение с температура между 10°C и 40°C в продължение на четири часа, преди да го включите.

Устройството може да генерира лек съскащ шум по време на работа - това е нормално. Препоръчваме да поставите продукта на разстояние, където няма да причинява неудобство.

4.3. Употреба на устройството

3.3. УПОТРЕБА НА УСТРОЙСТВОТО

Преди първа употреба проверете устройството за повреди.

- a) Натиснете бутона [6] и издърпайте контейнера за вода [5]. Отворете пълнителя на контейнера, като издърпате силиконовата тапа. Допълнете резервоара със студена дестилирана вода или студена чиста вода. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не превишавайте максималното ниво на водата.
- b) Затворете контейнера с капачката и го поставете обратно на мястото му. След като поставите контейнера, ще чуете характерно „щракване“.
- c) Свържете устройството към захранването.
- d) Поставете превключвателя за захранване [8] в положение „включено“. Червената лампа ще светне. Устройството ще бъде в режим на готовност.
- e) Натиснете бутона „ON / OFF“ [18], дисплеят ще се включи.
- f) Изберете подходящите параметри:

1. Ниво на въздушния поток с повишено съдържание на кислород

- За да изберете нивото на въздушния поток, използвайте бутоните [16] и [17].

Ниво	Поток на кислород и стойност на концентрацията
------	--

Ниво 6	6L, 28%
--------	---------

Ниво 5	5L, 30%
--------	---------

Ниво 4	4L, 32%
--------	---------

Ниво 3	3L, 40%
--------	---------

Ниво 2	2L, 60%
--------	---------

Ниво 1	1L, 90%
--------	---------

- След това свържете носната канюла към изхода [2].

2. Настройка на времето

- Използвайте бутоните [14] и [15], за да настроите времето за автоматично подаване на кислород. Може да се зададе максимално време от 3 часа.
- Натискането на бутон [15] удължава времето за работа на устройството с 15 минути. Задържането на бутон [15] увеличава времето непрекъснато, т.е. времето ще се увеличава, докато бутонът не бъде отпуснат.
- Натискането на бутон [14] намалява времето за работа на устройството с 15 минути. Задържането на бутон [14] намалява времето непрекъснато, т.е. времето ще намалява, докато бутонът не бъде отпуснат.

- След изтичане на зададеното време, дисплеят ще покаже „00:00“ и подаването на кислород ще спре. За да нулирате времето, натиснете бутона [15].
- Ако стойността на времето не е зададена, дисплеят ще покаже „-H- -M“, което означава, че автоматичното отчитане на времето не е активирано. Устройството работи в непрекъснат режим, докато не бъде изключено.

g) Спиране/изключване на устройството

- За да спрете устройството, натиснете бутона „ON / OFF“ [18].
- За да изключите устройството, задръжте натиснат бутона „ON/OFF“ [18]. Изключете носната канюла след употреба. На гърба на устройството изключете захранването с помощта на превключвателя [8], след което извадете щепсела от контакта.

4.4. Почистване и поддръжка

4.4.1. Общи инструкции

- a) Изключете щепсела от контакта и оставете устройството да се охлади напълно преди всяко почистване, регулиране или смяна на аксесоари, или ако устройството не се използва.
- b) Използвайте само некорозивни почистващи препарати за почистване на повърхността.
- c) След почистване на устройството всички части трябва да бъдат напълно изсушени, преди да го използвате отново.
- d) Съхранявайте устройството на сухо и хладно място, без влага и пряко излагане на слънчева светлина.
- e) Не пръскайте устройството с водна струя и не го потапяйте във вода.
- f) Не позволявайте на вода да проникне в устройството през вентилационните отвори в корпуса му.
- g) Почиствайте вентилационните отвори с четка и сгъстен въздух.
- h) Устройството трябва редовно да се проверява, за да се провери техническата му ефективност и да се открият евентуални повреди.
- i) Използвайте мека, влажна кърпа за почистване.
- j) Не използвайте остри и/или метални предмети за почистване (напр. телена четка или метална шпатула), тъй като те могат да повредят повърхностния материал на уреда.
- k) Почиствайте контейнера за вода веднъж седмично.
- l) Не оставяйте вода в резервоара, когато машината няма да се използва дълго време или когато я транспортирате.

4.4.2. Филтър

- a) Преди да извадите филтъра, изключете щепсела от контакта и охладете устройството напълно.

- b) Почистете филтъра с мек препарат (за контакт с храна), след което изплакнете обилно с чиста вода.
- c) Подсушете добре филтъра, преди да го поставите в уреда.
- d) Почиствайте филтърния елемент на всеки 15 дни.
- e) Проверявайте състоянието на филтърния елемент (мръсотията може да се види през прозрачните стени) и го сменете, ако е необходимо.

Местоположение на филтъра:



4.4.3. Изхвърляне на използвани устройства

Не изхвърляйте това устройство в битовите системи за отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за изработката на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Като избирате да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда. Свържете се с местните власти за информация относно местния ви пункт за рециклиране



Αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί με μηχανική μετάφραση. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε την ακρίβεια της μετάφρασης, αλλά λάβετε υπόψη ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της πρωτότυπης αγγλικής γλώσσας δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία αποτελεί την επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@exprondo.com.

1. Τεχνικά δεδομένα

Πίνακας 1: Τεχνικά δεδομένα του προϊόντος

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου
Όνομα προϊόντος	Συμπυκνωτής οξυγόνου
Μοντέλο	UNI_OC_100
Ονομαστική τάση [V~] / συχνότητα [Hz]	230/50
Ονομαστική ισχύς [W]	120
Κατηγορία προστασίας	II
Εύρος ροής [L/min]	1-6 (6-βάθμια ρύθμιση ροής)
Πίεση εξόδου [kPa]	20-30
Διαστάσεις [mm]	255x140x242
Επίπεδο θορύβου [dB(A)]	40
Βάρος [kg]	5,25






2. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθήσει στην ασφαλή και χωρίς προβλήματα χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να διασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία της, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει στο ελάχιστο τους κινδύνους εκπομπής θορύβου, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

2.1. Υπόμνημα

Ε ι κ ο ν ί δ ι ο	Π ε ρ ι γ ρ α φ ή
	Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.
	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.
	Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή ΠΡΟΣΟΧΗ! ή ΘΥΜΗΘΕΙΤΕ! Ισχύει για τη δεδομένη περίπτωση. (γενικό προειδοποιητικό σύμβολο)
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση ηλεκτροπληξίας!
	Συσκευή προστασίας κατηγορίας II με διπλή μόνωση.
	Μην καπνίζετε κοντά στη συσκευή.
	Χρησιμοποιήστε το μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ! ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΌΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ ΚΑΙ ΣΕ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΔΙΑΦΕΡΟΥΝ ΑΠΌ ΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΌ ΠΡΟΪΌΝ.

3. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΌΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΌΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΪΕΣ. Η ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΔΗΓΪΩΝ ΜΠΟΡΕΪ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΪΞΕΪ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΪΑ, ΠΥΡΚΑΓΪΆ Ή/ΚΑΙ ΣΟΒΑΡΌ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΌ Ή ΑΚΌΜΗ ΚΑΙ ΘΆΝΑΤΟ.

Οι όροι «συσκευή» ή «προϊόν» χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να αναφέρονται σε: **Συμπυκνωτή οξυγόνου**

3.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) Το φως πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το φως με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων φως και αντίστοιχων πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- b) Αποφύγετε την επαφή με γειωμένα στοιχεία όπως σωλήνες, θερμαντήρες, λέβητες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν η γειωμένη συσκευή εκτεθεί σε βροχή, έρθει σε άμεση επαφή με υγρή επιφάνεια ή λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον. Η είσοδος νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ζημιάς στη συσκευή και ηλεκτροπληξίας.
- c) Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- d) Χρησιμοποιήστε το καλώδιο μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του. Ποτέ μην το χρησιμοποιείτε για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να βγάλετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει εμφανή σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
- f) στ) Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρεγμένες επιφάνειες.
- g) ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΖΩΗΣ! Κατά τον καθαρισμό, μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- h) Μην τη χρησιμοποιείτε σε πολύ υγρά περιβάλλοντα ή σε άμεση γειννίαση με δεξαμενές νερού.
- i) Αποτρέψτε το βραχείνισμα της συσκευής. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

3.2. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δυνητικά εκρηκτικό περιβάλλον, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
- b) Εάν εντοπίσετε ζημιά ή ακανόνιστη λειτουργία, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αναφέρετέ το σε έναν προϊστάμενο χωρίς καθυστέρηση.
- c) Μόνο το σημείο εξυπηρέτησης του κατασκευαστή μπορεί να επισκευάσει τη συσκευή. Μην επιχειρήσετε καμία επισκευή μόνοι σας!
- d) Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρα σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO₂) (έναν που προορίζεται για χρήση σε ηλεκτρικές συσκευές υπό τάση) για να την σβήσετε.
- e) Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- f) Παρακαλούμε κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο διαθέσιμο για μελλοντική αναφορά. Εάν αυτή η συσκευή παραχωρηθεί σε τρίτους, πρέπει να παραδοθεί μαζί της και το εγχειρίδιο.
- g) Φυλάξτε τα στοιχεία συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα συναρμολόγησης σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο σε παιδιά.
- h) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ζώα.



ΟΥΜΗΘΕΙΤΕ! ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΣΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΆΛΛΟΥΣ ΠΑΡΕΥΡΙΣΚΟΜΕΝΟΥΣ.

3.3. Προσωπική ασφάλεια

- a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητα χειρισμού της.
- b) Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χειρισμό από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες ή άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία ή/και γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τον τρόπο χειρισμού της συσκευής.
- c) Για να αποτρέψετε την τυχαία ενεργοποίηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF πριν τη συνδέσετε σε πηγή τροφοδοσίας.
- d) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

3.4. Ασφαλής χρήση της συσκευής

- a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ON/OFF δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη συσκευή). Οι συσκευές που δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν με τον διακόπτη ON/OFF είναι επικίνδυνες, δεν πρέπει να τίθενται σε λειτουργία και πρέπει να επισκευάζονται.
- b) Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν από την έναρξη της ρύθμισης, του καθαρισμού και της συντήρησης. Ένα τέτοιο προληπτικό μέτρο μειώνει τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης.
- c) Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε την σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.
- d) Διατηρήστε τη συσκευή σε άριστη τεχνική κατάσταση. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε για γενικές ζημιές και ιδιαίτερα για ραγισμένα μέρη ή στοιχεία και για οποιεσδήποτε άλλες καταστάσεις που μπορεί να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Εάν εντοπιστεί ζημιά, παραδώστε τη συσκευή για επισκευή πριν από τη χρήση.
- e) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- f) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένα άτομα, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφαλή χρήση.
- g) Για να διασφαλίσετε την λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα εργοστασιακά τοποθετημένα προστατευτικά και μην χαλαρώνετε τις βίδες.
- h) Αποφύγετε καταστάσεις όπου η συσκευή σταματά να λειτουργεί κατά τη χρήση λόγω υπερβολικής φόρτισης. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση των στοιχείων κίνησης και ζημιά στη συσκευή.
- i) Μην μετακινείτε, ρυθμίζετε ή περιστρέφετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- j) Μην αφήνετε αυτήν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- k) Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή για να αποτρέψετε τη συσσώρευση επίμονων βρωμιών.

- l) Μην καλύπτετε την είσοδο και την έξοδο αέρα.
- m) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενήλικα.
- n) Απαγορεύεται η παρέμβαση στη δομή της συσκευής για την αλλαγή των παραμέτρων ή της κατασκευής της.
- o) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.
- p) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- q) Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού!
- r) Απαγορεύεται το κάπνισμα, η γυμνή φλόγα, η χρήση εργαλείων που παράγουν φλόγα ή σπινθήρες, η εργασία με λάδια ή γράσα ή η παραμονή αντικειμένων μολυσμένων με λάδι ή γράσο στο δωμάτιο που χρησιμοποιείται η συσκευή.
- s) Η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται ως εξοπλισμός υποστήριξης ζωής



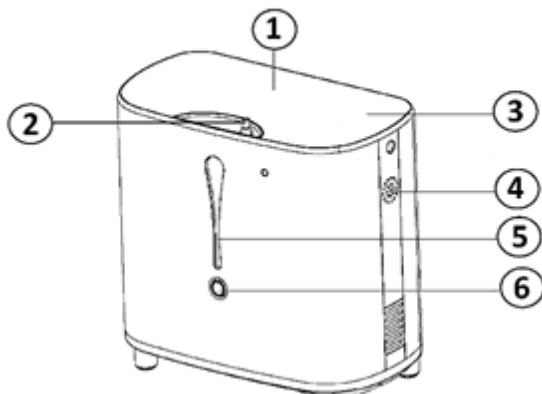
ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΑΡΆ ΤΟΝ ΑΣΦΑΛΗ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΆ ΤΗΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΆ, ΚΑΙ ΠΑΡΆ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΣΘΕΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΪΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΥΝ ΤΟΝ ΧΕΙΡΙΣΤΗ, ΕΞΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΝΑ ΥΠΆΡΧΕΙ ΈΝΑΣ ΜΙΚΡΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΚΑΤΆ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ. ΝΑ ΕΪΣΤΕ ΣΕ ΕΓΡΗΓΟΡΣΗ ΚΑΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΪΤΕ ΤΗΝ ΚΟΙΝΗ ΛΟΓΙΚΗ ΚΑΤΆ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.

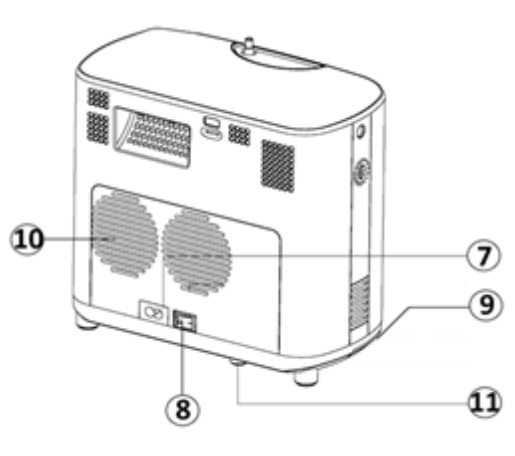
4. Οδηγίες χρήσης

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για την παροχή αέρα με αυξημένη περιεκτικότητα σε οξυγόνο. Το προϊόν δεν καλύπτει τους κανονισμούς MDD93/42/EEC για ιατρικές συσκευές. Το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση!

Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

4.1. Περιγραφή συσκευής



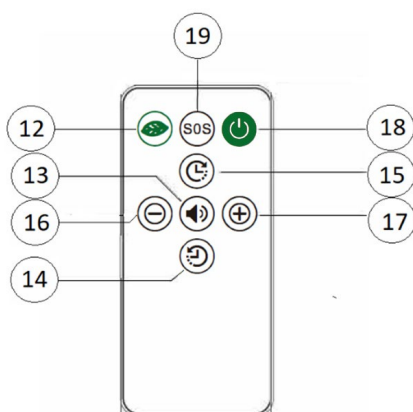


1. Οθόνη
2. Έξοδος αέρα με αυξημένη περιεκτικότητα οξυγόνου
3. Μενού
4. Ηχείο
5. Δοχείο νερού
6. Κουμπί δοχείου
7. Πρίζα ρεύματος
8. Διακόπτης λειτουργίας
9. Φίλτρο
10. Αεραγωγοί
11. Λαβή ασφάλειας

4.1.1. Μενού



4.1.2. Τηλεχειριστήριο



4.2. Προετοιμασία για χρήση

4.2.1. Θέση συσκευής

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος πρέπει να είναι μεταξύ 10 και 40° C και η σχετική υγρασία δεν πρέπει να υπερβαίνει το 75%. Βεβαιωθείτε για καλό αερισμό στο δωμάτιο όπου χρησιμοποιείται η συσκευή. Πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 10 cm μεταξύ κάθε πλευράς της συσκευής και του τοίχου ή άλλων αντικειμένων. Κρατήστε το προϊόν μακριά από θερμές επιφάνειες. Η συσκευή πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται τοποθετημένη σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυράντοχη και στεγνή επιφάνεια και να είναι μακριά από παιδιά και άτομα με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να έχετε πάντα πρόσβαση στο φιλτράρισμα. Το καλώδιο τροφοδοσίας που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να αντιστοιχεί στις τεχνικές λεπτομέρειες στην ετικέτα του προϊόντος. Μην αφήνετε τη συσκευή σε μέρη εκτεθειμένα σε άμεσο ηλιακό φως. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Εάν η θερμοκρασία μεταφοράς ή αποθήκευσης είναι χαμηλότερη από 8°C, η συσκευή πρέπει να παραμείνει σε δωμάτιο με θερμοκρασία μεταξύ 10°C και 40°C για τέσσερις ώρες πριν την ενεργοποίησή της.

Η συσκευή μπορεί να παράγει έναν μικρό τσιτσιριστικό θόρυβο κατά τη λειτουργία - αυτό είναι φυσιολογικό. Συνιστούμε να τοποθετήσετε το προϊόν σε απόσταση, όπου δεν θα προκληθεί καμία ενόχληση.

4.3. Χρήση της συσκευής

3.3. ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Πριν από την πρώτη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή για τυχόν ζημιές.

- Πατήστε το κουμπί [6] και τραβήξτε έξω το δοχείο νερού [5]. Ανοίξτε το στόμιο πλήρωσης του δοχείου τραβώντας το σιλικονούχο πώμα. Γεμίστε τη δεξαμενή με κρύο απεσταγμένο νερό ή κρύο καθαρό νερό. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη στάθμη νερού.
- Κλείστε το δοχείο με το καπάκι και τοποθετήστε το ξανά στη θέση του. Αφού τοποθετήσετε το δοχείο, θα ακούσετε ένα χαρακτηριστικό «κλικ».
- Συνδέστε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος.

- d) Θέστε τον διακόπτη λειτουργίας [8] στη θέση on. Η κόκκινη λυχνία θα ανάψει. Η συσκευή θα βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής.
- e) Πατήστε το κουμπί «ON / OFF» [18], η οθόνη θα ανάψει.
- f) Επιλέξτε τις κατάλληλες παραμέτρους:

1. Επίπεδο ροής αέρα με αυξημένη περιεκτικότητα σε οξυγόνο

- Για να επιλέξετε το επίπεδο ροής αέρα, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά [16] και [17].

Επίπεδο	Ροή οξυγόνου και τιμή συγκέντρωσης
Επίπεδο 6	6L, 28%
Επίπεδο 5	5L, 30%
Επίπεδο 4	4L, 32%
Επίπεδο 3	3L, 40%
Επίπεδο 2	2L, 60%
Επίπεδο 1	1L, 90%

- Στη συνέχεια, συνδέστε τη ρινική κάνουλα στην πρίζα [2].

2. Ρύθμιση ώρας

- Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά [14] και [15] για να ρυθμίσετε τον χρόνο αυτόματης ροής οξυγόνου. Μπορεί να ρυθμιστεί μέγιστος χρόνος 3 ωρών.
- Πατώντας το κουμπί [15] παρατείνεται ο χρόνος λειτουργίας της συσκευής κατά 15 λεπτά. Κρατώντας πατημένο το κουμπί [15] αυξάνεται ο χρόνος συνεχώς, δηλαδή ο χρόνος θα αυξάνεται μέχρι να αφήσετε το κουμπί.
- Πατώντας το κουμπί [14] μειώνεται ο χρόνος λειτουργίας της συσκευής κατά 15 λεπτά. Κρατώντας πατημένο το κουμπί [14] μειώνεται ο χρόνος συνεχώς, δηλαδή ο χρόνος θα μειώνεται μέχρι να αφήσετε το κουμπί.
- Αφού παρέλθει ο καθορισμένος χρόνος, η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη «00:00» και η ροή οξυγόνου θα σταματήσει. Για να επαναφέρετε την ώρα, πατήστε το κουμπί [15].
- Εάν η τιμή χρόνου δεν έχει ρυθμιστεί, η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη «- -H- -M», που σημαίνει ότι ο αυτόματος χρονισμός δεν έχει ενεργοποιηθεί. Η συσκευή λειτουργεί σε συνεχή λειτουργία μέχρι να απενεργοποιηθεί.

g) Διακοπή/απενεργοποίηση της συσκευής

- Για να σταματήσετε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί «ON / OFF» [18].
- Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, κρατήστε πατημένο το κουμπί «ON/ OFF» [18]. Αποσυνδέστε τη ρινική κάνουλα μετά τη χρήση. Στο πίσω μέρος της συσκευής, απενεργοποιήστε την τροφοδοσία χρησιμοποιώντας τον διακόπτη [8] και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το φιλτράρισμα από την πηγή τροφοδοσίας.

4.4. Καθαρισμός και συντήρηση

4.4.1. Γενικές οδηγίες

- a) Αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν από κάθε καθαρισμό, ρύθμιση ή αντικατάσταση αξεσουάρ ή εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.
- b) Χρησιμοποιήστε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό της επιφάνειας.
- c) Μετά τον καθαρισμό της συσκευής, όλα τα μέρη πρέπει να στεγνώσουν εντελώς πριν την χρησιμοποιήσετε ξανά.
- d) Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό, δροσερό μέρος, μακριά από υγρασία και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.
- e) Μην ψεκάζετε τη συσκευή με πίδακα νερού και μην την βυθίζετε σε νερό.
- f) Μην αφήνετε το νερό να εισέλθει στη συσκευή μέσω των αεραγωγών στο περίβλημα της συσκευής.
- g) Καθαρίζετε τους αεραγωγούς με βούρτσα και πεπιεσμένο αέρα.
- h) Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά για να ελέγχεται η τεχνική της απόδοση και να εντοπίζονται τυχόν ζημιές.
- i) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για τον καθαρισμό.
- j) Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή/και μεταλλικά αντικείμενα για τον καθαρισμό (π.χ. συρμάτινη βούρτσα ή μεταλλική σπάτουλα) επειδή μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο υλικό της επιφάνειας της συσκευής.
- k) Καθαρίζετε το δοχείο νερού μία φορά την εβδομάδα.
- l) Μην αφήνετε νερό στη δεξαμενή όταν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα ή κατά τη μεταφορά της.

4.4.2. Φίλτρο

- a) Πριν αφαιρέσετε το φίλτρο, τραβήξτε το φιν από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.
- b) Καθαρίστε το φίλτρο με ένα ήπιο απορρυπαντικό (για επαφή με τρόφιμα) και στη συνέχεια ξεπλύνετε καλά με καθαρό νερό.
- c) Στεγνώστε καλά το φίλτρο πριν το τοποθετήσετε στη συσκευή.
- d) Καθαρίζετε το στοιχείο φίλτρου κάθε 15 ημέρες.
- e) Ελέγξτε την κατάσταση του στοιχείου φίλτρου (η βρωμιά είναι ορατή μέσα από τα διαφανή τοιχώματα) και αντικαταστήστε το εάν είναι απαραίτητο.

Η θέση του φίλτρου:



4.4.3. Απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών

Μην απορρίπτετε αυτήν τη συσκευή σε δημοτικά συστήματα απορριμμάτων. Παραδώστε την σε σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντός μας. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με την τοπική σας εγκατάσταση ανακύκλωσης



Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prevođenjem. Uložili smo maksimalan napor kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i originalnog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate bilo kakvih pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju koja je službena referenca. Više jezičnih verzija dostupno je na zahtjev putem info@expondo.com.

1. Tehnički podaci

Tablica 1: Tehnički podaci proizvoda

Opis parametra	Vrijednost parametra
Naziv proizvoda	Koncentrator kisika
Model	UNI_OC_100
Nazivni napon [V~] / frekvencija [Hz]	230/50
Nazivna snaga [W]	120
Klasa zaštite	II
Raspon protoka [L/min]	1-6 (6-stupanjska regulacija protoka)
Izlazni tlak [kPa]	20-30
Dimenzije [mm]	255x140x242
Razina buke [dB(A)]	40
Težina [kg]	5,25

2. Opći opis







Korisnički priručnik osmišljen je kako bi pomogao u sigurnoj i nesmetanoj upotrebi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, korištenjem najsuvremenijih tehnologija i komponenti. Osim toga, proizveden je u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NE KORISTITE UREĐAJ AKO NISTE PAŽLJIVO PROČITALI I RAZUMJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte zadatke održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurirani. Proizvođač zadržava pravo na promjene povezane s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je dizajniran kako bi se rizici emisije buke sveli na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

2.1. Legenda

Ikona	Opis
	Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.
	Pročitajte upute prije upotrebe.

	Proizvod se mora reciklirati.
	UPOZORENJE! ili OPREZ! ili ZAPAMTITE! Primjenjivo na danu situaciju. (opći znak upozorenja)
	PAŽNJA! Upozorenje na strujni udar!
	Uređaj zaštite klase II s dvostrukom izolacijom.
	Ne pušite u blizini uređaja.
	Koristite samo u zatvorenom prostoru.



NAPOMENA! CRTEŽI U OVOM PRIRUČNIKU SLUŽE SAMO U ILUSTRATIVNE SVRHE I U NEKIM DETALJIMA MOGU SE RAZLIKOVATI OD STVARNOG PROIZVODA.

3. Sigurnost korištenja



PAŽNJA! PROČITAJTE SVA SIGURNOSNA UPOZORENJA I SVE UPUTE. NEPOŠTIVANJE UPOZORENJA I UPUTA MOŽE REZULTIRATI STRUJNIM UDAROM, POŽAROM I/ILI OZBILJNIM OZLJEDAMA ILI ČAK SMRĆU.

Izrazi "uređaj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama za: **Koncentrator kisika**

3.1. Električna sigurnost

- Utikač mora odgovarati utičnici. Ne mijenjajte utikač ni na koji način. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih elemenata poput cijevi, grijača, bojlera i hladnjaka. Postoji povećani rizik od strujnog udara ako je uzemljeni uređaj izložen kiši, dođe u izravan kontakt s mokrom površinom ili radi u vlažnom okruženju. Ulazak vode u uređaj povećava rizik od oštećenja uređaja i strujnog udara.
- Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
- Kabel koristite samo za njegovu namjenu. Nikada ga ne koristite za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Ne koristite uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili pokazuje očite znakove habanja. Oštećeni kabel za napajanje treba zamijeniti kvalificirani električar ili servisni centar proizvođača.

- f) f) Kako biste izbjegli strujni udar, ne uranjajte kabel, utikač ili uređaj u vodu ili druge tekućine. Ne koristite uređaj na mokrim površinama.
- g) PAŽNJA! OPASNOST PO ŽIVOT! Tijekom čišćenja nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.
- h) Ne koristite u vrlo vlažnim okruženjima ili u neposrednoj blizini spremnika za vodu.
- i) Spriječite smočenje uređaja. Opasnost od strujnog udara!

3.2. Sigurnost na radnom mjestu

- a) Ne koristite uređaj u potencijalno eksplozivnom okruženju, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.
- b) Ako primijetite oštećenja ili nepravilan rad, odmah isključite uređaj i bez odgode to prijavite nadređenom.
- c) Samo servisna točka proizvođača smije popravljati uređaj. Ne pokušavajte nikakve popravke sami!
- d) U slučaju požara, upotrijebite aparat za gašenje požara u prahu ili ugljičnim dioksidom (CO₂) (onaj namijenjen za korištenje na električnim uređajima pod naponom) za gašenje.
- e) Uređaj koristite u dobro prozračenom prostoru.
- f) Molimo vas da ovaj priručnik držite pri ruci za buduću upotrebu. Ako se ovaj uređaj daje trećoj strani, priručnik se mora predati s njim.
- g) Ambalažu i male dijelove držite na mjestu nedostupnom djeci.
- h) Uređaj držite podalje od djece i životinja.



ZAPAMTITE! PRILIKOM KORIŠTENJA UREĐAJA ZAŠTITITE DJECU I DRUGE PROMATRAČE.

3.3. Osobna sigurnost

- a) Ne koristite uređaj kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno smanjiti sposobnost rukovanja uređajem.
- b) Uređaj nije namijenjen za rukovanje osobama (uključujući djecu) s ograničenim mentalnim i senzornim funkcijama ili osobama bez relevantnog iskustva i/ili znanja, osim ako ih ne nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako nisu dobile upute o rukovanju uređajem.
- c) Kako biste spriječili slučajno uključivanje uređaja, prije spajanja na izvor napajanja provjerite je li prekidač u položaju ISKLJUČENO.
- d) Uređaj nije igračka. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

3.4. Sigurna uporaba uređaja

- a) Ne koristite uređaj ako prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO ne radi ispravno (ne uključuje i isključuje uređaj). Uređaji koji se ne mogu uključiti i isključiti pomoću prekidača UKLJUČENO/ISKLJUČENO su opasni, ne smiju se koristiti i moraju se popraviti.
- b) Isključite uređaj iz napajanja prije početka podešavanja, čišćenja i održavanja. Takva preventivna mjera smanjuje rizik od slučajnog aktiviranja.
- c) Kada se ne koristi, čuvajte ga na sigurnom mjestu, dalje od djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem i nisu pročitale korisnički priručnik. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.
- d) Držite uređaj u besprijekornom tehničkom stanju. Prije svake upotrebe provjerite ima li općih oštećenja, a posebno provjerite ima li napuknutih dijelova ili elemenata te bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na siguran rad uređaja. Ako se otkrije oštećenje, prije upotrebe predajte uređaj na popravak.
- e) Držite uređaj izvan dohvata djece.
- f) Popravak ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati sigurnu upotrebu.
- g) Kako biste osigurali operativni integritet uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene zaštitne elemente i nemojte otpuštati vijke.
- h) Izbjegavajte situacije u kojima uređaj prestane raditi tijekom upotrebe zbog prekomjernog opterećenja. To može dovesti do pregrijavanja pogonskih elemenata i oštećenja uređaja.
- i) Nemojte pomicati, podešavati ili rotirati uređaj tijekom rada.
- j) Ne ostavljajte ovaj uređaj bez nadzora dok je u upotrebi.
- k) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili nakupljanje tvrdokorne prljavštine.
- l) Ne prekrivajte usis i izlaz zraka.
- m) Uređaj nije igračka. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje bez nadzora odrasle osobe.
- n) Zabranjeno je dirati u strukturu uređaja kako bi se promijenili njegovi parametri ili konstrukcija.
- o) Držite uređaj dalje od izvora vatre i topline.
- p) Ne preopterećujte uređaj.
- q) Ne prekrivajte ventilacijske otvore!
- r) Pušenje, otvoreni plamen, korištenje alata koji stvaraju plamen ili iskre, rad s uljima ili mašću ili ostavljanje predmeta kontaminiranih uljem ili mašću zabranjeno je u prostoriji u kojoj se uređaj koristi.
- s) Uređaj se nikada ne smije koristiti kao oprema za održavanje života



PAŽNJA! UNATOČ SIGURNOM DIZAJNU UREĐAJA I NJEGOVIM ZAŠTITNIM ZNAČAJKAMA TE UNATOČ KORIŠTENJU DODATNIH ELEMENATA KOJI ŠTITE OPERATERA, I DALJE POSTOJI MALI

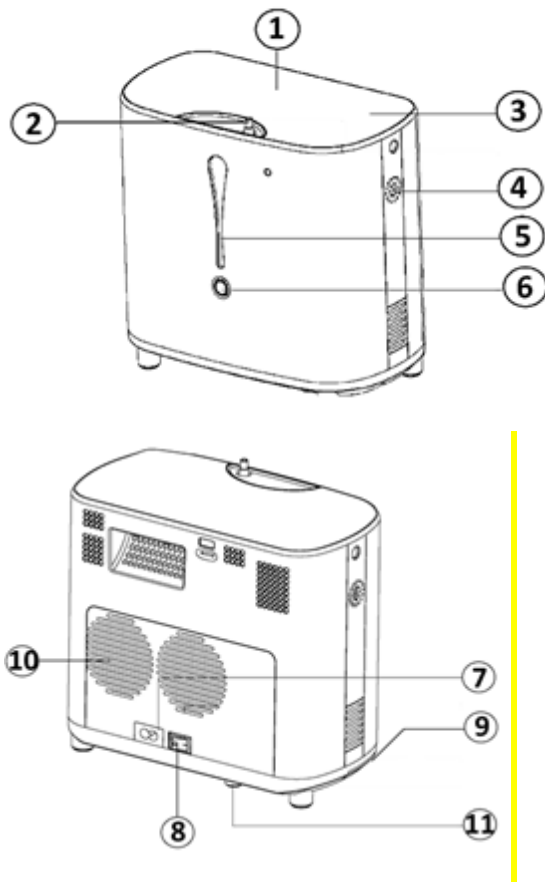
RIZIK OD NEZGODE ILI OZLJEDE PRI KORIŠTENJU UREĐAJA. BUDITE OPREZNI I KORISTITE ZDRAV RAZUM PRI KORIŠTENJU UREĐAJA.

4. Smjernice za uporabu

Uređaj je dizajniran za dovoz zraka s povećanim udjelom kisika. Proizvod je izvan područja primjene propisa MDD93/42/EEC za medicinske uređaje. Proizvod je namijenjen samo za kućnu uporabu!

Korisnik je odgovoran za svaku štetu nastalu nenamjenskom upotrebom uređaja.

4.1. Opis uređaja



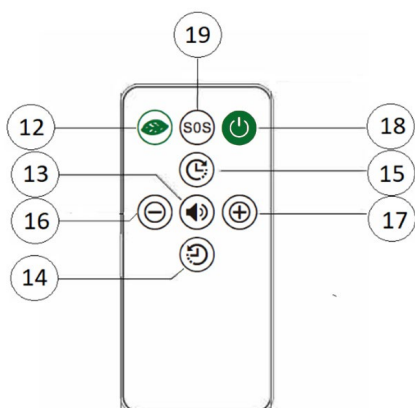
1. Zaslon
2. Izlaz za zrak s povećanim udjelom kisika
3. Izbornik
4. Zvučnik
5. Spremnik za vodu
6. Gumb spremnika
7. Utičnica

8. Prekidač za napajanje
9. Filter
10. Ventilacijski otvori
11. Ručka osigurača

4.1.1. Izbornik



4.1.2. Daljinski upravljač



4.2. Priprema za upotrebu

4.2.1. Položaj uređaja

Temperatura okoline treba biti između 10 i 40 °C, a relativna vlažnost ne smije prelaziti 75 %. Osigurajte dobru ventilaciju u prostoriji u kojoj se uređaj koristi. Između svake strane uređaja i zida ili drugih predmeta treba biti najmanje 10 cm razmaka. Proizvod držite podalje od vrućih površina. Uređaj uvijek treba koristiti kada je postavljen na ravnoj, stabilnoj, čistoj, vatrootpornoj i suhoj površini te izvan dohvata djece i osoba s ograničenim mentalnim i senzornim funkcijama. Uređaj postavite tako da uvijek imate pristup utikaču. Kabel za napajanje spojen na uređaj mora biti propisno uzemljen i odgovarati tehničkim podacima na naljepnici proizvoda. Ne ostavljajte uređaj na mjestima izloženim izravnoj sunčevoj svjetlosti. **UPOZORENJE!** Ako je temperatura transporta ili skladištenja niža od 8 °C, uređaj treba ostaviti u prostoriji s temperaturom između 10 °C i 40 °C četiri sata prije uključivanja.

Uređaj može stvarati lagani zvuk cvrčanja tijekom rada - to je normalno. Predlažemo da proizvod postavite na udaljenost gdje neće uzrokovati nikakve neugodnosti.

4.3. Korištenje uređaja

3.3. UPORABA UREĐAJA

Prije prve upotrebe provjerite ima li na uređaju oštećenja.

- a) Pritisnite gumb [6] i izvucite spremnik za vodu [5]. Otvorite otvor za punjenje spremnika izvlačenjem silikonskog čepa. Napunite spremnik hladnom destiliranom vodom ili hladnom čistom vodom. UPOZORENJE! Ne prekoračujte maksimalnu razinu vode.
- b) Zatvorite spremnik čepom i vratite ga na mjesto. Nakon umetanja spremnika, čut ćete karakterističan „klik“.
- c) Spojite uređaj na napajanje.
- d) Postavite prekidač za napajanje [8] u položaj uključeno. Crvena lampica će se upaliti. Uređaj će biti u stanju pripravnosti.
- e) Pritisnite gumb „UKLJUČENO / ISKLJUČENO“ [18], zaslon se uključuje.
- f) Odaberite odgovarajuće parametre:

1. Razina protoka zraka s povećanim udjelom kisika

- Za odabir razine protoka zraka koristite gumbe [16] i [17].

Razina	Protok kisika i vrijednost koncentracije
Razina 6	6L, 28%
Razina 5	5L, 30%
Razina 4	4L, 32%
Razina 3	3L, 40%
Razina 2	2L, 60%
Razina 1	1L, 90%

- Zatim spojite nosnu kanilu na izlaz [2].

2. Postavljanje vremena

- Pomoću tipki [14] i [15] postavite vrijeme automatskog protoka kisika. Može se postaviti maksimalno vrijeme od 3 sata.
- Pritiskom na tipku [15] produžuje se vrijeme rada uređaja za 15 minuta. Držanjem pritisnute tipke [15] vrijeme se kontinuirano povećava, tj. vrijeme će se povećavati dok se tipka ne otpusti.
- Pritiskom na tipku [14] vrijeme rada uređaja se smanjuje za 15 minuta. Držanjem pritisnute tipke [14] vrijeme se kontinuirano smanjuje, tj. vrijeme će se smanjivati dok se tipka ne otpusti.

- Nakon isteka postavljenog vremena, na zaslonu će se prikazati „00:00“ i protok kisika će se zaustaviti. Za resetiranje vremena pritisnite tipku [15].
- Ako vremenska vrijednost nije postavljena, na zaslonu će se prikazati „- H- -M“ što znači da automatsko mjerenje vremena nije aktivirano. Uređaj radi u kontinuiranom načinu rada dok se ne isključi.

g) Zaustavljanje/isključivanje uređaja

- Za zaustavljanje uređaja pritisnite tipku „UKLJUČENO/ISKLJUČENO“ [18].
- Za isključivanje uređaja držite pritisnutu tipku „UKLJUČENO/ISKLJUČENO“ [18]. Nakon upotrebe odspojite nosnu kanilu. Na stražnjoj strani uređaja isključite napajanje pomoću prekidača [8], a zatim izvucite utikač iz izvora napajanja.

4.4. Čišćenje i održavanje

4.4.1. Opće upute

- a) Isključite utikač iz struje i ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije svakog čišćenja, podešavanja ili zamjene pribora ili ako se uređaj ne koristi.
- b) Za čišćenje površine koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.
- c) Nakon čišćenja uređaja, sve dijelove treba potpuno osušiti prije ponovne upotrebe.
- d) Uređaj čuvajte na suhom, hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravne sunčeve svjetlosti.
- e) Ne prskajte uređaj mlazom vode niti ga uranjajte u vodu.
- f) Ne dopustite da voda uđe u uređaj kroz otvore na kućištu uređaja.
- g) Očistite otvore četkom i komprimiranim zrakom.
- h) Uređaj se mora redovito pregledavati kako bi se provjerila njegova tehnička učinkovitost i uočila eventualna oštećenja.
- i) Za čišćenje koristite meku, vlažnu krpu.
- j) Ne koristite oštre i/ili metalne predmete za čišćenje (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) jer mogu oštetiti površinski materijal uređaja.
- k) Očistite spremnik za vodu jednom tjedno.
- l) Ne ostavljajte vodu u spremniku kada se uređaj neće koristiti dulje vrijeme ili prilikom transporta uređaja.

4.4.2. Filter

- a) Prije vađenja filtera, izvucite utikač iz struje i potpuno ohladite uređaj.
- b) Očistite filter blagim deterdžentom (za kontakt s hranom), a zatim temeljito isperite čistom vodom.
- c) Temeljito osušite filter prije nego što ga stavite u uređaj.

- d) Očistite filter svakih 15 dana.
- e) Provjerite stanje filtera (prljavština se može vidjeti kroz prozirne stijenke) i po potrebi ga zamijenite.

Lokacija filtera:



4.4.3. Odlaganje korištenih uređaja

Ne odlažite ovaj uređaj u komunalne sustave otpada. Predajte ga na mjesto za recikliranje i prikupljanje električnih i elektroničkih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, u priručniku s uputama i ambalaži. Plastika korištena za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s njihovim oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša. Za informacije o vašem lokalnom postrojenju za recikliranje obratite se lokalnim vlastima



Šis naudotojo vadovas išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atkreipkite dėmesį, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir neturi pakeisti žmonių vertėjų. Oficiali naudotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. anglišką versiją, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti paprašę el. paštu info@expondo.com.

1. Techniniai duomenys

1 lentelė: Produkto techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro reikšmė
Produkto pavadinimas	Deguonies koncentраторius
Modelis	UNI_OC_100
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230/50
Nominali galia [W]	120
Apsaugos klasė	II.
Srauto diapazonas [l/min]	1-6 (6 pakopų srauto reguliavimas)
Išėjimo slėgis [kPa]	20-30
Matmenys [mm]	255x140x242
Triukšmo lygis [dB(A)]	40
Svoris [kg]	5,25

2. Bendras aprašymas








Naudotojo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Produktas suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių gairių, naudojant pažangiausias technologijas ir komponentus. Be to, jis gaminamas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE ĮRENGINIO, JEI AŠTRIAI NEPERSKAITĖTE IR NESUPRATOTE ŠIO NAUDOTOJO VADOVO.

Norėdami pailginti įrenginio tarnavimo laiką ir užtikrinti sklandų veikimą, naudokite jį pagal šį naudotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Šiame naudotojo vadove pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra naujausios. Gamintojas pasilieka teisę atlikti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu. Įrenginys sukurtas taip, kad triukšmo sklaidžiamo triukšmo rizika būtų kuo mažesnė, atsižvelgiant į technologinę pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

2.1. Legenda

Piktograma	Aprašymas
	Produktas atitinka atitinkamus saugos standartus.

	Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.
	Produktas turi būti perdirbamas.
	ĮSPĖJIMAS! arba ATSARGIAI! arba ATMINTINĖ! Taikoma konkrečiai situacijai. (bendras įspėjamasis ženklas)
	DĖMESIO! Įspėjimas apie elektros šoką!
	II klasės apsaugos įtaisas su dviguba izoliacija.
	Nerūkykite šalia prietaiso.
	Naudoti tik patalpose.



PRAŠOME ATKREIPTI DĖMESĮ! ŠIAME VADOVE PATEIKTI BRĖŽINIAI YRA TIK ILIUSTRACINIAI IR KAI KURIOSE DETALĖSE GALI SKIRTIS NUO TIKROJO GAMINIO.

3. Naudojimo saugumas



DĖMESIO! PERSKAITYKITE VISUS SAUGOS ĮSPĖJIMUS IR VISAS INSTRUKCIJAS. NESILAIKANT ĮSPĖJIMŲ IR INSTRUKCIJŲ, GALI KILTI ELEKTROS SMŪGIS, GAISRAS IR (ARBA) SUNKŪS SUŽALOJIMAI AR NET MIRTIS.

Įspėjimuose ir instrukcijose terminai „prietaisas“ arba „gaminys“ vartojami kalbant apie: **Deguonies koncentratorių**

3.1. Elektros sauga

- Kištukas turi tiktai lizdui. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Originalių kištukų ir tinkamų lizdų naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- Venkite liesti įžemintų elementų, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, katilai ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei įžemintas įrenginys lyja, tiesiogiai liečiasi su šlapiu paviršiumi arba veikia drėgnoje aplinkoje. Į įrenginį patekęs vanduo padidina įrenginio sugadinimo ir elektros smūgio riziką.
- Nelieskite įrenginio šlapiomis ar drėgnomis rankomis.

- d) Naudokite laidą tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo įrenginiui nešti ar kištukui ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą atokiau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti ar susipynę laidai padidina elektros smūgio riziką.
- e) Nenaudokite įrenginio, jei maitinimo laidas pažeistas arba yra akivaizdžių nusidėvėjimo požymių. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo techninės priežiūros centras.
- f) Kad išvengtumėte elektros smūgio, nemerkitė laido, kištuko ar įrenginio į vandenį ar kitus skysčius. Nenaudokite įrenginio ant šlapių paviršių.
- g) DĖMESIO! PAVOJUS GYVYBEI! Valydami niekada nemerkitė įrenginio į vandenį ar kitus skysčius.
- h) Nenaudokite labai drėgnoje aplinkoje arba šalia vandens rezervuarų.
- i) Saugokite prietaisą nuo drėgmės. Elektros smūgio pavojus!

3.2. Sauga darbo vietoje

- a) Nenaudokite prietaiso potencialiai sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, šalia degių skysčių, dujų ar dulkių.
- b) Pastebėję pažeidimus ar netinkamą veikimą, nedelsdami išjunkite prietaisą ir nedelsdami praneškite apie tai vadovui.
- c) Įrenginį gali remontuoti tik gamintojo aptarnavimo centras. Nebandykite atlikti jokių remonto darbų savarankiškai!
- d) Kilus gaisrui, naudokite miltelinį arba anglies dioksido (CO₂) gesintuvą (skirtą naudoti gesinant elektros prietaisus).
- e) Naudokite prietaisą gerai vėdinamoje patalpoje.
- f) Prašome išsaugoti šį vadovą, kad galėtumėte juo pasinaudoti ateityje. Jei šis prietaisas perduodamas trečiajai šaliai, kartu su juo turi būti perduota ir naudojimo instrukcija.
- g) Pakuotę ir smulkias surinkimo detales laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- h) Laikykite prietaisą atokiau nuo vaikų ir gyvūnų.



PRISIMINKITE! NAUDODAMI PRIETAISĄ, SAUGOKITE VAIKUS IR KITUS PAŠALINIUS ASMENIS.

3.3. Asmeninis saugumas

- a) Nenaudokite prietaiso, kai esate pavargę, sergate arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų, kurie gali smarkiai sutrikdyti gebėjimą valdyti prietaisą.
- b) Įrenginys nėra skirtas asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis psichinėmis ir sensorinėmis funkcijomis arba asmenims, neturintiems atitinkamos patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba jie yra instruktuoti, kaip valdyti įrenginį.
- c) Kad prietaisas netyčia neįsijungtų, prieš prijungdami jį prie maitinimo šaltinio, įsitinkite, kad jungiklis yra IŠJUNGTUJE padėtyje.

- d) Šis prietaisas nėra žaistas. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.

3.4. Saugus įrenginio naudojimas

- a) Nenaudokite prietaiso, jei įjungimo/išjungimo jungiklis neveikia tinkamai (neįjungia ir neišjungia prietaiso). Įrenginiai, kurių negalima įjungti ir išjungti įjungimo/išjungimo jungikliu, yra pavojingi, jų negalima naudoti ir juos reikia suremontuoti.
- b) Prieš pradėdami reguliavimo, valymo ir priežiūros darbus, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio. Tokia prevencinė priemonė sumažina atsitiktinio įjungimo riziką.
- c) Nenaudojamą laikykite saugioje vietoje, atokiau nuo vaikų ir asmenų, kurie nėra susipažinę su prietaisu ir neskaitė naudojimo instrukcijos. Įrenginys gali kelti pavojų nepatyrusiems naudotojams.
- d) Laikykite įrenginį nepriekaištingos techninės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų, ypač ar nėra įtrūkimų ar elementų, ir ar nėra kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos saugiam įrenginio naudojimui. Jei aptinkama pažeidimų, prieš naudojimą prietaisą reikia perduoti remontui.
- e) Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- f) Įrenginio remontą ar techninę priežiūrą turėtų atlikti kvalifikuoti asmenys, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.
- g) Kad užtikrintumėte įrenginio veikimą, nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų ir neatsukite jokių varžtų.
- h) Venkite situacijų, kai prietaisas nustoja veikti naudojimo metu dėl per didelio apkrovimo. Dėl to gali perkaisti pavaros elementai ir sugesti įrenginys.
- i) Darbo metu nejudinkite, nereguliokite ir nesukite įrenginio.
- j) Nepalikite šio prietaiso be priežiūros, kai jis naudojamas.
- k) Reguliariai valykite prietaisą, kad nesikauptų sunkiai įveikiami nešvarumai.
- l) Neuždenkite oro įleidimo ir išleidimo angų.
- m) Šis prietaisas nėra žaistas. Vaikai negali atlikti valymo ir priežiūros be suaugusiojo priežiūros.
- n) Draudžiama kištis į įrenginio konstrukciją, siekiant pakeisti jo parametrus ar konstrukciją.
- o) Laikykite prietaisą atokiau nuo ugnies ir šilumos šaltinių.
- p) Neperkraukite įrenginio.
- q) Neuždenkite ventiliacijos angų!
- r) Draudžiama rūkyti, naudoti atvirą liepsną ar kibirkštis skleidžiančius įrankius, dirbti su alyva ar riebalais, palikti alyva ar riebalais užterštus daiktus patalpoje, kurioje naudojamas prietaisas.
- s) Prietaisas niekada neturėtų būti naudojamas kaip gyvybės palaikymo įranga



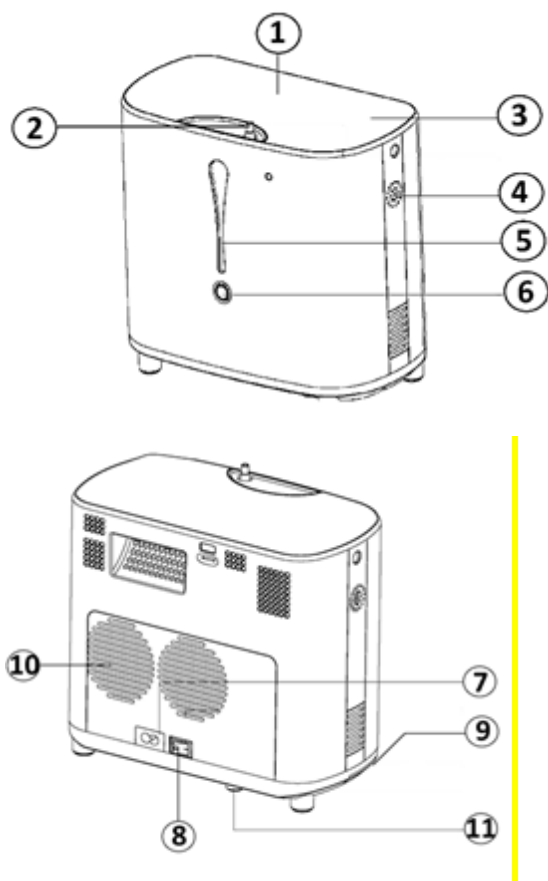
DĖMESIO! NEPAISANT SAUGIOS ĮRENGINIO KONSTRUKCIJOS IR APSAUGINIŲ SAVYBIŲ, TAIP PAT NEPAISANT PAPILDOMŲ OPERATORIŲ APSAUGANČIŲ ELEMENTŲ NAUDOJIMO, NAUDOJANT ĮRENGINĮ VIS TIEK IŠLIEKA NEDIDELĖ NELAIMINGO ATSTITIKIMO AR SUŽALOJIMO RIZIKA. NAUDODAMIESI PRIETAISU, BŪKITE BUDRŪS IR VADOVAUKITĖS SVEIKU PROTU.

4. Naudojimo gairės

Įrenginys skirtas tiekti orą su padidintu deguonies kiekiu. Produktas nepatenka į MDD93/42/EEB medicinos prietaisų reglamentų taikymo sritį. Produktas skirtas tik naudoti namuose!

Vartotojas yra atsakingas už bet kokią žalą, atsiradusią dėl ne pagal paskirtį naudojamo įrenginio.

4.1. Įrenginio aprašymas



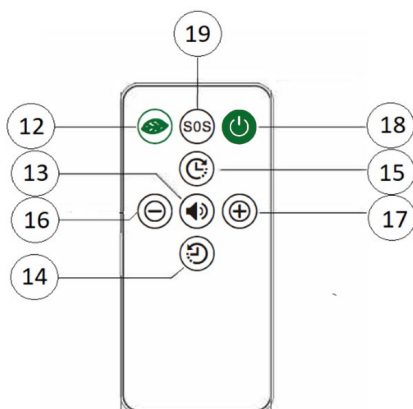
1. Ekranas
2. Oro išleidimo anga su padidintu deguonies kiekiu
3. Meniu
4. Kalbėtojas
5. Vandens indas
6. Konteinerio mygtukas

7. Maitinimo lizdas
8. Maitinimo jungiklis
9. Filtras
10. Ventiliacijos angos
11. Saugiklio rankena

4.1.1. Meniu



4.1.2. Nuotolinio valdymo pultas



4.2. Pasiruošimas naudoti

4.2.1. Prietaiso vieta

Aplinkos temperatūra turi būti nuo 10 iki 40 °C, o santykinė oro drėgmė neturi viršyti 75 %. Užtikrinkite gerą vėdinimą patalpoje, kurioje naudojamas prietaisas. Tarp kiekvienos įrenginio pusės ir sienos ar kitų objektų turi būti bent 10 cm atstumas. Laikykite gaminį atokiau nuo karštų paviršių. Įrenginį visada reikia naudoti ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, jį reikia laikyti vaikams ir asmenims su ribotomis psichinėmis ir jutimo funkcijomis nepasiekiamoje vietoje. Pastatykite įrenginį taip, kad visada turėtumėte prieigą prie maitinimo kištuko. Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti gaminio etiketėje nurodytus techninius duomenis. Nepalikite prietaiso tiesioginiuose saulės spinduliuose esančiose vietose. ĮSPĖJIMAS! Jei transportavimo arba laikymo temperatūra yra žemesnė nei 8 °C, prieš įjungiant prietaisą, jį reikia keturias valandas palaikyti patalpoje, kurios temperatūra yra nuo 10 °C iki 40 °C.

Veikimo metu prietaisas gali skleisti šiek tiek šnypštimo garsų – tai normalu. Rekomenduojame gaminį pastatyti toliau, kur jis nesukeltų nepatogumų.

4.3. Įrenginio naudojimas

3.3. ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

Prieš pirmą kartą naudodami, patikrinkite, ar prietaisas nepažeistas.

- a) Paspauskite mygtuką [6] ir ištraukite vandens talpyklą [5]. Atidarykite talpyklos pildymo angą ištraukdami silikoninį kamštį. Pripildykite talpyklą šaltu distiliuotu arba šaltu švari vandeniu. ĮSPĖJIMAS! Neviršykite maksimalaus vandens lygio.
- b) Uždarykite talpyklą dangteliu ir įstatykite ją atgal į vietą. Įdėjus talpyklą, išgirsite būdingą „spragtelėjimą“.
- c) Prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio.
- d) Nustatykite maitinimo jungiklį [8] į įjungimo padėtį. Užsidegs raudona lemputė. Įrenginys veiks budėjimo režimu.
- e) Paspauskite mygtuką „ĮJUNGTI / IŠJUNGTI“ [18], įsijungs ekranas.
- f) Pasirinkite atitinkamus parametrus:

1. Oro srauto lygis su padidintu deguonies kiekiu

- Norėdami pasirinkti oro srauto lygį, naudokite mygtukus [16] ir [17].

Lygis	Deguonies srauto ir koncentracijos vertė
-------	--

6 lygis	6 l, 28 %
---------	-----------

5 lygis	5 l, 30 %
---------	-----------

4 lygis	4 l, 32 %
---------	-----------

3 lygis	3 l, 40 %
---------	-----------

2 lygis	2 l, 60 %
---------	-----------

1 lygis	1 l, 90 %
---------	-----------

- Tada prijunkite nosies kaniulę prie išleidimo angos [2].

2. Laiko nustatymas

- Norėdami nustatyti automatinio deguonies tiekimo laiką, naudokite mygtukus [14] ir [15]. Galima nustatyti daugiausia 3 valandas.
- Paspaudus mygtuką [15], prietaiso veikimo laikas pailgėja 15 minučių. Laikant nuspaustą mygtuką [15], laikas ilgėja nuolat, t. y. laikas ilgės tol, kol mygtukas bus atleistas.

- Paspaudus mygtuką [14], prietaiso veikimo laikas sutrumpėja 15 minučių. Laikant nuspauštą mygtuką [14], laikas trumpėja nuolat, t. y. laikas mažės tol, kol mygtukas bus atleistas.
- Praėjus nustatytam laikui, ekrane bus rodoma „00:00“ ir deguonies tiekimas sustos. Norėdami iš naujo nustatyti laiką, paspauskite mygtuką [15].
- Jei laiko reikšmė nenustatyta, ekrane bus rodoma „-H- -M“, o tai reiškia, kad automatinis laiko nustatymas nebuvo įjungtas. Prietaisas veikia nepertraukiamu režimu, kol yra išjungiamas.

g) Prietaiso sustabdymas / išjungimas

- Norėdami sustabdyti prietaisą, paspauskite mygtuką „ON / OFF“ [18].
- Norėdami išjungti prietaisą, laikykite nuspaudę mygtuką „ON/ OFF“ [18]. Po naudojimo atjunkite nosies kaniulę. Prietaiso gale esančiu jungikliu [8] išjunkite maitinimą, tada ištraukite kištuką iš maitinimo šaltinio.

4.4. Valymas ir priežiūra

4.4.1. Bendrosios instrukcijos

- a) Prieš kiekvieną valymą, reguliavimą ar priedų keitimą, arba jei prietaisas nenaudojamas, atjunkite maitinimo kištuką ir leiskite prietaisui visiškai atvėsti.
- b) Paviršiui valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.
- c) Išvalius prietaisą, prieš vėl naudojant, visas dalis reikia visiškai išdžiovinti.
- d) Prietaisą laikykite sausoje, vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
- e) Nepurškite įrenginio vandens srove ir nemerkitė jo į vandenį.
- f) Neleiskite vandeniui patekti į įrenginio vidų per įrenginio korpuse esančias angas.
- g) Valykite angas šepėčiu ir suslėgtu oru.
- h) Įrenginį reikia reguliariai tikrinti, kad būtų patikrintas jo techninis efektyvumas ir nustatyti bet kokie pažeidimai.
- i) Valymui naudokite minkštą, drėgną šluostę.
- j) Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepėčio ar metalinės mentelės), nes jie gali pažeisti prietaiso paviršių.
- k) Vandens talpyklą valykite kartą per savaitę.
- l) Nepalikite vandens bake, kai prietaisas ilgą laiką nebus naudojamas arba jį transportuojant.

4.4.2. Filtras

- a) Prieš išimdami filtrą, ištraukite maitinimo kištuką iš elektros lizdo ir leiskite prietaisui visiškai atvėsti.

- b) Filtrą valykite švelniu plovikliu (skirtu sąlyčiui su maistu), tada kruopščiai nuplaukite švariu vandeniu.
- c) Prieš dėdami filtrą į prietaisą, kruopščiai jį išdžiovinkite.
- d) Filtro elementą valykite kas 15 dienų.
- e) Patikrinkite filtro elemento būklę (per skaidrias sienelės matosi nešvarumų) ir, jei reikia, pakeiskite.

Filtro vieta:



4.4.3. Panaudotų prietaisų utilizavimas

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų sistemas. Pristatykite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Įrenginio gamybai naudotas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklimą. Pasirinkdami perdirbti atliekas, Jūs reikšmingai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos. Dėl informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę kreipkitės į vietos valdžios institucijas.



Acest Manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este corectă, dar rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a Manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferențe dintre versiunea tradusă și originalul în limba engleză nu sunt obligatorii din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin intermediul adresei info@expondo.com.

1. Date tehnice

Tabelul 1: Date tehnice ale produsului

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului
Numele produsului	Concentrator de oxigen
Model	UNI_OC_100
Tensiune nominală [V~] / frecvență [Hz]	230/50
Putere nominală [W]	120
Clasa de protecție	II.
Interval de debit [L/min]	1-6 (reglare debit în 6 trepte)
Presiune de ieșire [kPa]	20-30
Dimensiuni [mm]	255x140x242
Nivel de zgomot [dB(A)]	40
Greutate [kg]	5,25

2. Descriere generală









Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea sigură și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu instrucțiunile tehnice stricte, utilizând tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DACĂ AȚI CITIT ȘI ÎNTELES CU CURIERE ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a crește durata de viață a dispozitivului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcinile de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări asociate cu îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile de emisie de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

2.1. Legendă

Pictogramă	Descriere
ă	

	Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.
	Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.
	Produsul trebuie reciclat.
	AVERTISMENT! sau ATENȚIE! sau REȚINEȚI! Aplicabil situației date. (semn de avertizare general)
	ATENȚIE! Avertisment privind electrocutarea!
	Dispozitiv de protecție clasa II cu izolație dublă.
	Nu fumați în apropierea dispozitivului.
	Utilizați numai în interior.



VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! DESENELE DIN ACEST MANUAL SUNT DOAR CU TITLU ILUSTRATIV ȘI, ÎN UNELE DETALII, POT DIFERI DE PRODUSUL REAL.

3. Siguranța utilizării



ATENȚIE! CITIȚI TOATE AVERTISMENTELE DE SIGURANȚĂ ȘI TOATE INSTRUCȚIUNILE. NERESPECTAREA AVERTISMENTELOR ȘI INSTRUCȚIUNILOR POATE DUCE LA ELECTROCUTARE, INCENDIU ȘI/SAU VĂTĂMĂRI CORPORALE GRAVE SAU CHIAR DECES.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la:
Concentrator de oxigen

3.1. Siguranță electrică

- Ștecherul trebuie să se potrivească prizei. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.
- Evitați atingerea elementelor împământate, cum ar fi țevile, încălzitoarele, boilerile și frigiderile. Există un risc crescut de electrocutare dacă dispozitivul împământat este expus la ploaie, intră în contact direct cu o suprafață umedă sau funcționează într-un mediu umed. Apa care pătrunde în dispozitiv crește riscul de deteriorare a dispozitivului și de electrocutare.
- Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.

- d) Utilizați cablul numai în scopul destinat. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încâlcite cresc riscul de electrocutare.
- e) Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne evidente de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de centrul de service al producătorului.
- f) f) Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați cablul, ștecherul sau dispozitivul în apă sau alte lichide. Nu utilizați dispozitivul pe suprafețe umede.
- g) ATENȚIE! PERICOL DE MOARTE! În timpul curățării, nu scufundați niciodată dispozitivul în apă sau alte lichide.
- h) Nu utilizați în medii foarte umede sau în imediata apropiere a rezervoarelor de apă.
- i) Evitați udarea dispozitivului. Risc de electrocutare!

3.2. Siguranța la locul de muncă

- a) Nu utilizați dispozitivul într-un mediu potențial exploziv, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile.
- b) Dacă observați deteriorări sau funcționare neregulamentară, opriți imediat dispozitivul și raportați fără întârziere un supraveghetor.
- c) Dispozitivul poate repara doar la punctul de service al producătorului. Nu încercați nicio reparație independent!
- d) În caz de incendiu, utilizați un stingător cu pulbere sau dioxid de carbon (CO₂) (unul destinat utilizării pe dispozitive electrice aflate sub tensiune) pentru a-l stinge.
- e) Utilizați dispozitivul într-un spațiu bine ventilat.
- f) Vă rugăm să păstrați acest manual la îndemână pentru referințe ulterioare. Dacă acest dispozitiv este dat unei terțe părți, manualul trebuie înmănat odată cu acesta.
- g) Păstrați elementele de ambalare și piesele mici de asamblare într-un loc care nu este accesibil copiilor.
- h) Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor și a animalelor.



REȚINEȚI! CÂND UTILIZAȚI DISPOZITIVUL, PROTEJAȚI COPIII ȘI ALTE PERSOANE DIN APROPIERE.

3.3. Siguranța personală

- a) Nu utilizați dispozitivul dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, narcoticelor sau medicamentelor, care pot afecta semnificativ capacitatea de a utiliza dispozitivul.
- b) Dispozitivul nu este conceput pentru a fi manipulat de către persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale și senzoriale limitate sau de persoane care nu au experiență și/sau cunoștințe relevante,

cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au primit instrucțiuni cu privire la modul de utilizare a dispozitivului.

- c) Pentru a preveni pornirea accidentală a dispozitivului, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OPRIT înainte de a-l conecta la o sursă de alimentare.
- d) Dispozitivul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.

3.4. Utilizarea în siguranță a dispozitivului

- a) Nu utilizați dispozitivul dacă întrerupătorul PORNIT/OPRIT nu funcționează corect (nu pornește și nu oprește dispozitivul). Dispozitivele care nu pot fi pornite și oprite folosind întrerupătorul PORNIT/OPRIT sunt periculoase, nu trebuie operate și trebuie reparate.
- b) Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de a începe reglarea, curățarea și întreținerea. O astfel de măsură preventivă reduce riscul de activare accidentală.
- c) Când nu este utilizat, depozitați-l într-un loc sigur, departe de copii și de persoanele care nu sunt familiarizate cu dispozitivul și care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor neexperimentați.
- d) Păstrați dispozitivul în stare tehnică perfectă. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există deteriorări generale și în special dacă există piese sau elemente crăpate și dacă există alte condiții care pot afecta funcționarea în siguranță a dispozitivului. Dacă se constată deteriorări, predați dispozitivul pentru reparare înainte de utilizare.
- e) A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- f) Repararea sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuată de către persoane calificate, folosind numai piese de schimb originale. Acest lucru va asigura utilizarea în siguranță.
- g) Pentru a asigura integritatea funcțională a dispozitivului, nu îndepărtați apărătorile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.
- h) Evitați situațiile în care dispozitivul nu mai funcționează în timpul utilizării din cauza încărcării excesive. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea elementelor de acționare și la deteriorarea dispozitivului.
- i) Nu mutați, reglați și rotiți dispozitivul în timpul lucrului.
- j) Nu lăsați acest aparat nesupravegheat în timp ce este în uz.
- k) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a preveni acumularea de murdărie persistentă.
- l) Nu acoperiți admisia și evacuarea aerului.
- m) Dispozitivul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de către copii fără supravegherea unui adult.
- n) Este interzisă intervenția asupra structurii dispozitivului pentru a-i modifica parametrii sau construcția.
- o) Țineți dispozitivul departe de surse de foc și căldură.
- p) Nu supraîncărcați dispozitivul.

- q) Nu acoperiți orificiile de ventilație!
- r) Fumatul, flacăra deschisă, utilizarea uneltelor care generează flăcări sau scântei, lucrul cu uleiuri sau grăsimi sau lăsarea obiectelor contaminate cu ulei sau grăsime sunt interzise în încăperea în care este tratat dispozitivul.
- s) Dispozitivul nu trebuie utilizat niciodată ca echipament de susținere a vieții



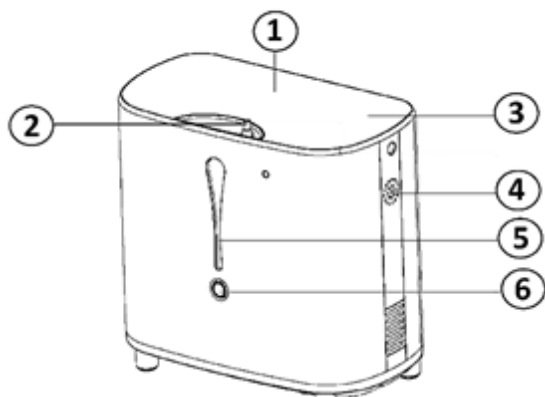
ATENȚIE! ÎN CIUDA DESIGNULUI SIGUR AL DISPOZITIVULUI ȘI A CARACTERISTICILOR SALE DE PROTECȚIE ȘI ÎN CIUDA UTILIZĂRII UNOR ELEMENTE SUPLIMENTARE CARE PROTEJEAZĂ OPERATORUL, EXISTĂ TOTUȘI UN RISC MIC DE ACCIDENT SAU VĂTĂMARE CORPORALĂ LA UTILIZAREA DISPOZITIVULUI. RĂMÂNEȚI VIGILENȚI ȘI DAȚI DOVADĂ DE BUN SIMȚ ATUNCI CÂND UTILIZAȚI DISPOZITIVUL.

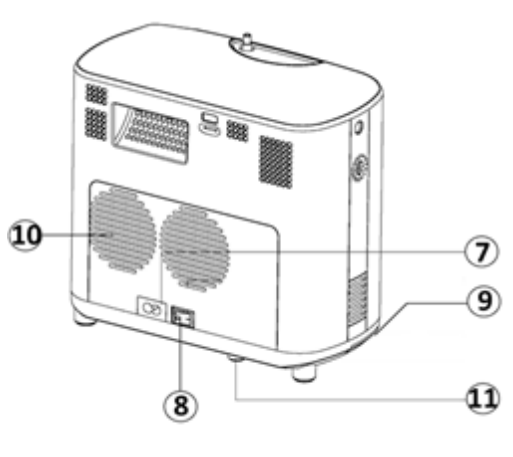
4. Instrucțiuni de utilizare

Dispozitivul este conceput pentru a furniza aer cu un conținut crescut de oxigen. Produsul nu intră sub incidența reglementărilor MDD93/42/CEE pentru dispozitive medicale. Produsul este destinat exclusiv uzului casnic!

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

4.1. Descrierea dispozitivului



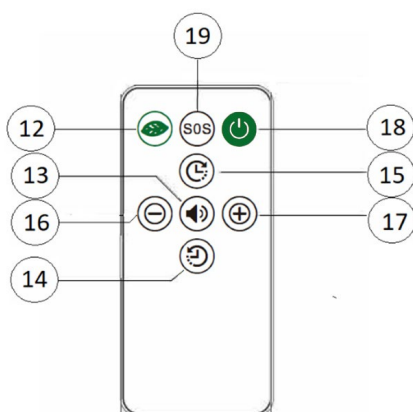


1. Afișaj
2. Orificiu de evacuare a aerului cu conținut crescut de oxigen
3. Meniu
4. Difuzor
5. Recipient de apă
6. Buton recipient
7. Priză
8. Întrerupător
9. Filtru
10. Guri de aerisire
11. Mâner siguranțe

4.1.1. Meniu



4.1.2. Telecomandă



4.2. Pregătirea pentru utilizare

4.2.1. Amplasarea aparatului

Temperatura ambiantă trebuie să fie între 10 și 40° C, iar umiditatea relativă nu trebuie să depășească 75%. Asigurați o bună ventilație în încăperea în care este utilizat dispozitivul. Trebuie să existe o distanță de cel puțin 10 cm între fiecare parte a dispozitivului și perete sau alte obiecte. Țineți produsul departe de suprafețele fierbinți. Dispozitivul trebuie utilizat întotdeauna atunci când este poziționat pe o suprafață plană, stabilă, curată, ignifugă și uscată și nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor și a persoanelor cu funcții mentale și senzoriale limitate. Poziționați dispozitivul astfel încât să aveți întotdeauna acces la ștecherul de alimentare. Cablul de alimentare conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător și să corespundă detaliilor tehnice de pe eticheta produsului. Nu lăsați dispozitivul în locuri expuse la lumina directă a soarelui. **AVERTISMENT!** Dacă temperatura de transport sau depozitare este mai mică de 8° C, dispozitivul trebuie lăsat într-o cameră cu o temperatură între 10° C și 40° C timp de patru ore înainte de a-l porni.

Dispozitivul poate genera un ușor zgomot de sfârâit în timpul funcționării - acest lucru este normal. Vă sugerăm să amplasați produsul la distanță, unde nu ar cauza inconveniente.

4.3. Utilizarea dispozitivului

3.3. UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Înainte de prima utilizare, verificați dacă dispozitivul prezintă eventuale deteriorări.

- a) Apăsăți butonul [6] și scoateți recipientul de apă [5]. Deschideți capacul de umplere al recipientului trăgând de dopul de silicon. Umpleți rezervorul cu apă distilată rece sau apă rece curată. **AVERTISMENT!** Nu depășiți nivelul maxim de apă.
- b) Închideți recipientul cu capacul și puneți-l la loc. După introducerea recipientului, veți auzi un „clic” caracteristic.
- c) Conectați dispozitivul la sursa de alimentare.
- d) Setăți întrerupătorul de alimentare [8] în poziția pornit. Lampa roșie se va aprinde. Dispozitivul va intra în modul standby.

e) Apăsați butonul „ON / OFF” [18], afișajul se aprinde.

f) Selectați parametrii corespunzători:

1. Nivelul debitului de aer cu conținut crescut de oxigen

- Pentru a selecta nivelul debitului de aer, utilizați butoanele [16] și [17].

Nivel	Valoarea debitului și concentrației de oxigen
Nivelul 6	6L, 28%
Nivelul 5	5L, 30%
Nivelul 4	4L, 32%
Nivelul 3	3L, 40%
Nivelul 2	2L, 60%
Nivelul 1	1L, 90%

- Apoi conectați canula nazală la ieșire [2].

2. Setarea timpului

- Folosiți butoanele [14] și [15] pentru a seta timpul de debit automat de oxigen. Se poate seta un timp maxim de 3 ore.
- Apăsarea butonului [15] prelungeste timpul de funcționare al dispozitivului cu 15 minute. Menținerea apăsată a butonului [15] crește timpul continuu, adică timpul va crește până când butonul este eliberat.
- Apăsarea butonului [14] reduce timpul de funcționare al dispozitivului cu 15 minute. Menținerea apăsată a butonului [14] reduce timpul continuu, adică timpul va scădea până când butonul este eliberat.
- După expirarea timpului setat, afișajul va afișa „00:00” și fluxul de oxigen se va opri. Pentru a reseta timpul, apăsați butonul [15].
- Dacă valoarea timpului nu a fost setată, afișajul va afișa „-H- -M”, ceea ce înseamnă că temporizarea automată nu a fost activată. Dispozitivul funcționează în mod continuu până când este oprit.

g) Oprirea/oprirea dispozitivului

- Pentru a opri dispozitivul, apăsați butonul „ON / OFF” [18].
- Pentru a opri dispozitivul, țineți apăsat butonul „ON/OFF” [18]. Deconectați canula nazală după utilizare. Pe spatele dispozitivului, opriți alimentarea folosind comutatorul [8], apoi scoateți ștecherul din sursa de alimentare.

4.4. Curățare și întreținere

4.4.1. Instrucțiuni generale

- a) Deconectați ștecherul de la rețea și lăsați dispozitivul să se răcească complet înainte de fiecare curățare, reglare sau înlocuire a accesoriilor sau dacă dispozitivul nu este utilizat.
- b) Folosiți numai produse de curățare necorozive pentru a curăța suprafața.
- c) După curățarea dispozitivului, toate componentele trebuie uscate complet înainte de a-l utiliza din nou.
- d) Depozitați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și expunere directă la lumina soarelui.
- e) Nu pulverizați dispozitivul cu jet de apă și nu îl scufundați în apă.
- f) Nu permiteți pătrunderea apei în dispozitiv prin orificiile de ventilație din carcasa dispozitivului.
- g) Curățați orificiile de ventilație cu o perie și aer comprimat.
- h) Dispozitivul trebuie inspectat periodic pentru a-i verifica eficiența tehnică și a detecta orice deteriorări.
- i) Folosiți o lavetă moale și umedă pentru curățare.
- j) Nu utilizați obiecte ascuțite și/sau metalice pentru curățare (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică) deoarece acestea pot deteriora materialul de suprafață al aparatului.
- k) Curățați rezervorul de apă o dată pe săptămână.
- l) Nu lăsați apă în rezervor atunci când aparatul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp sau când îl transportați.

4.4.2. Filtru

- a) Înainte de a scoate filtrul, scoateți ștecherul de la rețea și răciți complet dispozitivul.
- b) Curățați filtrul cu un detergent blând (pentru contactul cu alimentele), apoi clătiți bine cu apă curată.
- c) Uscați bine filtrul înainte de a-l introduce în aparat.
- d) Curățați elementul filtrant la fiecare 15 zile.
- e) Verificați starea elementului filtrant (murdăria poate fi văzută prin pereții transparenti) și înlocuiți-l dacă este necesar.

Amplasarea filtrului:



4.4.3. Eliminarea dispozitivelor uzate

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de deșeuri municipale. Predați-l la un punct de colectare și reciclare a dispozitivelor electrice. Verificați simbolul de pe produs, manualul de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate pentru construirea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcasele lor. Alegând reciclarea, aduceți o contribuție semnificativă la protejarea mediului nostru. Contactați autoritățile locale pentru informații despre centrul local de reciclare



Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, se obrnite na angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo prek info@expondo.com.

1. Tehnični podatki

Tabela 1: Tehnični podatki izdelka

Opis parametra	Vrednost parametra
Ime izdelka	Koncentrator kisika
Model	UNI_OC_100
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230/50
Nazivna moč [W]	120
Razred zaščite	II
Območje pretoka [L/min]	1-6 (6-stopenjska regulacija pretoka)
Izhodni tlak [kPa]	20-30
Dimenzije [mm]	255x140x242
Raven hrupa [dB(A)]	40
Teža [kg]	5,25

2. Splošni opis








Uporabniški priročnik je zasnovan tako, da vam pomaga pri varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, ČE STE TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA TEMELJNO PREBRALI IN RAZUMELI.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb, povezanih z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da čim bolj zmanjša tveganja za emisije hrupa, pri čemer upošteva tehnološki napredek in možnosti za zmanjšanje hrupa.

2.1. Legenda

Ikona	Opis
	Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.

	Pred uporabo preberite navodila.
	Izdelek je treba reciklirati.
	OPOZORILO! ali POZOR! ali NE ZAPOMNITE! Velja za dano situacijo. (splošni opozorilni znak)
	POZOR! Opozorilo pred električnim udarom!
	Naprava zaščitnega razreda II z dvojno izolacijo.
	Ne kadite v bližini naprave.
	Uporabljajte samo v zaprtih prostorih.



PROSIMO, UPOŠTEVAJTE! RISBE V TEM PRIROČNIKU SO ZGOLJ ILUSTRATIVNE IN SE LAHKO V NEKATERIH PODROBNOSTIH RAZLIKUJEJO OD DEJANSKEGA IZDELKA.

3. Varnost uporabe



POZOR! PREBERITE VSA VARNOSTNA OPOZORILA IN VSA NAVODILA. NEUPOŠTEVANJE OPOZORIL IN NAVODIL LAHKO POVZROČI ELEKTRIČNI UDAR, POŽAR IN/ALI HUDE POŠKODBE ALI CELO SMRT.

Izraza "naprava" ali "izdelek" se v opozorilih in navodilih uporabljata za: **Koncentrator kisika**

3.1. Električna varnost

- Vtič se mora prilegati vtičnici. Vtiča ne spreminjajte na noben način. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjša tveganje električnega udara.
- Izogibajte se dotikanju ozemljenih elementov, kot so cevi, grelniki, kotli in hladilniki. Obstaja povečano tveganje električnega udara, če je ozemljena naprava izpostavljena dežju, pride v neposreden stik z mokro površino ali deluje v vlažnem okolju. Če voda vdre v napravo, poveča tveganje poškodbe naprave in električnega udara.
- Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Kabla uporabljajte samo za predvideno uporabo. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.

- e) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže očitne znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati usposobljen električar ali servisni center proizvajalca.
- f) f) Da bi se izognili električnemu udaru, kabla, vtiča ali naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah.
- g) POZOR! SMRTONOSNA NEVARNOST! Med čiščenjem naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- h) Ne uporabljajte je v zelo vlažnem okolju ali v neposredni bližini rezervoarjev za vodo.
- i) Preprečite, da bi se naprava zmočila. Nevarnost električnega udara!

3.2. Varnost na delovnem mestu

- a) Naprave ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.
- b) Če opazite poškodbe ali nepravilno delovanje, napravo takoj izklopite in to nemudoma sporočite nadzorniku.
- c) Napravo lahko popravlja samo servisna služba proizvajalca. Ne poskušajte samostojno izvajati popravil!
- d) V primeru požara uporabite gasilni aparat na prah ali ogljikov dioksid (CO₂) (namenjen uporabi na električnih napravah pod napetostjo).
- e) Napravo uporabljajte v dobro prezračenem prostoru.
- f) Prosimo, da ta priročnik shranite za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretji osebi, ji morate skupaj z njo izročiti tudi priročnik.
- g) Embalažni elementi in majhne dele shranjujte na mestu, ki ni dostopno otrokom.
- h) Napravo hranite izven dosega otrok in živali.



NE POZABITE! MED UPORABO NAPRAVE ZAŠČITITE OTROKE IN DRUGE MIMOIDOČE.

3.3. Osebna varnost

- a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, narkotikov ali zdravil, ki lahko znatno zmanjšajo sposobnost upravljanja naprave.
- b) Naprava ni namenjena uporabi oseb (vključno z otroki) z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami ali osebam brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če so prejele navodila za uporabo naprave.
- c) Da preprečite nenamerni vklop naprave, se pred priklopom na vir napajanja prepričajte, da je stikalo v položaju IZKLOP.
- d) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.

3.4. Varna uporaba naprave

- a) Naprave ne uporabljajte, če stikalo VKLOP/IZKLOP ne deluje pravilno (naprave ne vklopi in izklopi). Naprave, ki jih ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom VKLOP/IZKLOP, so nevarne, jih ne smete upravljati in jih je treba popraviti.
- b) Pred začetkom nastavitvev, čiščenja in vzdrževanja napravo izključite iz električnega omrežja. Takšen preventivni ukrep zmanjša tveganje nenamerne vklopa.
- c) Ko naprave ne uporabljate, jo shranite na varnem mestu, stran od otrok in oseb, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrale uporabniškega priročnika. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.
- d) Napravo hranite v brezhibnem tehničnem stanju. Pred vsako uporabo preverite morebitne splošne poškodbe, še posebej pa preverite morebitne razpokane dele ali elemente ter morebitne druge težave, ki bi lahko vplivale na varno delovanje naprave. Če odkrijete poškodbe, jo pred uporabo predajte v popravilo.
- e) Napravo hranite izven dosega otrok.
- f) Popravilo ali vzdrževanje naprave naj izvajajo usposobljene osebe, pri čemer se uporabljajo le originalni nadomestni deli. To bo zagotovilo varno uporabo.
- g) Da bi zagotovili brezhibno delovanje naprave, ne odstranjujte tovarniško nameščenih zaščitnih ščitnikov in ne odvijajte vijakov.
- h) Izogibajte se situacijam, ko naprava med uporabo preneha delovati zaradi prekomerne obremenitve. To lahko povzroči pregrevanje pogonskih elementov in poškodbo naprave.
- i) Naprave med delom ne premikajte, ne nastavlajte in ne vrtite.
- j) Med uporabo naprave ne puščajte brez nadzora.
- k) Napravo redno čistite, da preprečite nabiranje trdovratne umazanije.
- l) Ne prekrivajte dovoda in odvoda zraka.
- m) Naprava ni igrača. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja brez nadzora odrasle osebe.
- n) Prepovedano je posegati v strukturo naprave, da bi spremenili njene parametre ali konstrukcijo.
- o) Napravo hranite stran od virov ognja in toplote.
- p) Naprave ne preobremenjujte.
- q) Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin!
- r) V prostoru, v katerem se uporablja naprava, je prepovedano kajenje, uporaba odprtega ognja, uporaba orodij, ki ustvarjajo plamen ali iskre, delo z olji ali mastjo ali puščanje predmetov, onesnaženih z oljem ali mastjo.
- s) Naprave se nikoli ne sme uporabljati kot opreme za ohranjanje življenja



POZOR! KLJUB VARNI ZASNOVI NAPRAVE IN NJENIM ZAŠČITNIM FUNKCIJAM TER KLJUB UPORABI DODATNIH ELEMENTOV, KI ŠČITIJO UPORABNIKA, OBSTAJA PRI UPORABI NAPRAVE

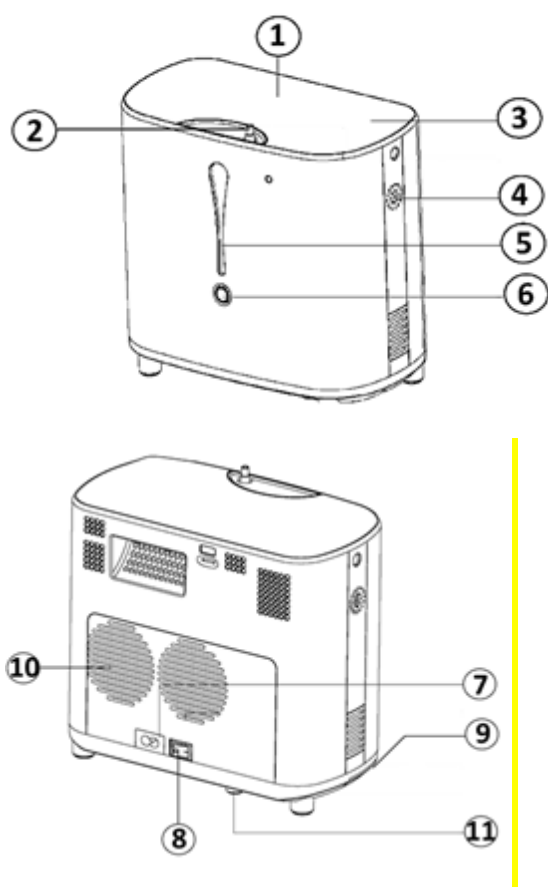
MANJŠE TVEGANJE ZA NESREČO ALI POŠKODBO. PRI UPORABI NAPRAVE BODITE POZORNI IN UPORABLJAJTE ZDRAVO PAMET.

4. Navodila za uporabo

Naprava je zasnovana za dovajanje zraka s povečano vsebnostjo kisika. Izdelek ne spada pod predpise MDD93/42/EEC za medicinske pripomočke. Izdelek je namenjen samo za domačo uporabo!

Uporabnik je odgovoren za kakršno koli škodo, ki nastane zaradi nenamerne uporabe naprave.

4.1. Opis naprave



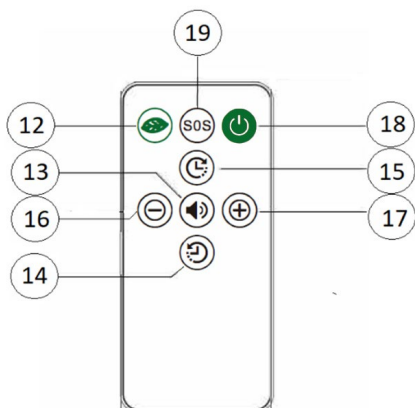
1. Zaslon
2. Izhod zraka s povečano vsebnostjo kisika
3. Meni
4. Zvočnik
5. Posoda za vodo
6. Gumb za posodo
7. Vtičnica

8. Stikalo za vklop
9. Filter
10. Prezračevalne odprtine
11. Ročaj varovalke

4.1.1. Meni



4.1.2. Daljinski upravljalnik



4.2. Priprava za uporabo

4.2.1. Postavitev naprave

Temperatura okolice mora biti med 10 in 40 °C, relativna vlažnost pa ne sme presegati 75 %. Zagotovite dobro prezračevanje prostora, v katerem uporabljate napravo. Med vsako stranjo naprave in steno ali drugimi predmeti mora biti vsaj 10 cm razdalje. Izdelek hranite stran od vročih površin. Napravo vedno uporabljajte, ko je postavljena na ravno, stabilno, čisto, ognjevarno in suho površino ter izven dosega otrok in oseb z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami. Napravo namestite tako, da boste imeli vedno dostop do vtiča. Napajalni kabel, priključen na napravo, mora biti pravilno ozemljen in ustrezati tehničnim podatkom na nalepki izdelka. Naprave ne puščajte na mestih, kjer je izpostavljena neposredni sončni svetlobi. **OPOZORILO!** Če je temperatura med transportom ali shranjevanjem nižja od 8 °C, jo pred vklopom pustite štiri ure v prostoru s temperaturo med 10 °C in 40 °C.

Naprava lahko med delovanjem oddaja rahlo sikajoč zvok – to je normalno. Priporočamo, da izdelek postavite na mesto, kjer ne bo povzročal nevšečnosti.

4.3. Uporaba naprave

3.3. UPORABA NAPRAVE

Pred prvo uporabo preverite, ali je naprava poškodovana.

- a) Pritisnite gumb [6] in izvlecite posodo za vodo [5]. Odprite polnilo posode tako, da izvlečete silikonski čep. Rezervoar napolnite s hladno destilirano vodo ali hladno čisto vodo. **OPOZORILO!** Ne prekoračite najvišje dovoljene ravni vode.
- b) Posodo zaprite s pokrovčkom in jo namestite nazaj na svoje mesto. Po vstavitvi posode boste zaslišali značilen »klik«.
- c) Napravo priključite na električno napajanje.
- d) Stikalo za vklop [8] nastavite v položaj za vklop. Rdeča lučka bo zasvetila. Naprava bo v stanju pripravljenosti.
- e) Pritisnite gumb »VKLOP/IZKLOP« [18], zaslon se prižge.
- f) Izberite ustrezne parametre:

1. Raven pretoka zraka s povečano vsebnostjo kisika

- Za izbiro ravni pretoka zraka uporabite gumba [16] in [17].

Raven	Pretok in koncentracija kisika
Raven 6	6L, 28%
Raven 5	5L, 30%
Raven 4	4L, 32%
Raven 3	3L, 40%
Raven 2	2L, 60%
Raven 1	1L, 90%

- Nato priključite nosno kanilo na izhod [2].

2. Nastavitev časa

- Z gumboma [14] in [15] nastavite čas samodejnega pretoka kisika. Nastavite lahko največ 3 ure.
- S pritiskom na gumb [15] podaljšate čas delovanja naprave za 15 minut. Držanje gumba [15] čas neprekinjeno povečuje, tj. čas se bo povečeval, dokler gumba ne spustite.
- S pritiskom na gumb [14] skrajšate čas delovanja naprave za 15 minut. Držanje gumba [14] čas neprekinjeno zmanjšuje, tj. čas se bo zmanjševal, dokler gumba ne spustite.

- Po preteku nastavljenega časa se na zaslonu prikaže »00:00« in pretok kisika se ustavi. Za ponastavitev časa pritisnite gumb [15].
- Če časovna vrednost ni nastavljena, se na zaslonu prikaže »-H- -M«, kar pomeni, da samodejno merjenje časa ni bilo aktivirano. Naprava deluje v neprekinjenem načinu, dokler je ne izklopite.

g) Zaustavitev/izklop naprave

- Za zaustavitev naprave pritisnite gumb »VKLOP/IZKLOP« [18].
- Za izklop naprave držite pritisnjen gumb »VKLOP/IZKLOP« [18]. Po uporabi odklopite nosno kanilo. Na hrbtni strani naprave izklopite napajanje s stikalom [8] in nato izvlecite vtič iz vira napajanja.

4.4. Čiščenje in vzdrževanje

4.4.1. Splošna navodila

- a) Pred vsakim čiščenjem, nastavitvijo ali zamenjavo dodatkov oziroma če naprave ne uporabljate, izključite omrežni vtič in pustite, da se naprava popolnoma ohladi.
- b) Za čiščenje površine uporabljajte samo nekorozivna čistila.
- c) Po čiščenju naprave je treba vse dele pred ponovno uporabo popolnoma posušiti.
- d) Napravo shranjujte na suhem in hladnem mestu, zaščitenem pred vlago in neposredno sončno svetlobo.
- e) Naprave ne škropite z vodnim curkom in je ne potaplajte v vodo.
- f) Pazite, da voda ne pride v napravo skozi odprtine v ohišju.
- g) Odprtine očistite s krtačo in stisnjenim zrakom.
- h) Napravo je treba redno pregledovati, da se preveri njena tehnična učinkovitost in odkrijejo morebitne poškodbe.
- i) Za čiščenje uporabljajte mehko, vlažno krpo.
- j) Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), ker lahko poškodujejo površinski material naprave.
- k) Posodo za vodo očistite enkrat tedensko.
- l) Vode ne puščajte v rezervoarju, ko naprave dalj časa ne boste uporabljali ali ko jo boste prevažali.

4.4.2. Filter

- a) Preden odstranite filter, izvlecite omrežni vtič in napravo popolnoma ohladite.
- b) Filter očistite z blagim detergentom (za stik z živili) in ga nato temeljito sperite s čisto vodo.
- c) Preden filter namestite v napravo, ga temeljito posušite.
- d) Filtrski element očistite vsakih 15 dni.

- e) Preverite stanje filternega elementa (skozi prozorne stene je vidna umazanija) in ga po potrebi zamenjajte.

Lokacija filtra:



4.4.3. Odstranjevanje rabljenih naprav

Naprave ne odlagajte med komunalne sisteme za odpadke. Oddajte jo na zbirnem mestu za električne in električne naprave. Preverite simbol na izdelku, v navodilih za uporabo in na embalaži. Plastiko, iz katere je izdelana naprava, je mogoče reciklirati v skladu z oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varstvu našega okolja. Za informacije o lokalnem centru za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7

66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com

